

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

19 MARS 1981

Renouvellement des registres de population

Circulaire à MM. les Gouverneurs de province.

Pour information :

A MM. les Commissaires d'arrondissement,
A Mmes et MM. les Bourgmestres et Echevins.

Monsieur le Gouverneur,

En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 1er avril 1960 réglant la tenue des registres de population, les administrations communales procèdent en principe au renouvellement de leurs registres de population après chaque recensement général de la population.

L'arrêté royal du 24 décembre 1980 ayant fixé la date du recensement général de la population au 1er mars 1981, les opérations de renouvellement des registres doivent débiter le 2 mars 1981.

Aucun changement n'est apporté ni aux modèles du nouveau registre principal dans sa forme classique, ni aux registres des entrées et des sorties, ni aux formulaires prévus dans la circulaire du 30 avril 1960 de mon Département (*Moniteur belge* de la même date). Toutefois, dans la « Déclaration de changement de résidence », au bas du modèle 2, les mots « conformément aux articles 15 et 17 du Code électoral » sont supprimés.

Les registres des naissances et décès survenus dans une autre commune sont également inchangés. Le modèle desdits registres est annexé à la circulaire du 15 novembre 1954, publiée au *Mémorial administratif*.

Les administrations communales qui veulent mettre à profit le renouvellement des registres de population pour modifier la forme de ceux-ci et les remplacer par un fichier ou tout autre système autorisé se conforment strictement aux directives données dans les instructions générales.

Ces nouvelles instructions remplacent celles du 31 décembre 1970; encore qu'elles aient été en bonne partie réécrites et mises à jour, elles n'apportent que peu de changements aux principes généraux relatifs à l'administration de la population.

Il convient cependant d'attirer l'attention sur les points suivants :

1. Le n° 1 sous la rubrique « Consultation des registres » consacre le droit qui a été reconnu aux agents de diverses administrations de consulter les registres de population dans l'exercice de la mission qui leur est dévolue : il s'agit principalement des fonctionnaires du fisc, du personnel de l'Institut national de Statistique et du Service « Radio-Télévision Redevances », ainsi que des agents de la Sûreté publique. Il est aussi précisé que les administrations communales sont tenues de satisfaire aux demandes de renseignements extraits des registres de population, lorsqu'elles émanent d'avocats ou d'huissiers de justice justifiant de leur qualité.

2. Le n° 6 supprime la faculté dont disposaient les personnes résidant alternativement sur le territoire de plusieurs communes de se faire inscrire au registre de population de chacune de ces communes, dans l'une à titre principal et dans la ou les autres, à titre de seconde résidence. Ces personnes ne sont désormais inscrites au registre de population que dans la commune où elles ont établi leur résidence habituelle principale. Je vous invite sur ce point à vous référer aux articles 1er, 2 et 5 de l'arrêté royal du 18 mars 1981 (*Moniteur belge* de ce jour) modifiant l'arrêté royal du 1er avril 1960 réglant la tenue des registres de population. Il va de soi que les formules 2bis, 3bis et 4bis dont les modèles ont été publiés au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 ne doivent plus être utilisées. Par ailleurs, les critères à prendre en considération en vue de déterminer la résidence habituelle principale sont indiqués au point n° 6. Enfin, le n° 7 tire la conséquence de la suppression de la faculté dont question ci-avant :

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

19 MAART 1981

Vernieuwing van de bevolkingsregisters

Rondschrijven aan de heren Provinciegouverneurs

Voor kennisgeving :

Aan de heren Arrondissementscommissarissen,
Aan de dames en heren Burgemeesters en Schepenen.

Mijnheer de Gouverneur,

Bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters, zijn de gemeentebesturen er in beginsel toe gehouden, na iedere algemene volkstelling, tot de vernieuwing van hun bevolkingsregisters over te gaan.

Daar de datum van de algemene volkstelling bij koninklijk besluit van 24 december 1980, op 1 maart 1981, is vastgesteld, moeten de verrichtingen in verband met de vernieuwing van de registers met ingang van 2 maart 1981 geschieden.

Er worden geen wijzigingen aangebracht in de modellen van het nieuw hoofdregister, in zijn klassieke vorm, in de registers van aankomst en van vertrek en in de formulieren, vastgelegd in de rondzendbrief van mijn departement d.d. 30 april 1960 (*Belgisch Staatsblad* van dezelfde datum). Nochtans dient in de « aangifte van verblijfsverandering », onderaan model 2, de zinsede « overeenkomstig de artikels 15 en 17 van het Kieswetboek en geldt » vervangen te worden door « geldend ».

Wijzigingen werden evenmin aangebracht aan de registers van de geboorten en de overlijdens, die in een andere gemeente hebben plaatsgehad. Het model van deze registers is gevoegd bij de rondzendbrief van 15 november 1954, bekendgemaakt in het *Provincieblad*.

De gemeentebesturen die de hernieuwing van het bevolkingsregister te baat willen nemen om de vorm ervan te wijzigen en het door steekkaarten of welk geoorloofd systeem te vervangen, dienen dit strikt volgens de in de algemene onderrichtingen opgegeven richtlijnen uit te voeren.

Deze nieuwe onderrichtingen, welke die van 31 december 1970 vervangen, brengen weinig verandering in de algemene beginselen betreffende de bevolkingsadministratie.

Toch dient de aandacht gevestigd te worden op de hierna volgende punten :

1. In nr. 1 wordt onder de rubriek « Raadpleging van de registers » het recht vastgelegd dat aan de ambtenaren van verschillende besturen wordt verleend om in de uitoefening van de hun opgedragen taak de bevolkingsregisters te raadplegen : het betreft hier hoofdzakelijk de belastingambtenaren, het personeel van het Nationaal Instituut voor de Statistiek en van de Dienst « Kijken en Luistergeld », en de ambtenaren van de Openbare Veiligheid. Er wordt ook bepaald dat de gemeentebesturen gehouden zijn in te gaan op de aanvragen om inlichtingen uit de bevolkingsregisters wanneer die aanvragen komen van advocaten of gerechtsdeurwaarders die van hun hoedanigheid doen blijken.

2. In nr. 6 wordt in het geval van personen die beurtelings op het grondgebied van verschillende gemeenten verblijven een einde gemaakt aan de hun toegekende mogelijkheid om zich in de bevolkingsregisters van beide gemeenten te laten inschrijven, als hoofdverblijf in de ene en als tweede verblijf in de andere gemeente(n). Voortaan worden die personen slechts ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar zij hun gewoon hoofdverblijf hebben gevestigd. U gelieve in dat verband rekening te houden met de artikelen 1, 2 en 5 van het koninklijk besluit van 18 maart 1921 (*Belgisch Staatsblad* van heden) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1960, betreffende het houden van de bevolkingsregisters. Het spreekt vanzelf dat niet langer gebruik dient gemaakt te worden van de formulieren 2bis, 3bis en 4bis, waarvan de modellen verschenen zijn in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960. Anderzijds worden in punt nr. 6 de maatstaven opgegeven waarmee rekening dient gehouden te worden met het oog op het bepalen van het gewoon hoofdverblijf. In nr. 7 wordt ten slotte het besluit getrokken uit de opheffing van vorenbedoelde moge-

les personnes qui à la date du 1er mars 1981 sont inscrites aux registres de population de plusieurs communes doivent être rayées à cette date des registres de la ou des commune(s) où elles sont inscrites à titre de seconde résidence; en outre, mention de cette dernière ne peut plus être maintenue sur leur carte d'identité en cas de renouvellement de ce document.

3. Le rapprochement des n° 9-11° et 13-3° met en lumière un changement qu'il est utile de signaler. Il concerne les enfants placés — en application de loi relative à la protection de la jeunesse — soit dans un établissement d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat, soit chez un particulier. Seuls les premiers doivent désormais être considérés comme temporairement absents de leur résidence habituelle et rester inscrits au registre de la commune où ils séjournaient avant leur placement. Les seconds sont par contre inscrits au registre de la commune où réside le particulier chez qui ils sont placés. L'expérience a en effet démontré qu'il était souhaitable d'introduire cette modification, dans le propre intérêt de l'enfant.

4. Les n° 11 et 12 relatifs aux bateliers, forains et nomades ont été libellés en tenant compte de la réglementation instituée par la circulaire du département datée du 24 février 1976 et fondée sur l'article 20 de l'arrêté royal du 1er avril 1960. Quant aux personnes qui vivent dans une caravane résidentielle ou s'installent en ménage avec un batelier, forain ou nomade, la jurisprudence administrative antérieure est confirmée : les premières doivent être inscrites dans la commune sur le territoire de laquelle la caravane est installée tandis que les seconds suivent la situation de résidence de la personne avec laquelle elles cohabitent, en vertu du principe qui veut que les membres d'un ménage ne soient pas dissociés. Il faut également signaler qu'à l'instar des bateliers, les forains et nomades peuvent dorénavant faire choix d'une commune d'inscription autre que celle de leur dernière résidence habituelle fixe (cfr. sur ce point l'article 3 de l'arrêté royal précité).

5. Les n° 13-5° et 9-2° opèrent une distinction entre les malades mentaux séjournant dans un établissement en « section fermée » (il s'agit des colloqués) et ceux qui sont soignés en « section ouverte » : les premiers doivent être inscrits dans la commune siège de l'établissement où ils ont été colloqués tandis que les seconds sont considérés comme temporairement absents de leur résidence habituelle et restent inscrits dans la commune où ils résidaient avant leur admission en traitement.

6. Le n° 13, 1° in fine, concerne les étudiants belges qui ont conservé leur résidence habituelle à l'étranger et qui ne séjournent temporairement en Belgique que dans le seul but d'effectuer des études. Ces étudiants ne doivent pas être inscrits aux registres de population. Leur situation de résidence avait du reste déjà fait l'objet d'une circulaire du département datée du 15 mars 1979. La solution ici retenue confirme cette circulaire.

7. Le n° 14 règle la situation de résidence des personnes qui, bien que résidant normalement et pour une période prolongée à l'étranger, doivent être considérées comme temporairement absentes et rester inscrites dans la commune où elles avaient leur résidence habituelle avant leur départ. Cette disposition inclut désormais diverses catégories de personnes visées par deux circulaires du département datées du 25 septembre 1972 et du 31 décembre 1976.

8. Les n° 21-5°, 35 et 56 comportent une importante innovation en ce qui concerne le changement de résidence ou de demeure dans la même commune, des ménages dont l'un des membres est momentanément privé de sa liberté. L'administration communale qui établit le certificat modèle 2 est en effet tenue dorénavant d'y indiquer dans la colonne d'observations les coordonnées de l'établissement où le membre du ménage en cause séjourne temporairement. Je rappelle sur ce point qu'une circulaire du département datée du 27 août 1973 a signalé aux communes qu'en vertu d'instructions émanant du Ministère de la Justice, les directeurs des établissements pénitentiaires sont tenus d'aviser les bourgmestres des localités où sont inscrits les détenus, tant de l'incarcération de ceux-ci au moment du premier écrou que de leur sortie lorsqu'une mesure de libération intervient. Les services communaux sont ainsi en mesure d'appliquer le n° 95, C, des instructions faisant l'objet de la présente, c'est-à-dire d'indiquer ces renseignements dans la colonne d'observations du registre de population. Lorsque l'administration de la commune de la résidence subséquente reçoit le certificat modèle 2 susvisé, elle est tenue de se

liker : de personnes die op datum van 1 maart 1981 in de bevolkingsregisters van verschillende gemeenten waren ingeschreven moeten op die datum afgevoerd worden van de registers van de gemeente waar zij voor tweede verblijf zijn ingeschreven; bovendien mag het tweede verblijf niet meer op de identiteitskaart vermeld worden in geval van vernieuwing van dat document.

3. Uit de samenlezing van de nrs. 9, 11°, en 13, 3°, komt een wijziging naar voren waarop de aandacht wel mag gevestigd worden. Het betreft de kinderen die in het kader van de wet betreffende de jeugdbescherming geplaatst zijn in een observatie- en opvoedingsinrichting onder toezicht van de Staat of bij een particulier. Alleen de eersten worden voortaan als tijdelijk afwezig beschouwd uit hun gewone verblijfplaats en blijven ingeschreven in het register van de gemeente waar zij vóór hun plaatsing verbleven. De laatsten worden evenwel ingeschreven in het register van de gemeente waar de particulier bij wie zij zijn ingeschreven verblijf houdt. De ondervinding heeft inderdaad uitgewezen dat in het belang van het kind zelf die wijziging gewenst was.

4. Nrs. 11 en 12 in verband met de schippers, kermisreizigers en nomaden werden gesteld met inachtneming van de reglementering ingevoerd door het rondschriften van d.d. 24 februari 1976 van het Departement, rondschriften dat gebaseerd is op artikel 20 van het koninklijk besluit van 1 april 1960.

De bestaande rechtspraak wordt bevestigd in verband met de personen die in een residentiële caravan wonen of die samenwonen met een schipper, kermisreiziger of nomade : de eerstbedoelde personen moeten worden ingeschreven in de gemeente op het grondgebied waarvan de caravan blijft staan, terwijl de laatstgenoemden dezelfde verblijfstoestand verkrijgen als de persoon met wie zij samenwonen, zulks krachtens het beginsel dat de leden van een gezin niet mogen gescheiden worden. Er dient eveneens op gewezen te worden dat de kermisreizigers en nomaden voortaan, juist zoals de schippers, de keuze hebben van een gemeente van inschrijven die niet overeenstemt met degene waar zij hun laatste gewone verblijfplaats hadden (cfr. in dat verband artikel 3 van vorenbedoeld koninklijk besluit).

5. In nrs. 13, 5°, en 9, 2°, wordt een onderscheid gemaakt tussen geesteszieken die in « gesloten afdeling » in een instelling verblijven (degenen die opgesloten zijn) en degenen die in « open afdeling » worden verzorgd : de eerstgenoemden moeten ingeschreven worden in de gemeente waar de instelling waarin zij opgesloten zijn gevestigd is, en de laatstgenoemden worden als tijdelijk afwezig beschouwd uit hun gewoon verblijf en blijven ingeschreven in de gemeente waar zij vóór hun opname ter behandeling verblijf hielden.

6. Nr. 13, 1°, in fine heeft betrekking op de Belgische studenten die hun gewoon verblijf in het buitenland hebben behouden en die slechts tijdelijk in België verblijven met het enig doel er te studeren. Die studenten moeten niet in de bevolkingsregisters worden ingeschreven. Hun verblijfstoestand werd trouwens reeds behandeld in een circulaire van het Departement d.d. 15 maart 1979. De alhier aangehouden oplossing bevestigt bedoelde circulaire.

7. Nr. 14 regelt de verblijfstoestand van de personen die, hoewel zij normaal en gedurende lange tijd in het buitenland verblijven, geacht worden tijdelijk afwezig te zijn en ingeschreven blijven in de gemeente waar zij vóór hun vertrek hun gewone verblijfplaats hadden. Die bepaling is van toepassing op verschillende categorieën personen waarop twee circulaires van het Departement, d.d. 25 september 1972 en 31 december 1976 betrekking hebben.

8. Nrs. 21, 5°, 35 en 56 voeren een belangrijke vernieuwing in voor wat betreft de verandering van verblijfplaats of van woning binnen dezelfde gemeente van de gezinnen waarvan een van de leden tijdelijk van zijn vrijheid is beroofd. Het gemeentebestuur dat het bewijs model 2 opmaakt dient inderdaad voortaan in de kolom « opmerkingen » de naam en adres van de inrichting waar het betrokken gezinslid tijdelijk verblijft te vermelden. Dienaangaande herinner ik eraan dat een omzendbrief van het departement d.d. 27 augustus 1973 aan de gemeenten heeft medegedeeld dat de directeurs van de strafinrichtingen, krachtens onderrichtingen van het Ministerie van Justitie ertoe gehouden zijn de burgemeesters van de gemeenten waar de gedetineerden zijn ingeschreven in kennis te stellen van de opsluiting van dezen op het ogenblik van de eerste gevangenzetting zowel als van hun vrijlating wanneer een maatregel van invrijheidstelling wordt genomen. Zo zijn de gemeentediensten in staat om nr. 95, C, van de onderhavige onderrichtingen toe te passen, d.w.z. om die inlichtingen in de kolom opmerkingen van het bevolkingsregister op te nemen. Wanneer het bestuur van de gemeente van de volgende verblijfplaats bedoeld bewijs model 2 ontvangt, is het ertoe gehouden zich de identiteitskaart van de gedetineerde te

faire délivrer la carte d'identité du détenu en vue d'y apposer le changement de résidence intervenu et de la retourner, dûment complétée, au directeur de l'établissement pénitentiaire concerné. La même procédure doit être appliquée en cas de mutation interne d'un ménage dont l'un des membres est provisoirement détenu. Cette réforme se justifie par le fait que les détenus sont considérés comme temporairement absents de leur résidence habituelle : si le ménage dont ils font partie change de résidence ou de demeure dans la même commune, leur mutation doit donc être effectuée en même temps que celle de leur ménage.

Une autre modification est à signaler en ce qui concerne les certificats de changement de résidence : l'enveloppe fermée contenant les listes et bulletins de condamnations, transactions et décisions entraînant des déchéances de droits ou à défaut, les certificats négatifs, est dorénavant transmise à l'Officier de l'état civil de la nouvelle résidence non plus simultanément avec le modèle 2, mais après réception du certificat d'inscription modèle 3 : il s'agit ici principalement d'éviter que l'administration communale ne diffère l'inscription d'une personne à son registre de population sous prétexte qu'elle a encouru l'une ou l'autre condamnation.

Doit par conséquent être biffée au bas du certificat de changement de résidence dont le modèle a été publié au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 la phrase libellée comme suit : « N.B. Le présent certificat doit toujours être accompagné d'un extrait du casier judiciaire ou d'un certificat négatif ».

9. Le n° 24, alinéa 4, entérine la jurisprudence que le département applique aux mineurs non émancipés qui abandonnent la résidence parentale sans avoir fait au préalable une déclaration de changement de résidence, c'est-à-dire sans le consentement de la personne qui exerce l'autorité sur eux : ce nouvel alinéa prévoit dans ce cas que la commune sur le territoire de laquelle le mineur s'est fixé est tenue d'en aviser sans délai son administrateur légal ainsi que le Ministère de l'Intérieur, service de la population; les inspecteurs de ce service procèdent alors à une enquête en vue de déterminer la réalité de la résidence et l'inscription est ordonnée conformément au n° 8, c'est-à-dire au siège effectif de la résidence.

10. Le n° 27 autorise la commune à remettre un exemplaire du certificat modèle 2 au déclarant si celui-ci en exprime la demande. Cette remise ne doit donc plus intervenir d'office. Les mots « conformément aux articles 15 et 17 du Code électoral » qui figurent au bas de ce certificat (*Moniteur belge* du 30 avril 1960) doivent dès lors être considérés comme supprimés.

11. Le n° 41 attire l'attention des communes sur le fait que le Ministère des Affaires étrangères ne doit plus être averti lorsqu'un Belge transfère sa résidence à l'étranger : dans ce cas, un exemplaire du certificat modèle 2 est simplement transmis, selon la procédure habituelle, à l'Institut national de Statistique.

12. Le n° 45, dernier alinéa, rappelle aux communes qu'il leur est formellement interdit de procéder à la radiation d'office d'une personne dont la nouvelle résidence en Belgique est connue ou qui doit rester inscrite en application des points 9, 11, 12, 13 et 14 des instructions.

13. Le n° 86 relatif à la manière dont il y a lieu d'enregistrer la profession au registre de population a été remanié dans un souci de simplification. La profession y est définie comme étant l'activité de laquelle sont retirés les principaux moyens d'existence. Il est par ailleurs recommandé aux communes de s'inspirer de la liste des professions établie par les services du Registre national. Cette disposition explicite également les mesures qui doivent être prises en vue d'éviter la mention d'une qualité que le déclarant ne possède pas ou ne possède plus et ceci concerne plus particulièrement les professions libérales dont le titre est protégé par la loi. Je crois ici utile de rappeler que les mêmes précautions doivent être prises pour l'indication de la profession sur la carte d'identité : la profession qui y est indiquée doit en effet correspondre à celle qui figure au registre de population. Quant aux quelques règles spécifiques qui sont reprises à titre exemplatif, elles confirment le contenu de diverses circulaires du département.

14. Le 3° du littéra A du n° 95 est nouveau : il indique les mentions qui doivent figurer à la colonne d'observations du registre de population en vertu des articles 487sexies et septies du Code civil (décisions de mise sous statut de minorité prolongée).

doen bezorgen om er de gewijzigde verblijfplaats op aan te brengen en ze, behoorlijk aangevuld, terug te zenden aan de directeur van de betrokken strafinrichting. Dezelfde procedure moet worden gevolgd ingeval van woonstverandering binnen een zelfde gemeente van een gezin waarvan een lid voorlopig is gedetineerd. Deze hervorming is gerechtvaardigd door het feit dat de gedetineerden geacht worden tijdelijk uit hun gewone verblijfplaats afwezig te zijn : indien het gezin waarvan zij deel uitmaken van verblijfplaats verandert of in dezelfde gemeente blijft, moet hun verandering dus verricht worden terzelfder tijd als die van hun gezin.

Er dient gewezen te worden op een andere wijziging ten aanzien van de bewijzen van verblijfsverandering. De gesloten omslag met de lijsten en staten van veroordelingen, dadingen en beslissingen welke verval van rechten tot gevolg hebben of, bij ontstentenis, de negatieve bewijzen, moet voortaan worden toegezonden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de nieuwe verblijfplaats niet meer gelijktijdig met model 2 maar na ontvangst van het inschrijvingsbewijs model 3 : het gaat er hier vooral om te voorkomen dat het gemeentebestuur de inschrijving van een persoon in zijn bevolkingsregister uitstelt onder voorwendsel dat deze een of andere veroordeling heeft opgelopen.

Bijgevolg moet, onderaan het bewijs van verblijfsverandering, waarvan het model werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, de zin die luidt als volgt : « N.B. Dit bewijs moet steeds vergezeld gaan van een uittreksel uit het strafregister of van een negatief getuisschrift » geschrapt worden.

9. Nr. 24, vierde lid, bekrachtigt de rechtspraak welke het departement toepast op de niet-ontvoogde minderjarigen die de ouderlijke verblijfplaats verlaten zonder vooraf een aangifte van verandering van verblijfplaats te hebben gedaan, d.w.z. zonder toestemming van de persoon die het gezag over hen uitoefent : dat nieuw lid bepaalt in dat geval dat de gemeente op het grondgebied waarvan de minderjarige zich heeft gevestigd, erboe gehouden is onverwijld zijn wettelijk beheerder alsmede het Ministerie van Binnenlandse Zaken, dienst bevolking, daarvan kennis te geven; de inspecteurs van deze dienst stellen dan een onderzoek in om de werkelijkheid van de verblijfplaats vast te stellen en de inschrijving wordt gelast overeenkomstig nr. 8, d.w.z. in de gemeente van de verblijfplaats.

10. Nr. 27 staat de gemeente toe een exemplaar van het bewijs model 2 aan de aangever te overhandigen als deze erom verzoekt. Die overhandiging hoeft dus niet meer ambtshalve te geschieden. De woorden « overeenkomstig de artikelen 15 en 17 van het Kieswetboek » die voorkomen onderaan op dat bewijs (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960) moeten derhalve als geschrapt worden beschouwd.

11. Nr. 41 vestigt de aandacht van de gemeenten op het feit dat de Minister van Buitenlandse Zaken er niet meer hoeft van verwittigd te worden dat een Belg zijn verblijfplaats naar het buitenland overbrengt; in dat geval wordt een exemplaar van het bewijs model 2 eenvoudig toegezonden, volgens de gewone procedure, aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

12. Nr. 45, laatste lid, herinnert er de gemeenten aan dat het hun uitdrukkelijk is verboden over te gaan tot de afvoering van ambtswege van een persoon wiens nieuwe verblijfplaats in België bekend is of die met toepassing van punt 9, 11, 12, 13 en 14 van de onderrichtingen ingeschreven moet blijven.

13. Nr. 86 betreffende de wijze waarop het beroep in het bevolkingsregister moet worden ingeschreven is herwerkt met het oog op vereenvoudiging. Het beroep wordt erin omschreven als zijnde de activiteit waaruit de voornaamste bestaansmiddelen worden geput. Voorts wordt het de gemeenten aanbevolen gebruik te maken van de door de diensten van het Rijksregister opgemaakte lijst van beroepen. Deze bepaling licht eveneens de maatregelen toe welke moeten worden genomen ten einde de vermelding te voorkomen van een hoedanigheid die de aangever niet of niet meer bezit en zulks betreft meer bepaald de vrije beroepen waarvan de titel bij de wet is beschermd. Ik acht het hier nuttig te herinnering te brengen dat dezelfde voorsorgmaatregelen moeten worden genomen voor de aanduiding van het beroep op de identiteitskaart : het daarop aangeduide beroep moet immers overeenkomen met dat vermeld in het bevolkingsregister. De enkele specifieke regelen die als voorbeeld zijn gegeven bevestigen de inhoud van diverse omsendbrieven van het departement.

14. Nr. 3° van littéra A van nr. 95 is nieuw : het duidt de maatregelen aan die in de kolom opmerkingen van het bevolkingsregister moeten voorkomen krachtens de artikelen 487sexies en septies van het Burgerlijk Wetboek (beslissingen inzake de staat van verlengde minderjarigheid).

15. Le n° 138, de même d'ailleurs que le n° 35, précisent que les règles relatives à l'inscription des étrangers au registre des étrangers ou au registre de population seront complétées ou adaptées, s'il y échet, au moment où la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement ou l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980) entrera en vigueur et où les arrêtés d'exécution seront pris.

16. Le n° 173 rappelle une circulaire du département datée du 25 mars 1980, invitant les commissaires d'arrondissement à veiller à ce que, dans un but de rationalisation des fournitures, leurs commandes de formules de carte d'identité couvrent les besoins d'une année. La même disposition les prie d'aviser sans délai la direction de la population du département, de chacune des livraisons qu'ils effectuent aux administrations communales dépendant de leur ressort : il est en effet nécessaire que mes services soient en mesure de contrôler l'utilisation des stocks et de déterminer le montant dû par chaque commune.

17. Le n° 178 détermine la procédure à suivre lorsqu'une personne sollicite le renouvellement de sa carte d'identité et qu'elle n'est pas en mesure de restituer son ancienne carte. Aux termes de l'article 7 de l'arrêté royal du 26 janvier 1967, le titulaire d'une carte d'identité qui en constate la perte ou la destruction est tenu d'en faire immédiatement la déclaration et la carte n'est remplacée en pareille hypothèse qu'après enquête de la police sur les conditions de perte ou de destruction alléguées. La procédure susvisée est nouvelle en ce sens que l'intéressé peut désormais faire sa déclaration à son choix, soit à l'administration communale de sa résidence, soit à l'autorité de police ou de gendarmerie la plus proche. Dans ce cas, attestation de cette déclaration est remise à la personne en cause par l'autorité qui la reçoit et une copie en est aussitôt transmise, le cas échéant, à l'administration communale. Quant à l'obligation qui incombe à ladite administration de vérifier si le déclarant est régulièrement inscrit dans son registre de population, il va de soi qu'elle reste maintenue. De même, une enquête de police sur les conditions de perte ou de destruction alléguées précède quasi nécessairement le renouvellement de la carte. Néanmoins, la remise de celle-ci ne peut être opérée que contre restitution de l'attestation dont question ci-avant.

Enfin, le n° 179 ajoute qu'une carte d'identité délivrée dans ces conditions porte en haut de la face 2, au-dessus du numéro de série, la mention « 1^{er} duplicata », « 2^e duplicata », etc... Cette mesure doit permettre aux services officiels d'avoir leur attention attirée sur les personnes qui se seront vu délivrer un nombre anormalement élevé de duplicata.

18. Le n° 180, littéra b), indique aux communes les mentions à apporter sur la carte d'identité des Belges qui déclarent se fixer à l'étranger. Bien que la carte d'identité constitue juridiquement un certificat d'inscription aux registres de population et que les Belges s'installant à l'étranger doivent être rayés au moment de leur déclaration de départ, la carte ne doit pas être annulée, mais complétée par l'indication en rouge du pays, de la localité et de l'adresse où ces Belges déclarent se fixer : il s'agit de faciliter à nos compatriotes qui circulent sans passeport dans le pays étranger où ils se sont fixés — dans les cas où la détention du passeport n'est pas requise — les possibilités de se faire identifier.

19. Le n° 182, 5°, détermine le mode d'apposition des prénoms sur la carte d'identité; il rappelle aux communes qu'il est formellement interdit de mentionner sous cette rubrique quelque pseudonyme que ce soit.

20. Le n° 182, 11°, dispose que le timbre sec ou sa matrice détachable doit, en-dehors des heures de service, être toujours conservé sous clef dans le coffre-fort de l'administration communale : cette prescription a été rendue obligatoire par la circulaire de mon département du 10 avril 1980 (*Moniteur belge* du 17 avril 1980). Elle constitue une mesure élémentaire de sécurité.

Le n° 182, 19°, littéra d), doit être mis en relation avec ce qui a été dit ci-dessus au point 14 : il indique les mentions à apporter sur la carte d'identité en vertu de l'article 487sexies du code civil (indication du statut de minorité prolongée); il précise également que la carte d'identité doit être remplacée lorsqu'une décision de mainlevée intervient.

15. Nr. 138 en trouwens ook nr. 35 bepalen dat de regelen betreffende de inschrijving van de vreemdelingen in het bevolkingsregister in voorkomend geval zullen aangevuld of aangepast worden wanneer de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verbijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 1980) in werking treedt en de uitvoeringsbesluiten genomen zijn.

16. Nr. 173 herinnert aan een omzendbrief van het departement d.d. 25 maart 1980 waarbij de arrondissementscommissarissen verzocht worden er met het oog op de rationalisatie van de leveringen voor te zorgen dat hun bestellingen de behoeften van een jaar dekken. Bij dezelfde bepaling worden zij verzocht de directie bevolking van het departement onverwijld in kennis te stellen van elke levering die zij aan de gemeentebesturen van hun ambtsgebied doen toekomen : het is immers nodig dat mijn diensten in staat zijn toe te zien op het gebruik van de stocks en het door elke gemeente verschuldigd bedrag vast te stellen.

17. Nr. 178 duidt de te volgen procedure aan wanneer een persoon om de vernieuwing van zijn identiteitskaart verzoekt en hij zijn oude kaart niet kan teruggeven. Naar luid van artikel 7 van het koninklijk besluit van 26 januari 1967 is de houder van een identiteitskaart, die het verlies of de vernietiging ervan vaststelt, verplicht daarvan onmiddellijk bij het gemeentebestuur aangifte te doen en wordt de kaart pas vernieuwd nadat de gemeentepolitie vooraf een onderzoek heeft ingesteld omtrent de ingeroepen omstandigheden waarin de kaart verloren of vernietigd is. Bovenvermelde procedure is nieuw in die zin dat betrokkene voortaan zijn aangifte naar keuze kan doen, hetzij bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats, hetzij bij de dichtstbij gelegen politie- of rijkswachtverheid. In dat geval wordt een attestatie van die aangifte aan de betrokken persoon ter hand gesteld door de overheid die ze ontvangt en een afschrift ervan wordt onmiddellijk, in voorkomend geval, aan het gemeentebestuur gezonden. Ten aanzien van de verplichting voor genoemd bestuur om na te gaan of de aangever regelmatig in het bevolkingsregister is ingeschreven, spreekt het vanzelf dat ze gehandhaafd wordt.

Zo ook gaat een onderzoek van de politie omtrent de ingeroepen omstandigheden waarin de kaart verloren of vernietigd is aan de vernieuwing van de kaart vooraf. De afgifte van deze kan nochtans slechts geschieden tegen teruggave van de attestatie waarvan hierboven sprake.

Ten slotte voegt 179 hieraan toe dat een onder die omstandigheden afgeleverde identiteitskaart op de tweede zijde bovenaan en boven het reeksnummer de vermelding « 1^e duplicaat », « 2^e duplicaat », enz. draagt. Die maatregel moet de aandacht van de officiële diensten vestigen op de personen aan wie een ongewoon hoog aantal duplicaten mocht zijn afgegeven.

18. Nr. 180, littéra b), duidt aan de gemeenten de vermeldingen aan welke moeten aangebracht worden op de identiteitskaart van de Belgen die verklaren zich in het buitenland te vestigen. Hoewel de identiteitskaart juridisch een bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters vormt en de Belgen, die zich in het buitenland vestigen, afgevoerd moeten worden op het ogenblik van hun aangifte van vertrek, moet de kaart niet geannuleerd worden, doch aangevuld met de vermelding, in het rood, van het land, de plaats en het adres waar die Belgen verklaren zich te vestigen : het gaat erom de mogelijkheden om zich te laten identificeren te vergemakkelijken voor onze landgenoten die geen paspoort bezitten — ingeval het bezit van een paspoort niet vereist is in het land waar zij zich hebben gevestigd.

19. Nr. 182, 5°, bepaalt de wijze waarop de voornamen op de identiteitskaart moeten worden aangebracht; het herinnert er de gemeenten aan dat het uitdrukkelijk verboden is welk pseudoniem ook onder die rubriek te vermelden.

20. Nr. 182, 11°, bepaalt dat de droogstempel of de uitneembare matrix buiten de diensturen steeds onder slot in de brandkast van het gemeentebestuur moet worden geborgen : zulks werd verplicht gesteld bij omzendbrief d.d. 10 april 1980 van mijn departement (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 1980). Het betreft hier trouwens een elementaire veiligheidsmaatregel.

21. Nr. 182, 19°, littéra d) moet in verband worden gebracht met wat hierboven is gezegd in punt 14 : het duidt aan welke vermeldingen op de identiteitskaart moeten worden aangebracht krachtens artikel 487sexies van het Burgerlijk Wetboek (aanduiding van de staat van verlengde minderjarigheid); het preciseert eveneens dat de identiteitskaart moet worden vervangen wanneer een beslissing tot opheffing genomen is.

22. Le n° 196 expose en détail les formalités à accomplir par la commune lorsqu'elle constate le vol, la perte ou la destruction d'un lot de formules vierges de carte d'identité (ces formalités ont été rappelées en dernier lieu dans une circulaire du département datée du 3 mars 1980); en outre, il indique sur ce point les mentions à apporter au registre des cartes d'identité et il interdit formellement la mise en circulation des cartes qui viendraient à être retrouvées : celles-ci doivent en effet être détruites conformément aux prescriptions du n° 194 des instructions générales.

23. Le n° 191 rappelle les mesures de sécurité à observer en vue d'éviter le vol, la perte ou la destruction des formules de carte d'identité (cfr. circulaire précitée du 3 mars 1980).

24. Le n° 192 stipule qu'il doit être dorénavant procédé à la vérification du stock des formules de carte d'identité tous les trois mois (et non plus « tous les six mois au moins »).

25. Le n° 193 enjoint aux commissaires d'arrondissement de faire semestriellement rapport de leurs constatations sur l'application par les communes dépendant de leur ressort, des mesures visées ci-dessus au point 23.

26. Le n° 194 relatif aux cartes restituées et annulées a été rédigé en tenant compte de la circulaire du département du 12 mai 1980; en outre, il a été complété par l'indication des mesures à prendre par les administrations communales concernées par une fusion : ces mesures ont été rappelées en dernier lieu dans la circulaire précitée du 3 mars 1980 (sort à réserver aux stocks de cartes d'identité des communes fusionnées), ainsi que dans celle du 10 avril 1980, dont il a été question ci-dessus au point 20 (sort à réserver aux timbres secs des anciennes communes).

27. Les présentes instructions tiennent compte de l'évolution de la technique et un nouveau chapitre relatif aux systèmes d'enregistrement automatique des données (n° 203) a été ajouté.

Les communes qui souhaitent tenir leur registre de population sur fiches à partir de données enregistrées par un ordinateur, doivent en solliciter l'autorisation à mon département et joindre une description complète du système ainsi qu'un modèle de fiche rempli intégralement.

Pour le surplus, les prescriptions à observer sont explicitées au point 203. La philosophie qui s'en dégage est que toutes les données de population figurant et mises à jour dans les registres classiques doivent être conservées dans la mémoire de l'ordinateur et pouvoir être reproduites à tout moment, avec un historique complet, pour chaque habitant séparément.

Les instructions annexées à la présente entrent en vigueur à la date du 1er mars 1981.

Bruxelles, le 19 mars 1981.

Le Ministre,
Ph. BUSQUIN

Instructions générales concernant la tenue des registres de population, la constatation des changements de résidence et la délivrance des cartes et pièces d'identité

CHAPITRE I. — La tenue des registres

Section I. — Formation, inspection, consultation et tenue des registres

1. En application de l'article 1er de l'arrêté royal du 1er avril 1960 publié au *Moniteur belge* du 30 avril 1960, chaque commune tient obligatoirement des registres de population.

Par registres de population, il faut entendre :

a) le registre de population proprement dit, appelé *registre principal*; il ne peut en principe se présenter que sous la forme soit de volumes classiques (modèle 1), à feuillets fixes ou mobiles, soit de fiches individuelles et d'habitation (modèles 1bis et 1ter) avec recours ou non à un système mécanique de reproduction des données.

22. Nr. 196 zet in bijzonderheden de formaliteiten uiteen die moeten worden vervuld door de gemeente wanneer zij de diefstal, het verlies of de vernietiging van een partij blanco identiteitskaarten vaststelt (die formaliteiten werden in laatste instantie in herinnering gebracht bij een omzendbrief van mijn departement van 3 maart 1980); bovendien duidt het dienaangaande de vermeldingen aan welke moeten worden aangebracht in het register van de identiteitskaarten en het verbiedt uitdrukkelijk het in omloop brengen van kaarten die teruggevonden zouden worden; deze moeten immers worden vernietigd overeenkomstig de voorschriften van nr. 194 van de algemene onderrichtingen.

23. Nr. 191 herinnert aan de veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen ter voorkoming van diefstal, verlies of vernietiging van de identiteitskaartformulieren (cfr. vorenvermelde omzendbrief van 3 maart 1980).

24. Nr. 192 bepaalt dat voortaan om de drie maanden moet worden overgegaan tot de verificatie van de stock identiteitskaartformulieren (en niet meer « ten minste om de zes maanden »).

25. Nr. 193 maant de arrondissementscommissarissen aan om het halfjaar verslag uit te brengen over hun bevindingen betreffende de toepassing door de onder hun ambtgebied ressorterende gemeenten van de hierboven in punt 23 vermelde maatregelen.

26. Nr. 194 betreffende de teruggegeven en geannuleerde kaarten is opgesteld rekening houdend met de omzendbrief van het departement d.d. 12 mei 1980; bovendien is het aangevuld met de aanduiding van de maatregelen welke door de bij een samenvoeging betrokken gemeentebesturen moeten worden genomen : die maatregelen werden in laatste instantie in herinnering gebracht in mijn vorenvermelde omzendbrief van 3 maart 1980 (regeling te treffen voor de stocks identiteitskaarten van de samengevoegde gemeenten) alsmede in die van 10 april 1980 waarvan sprake is geweest in punt 20 (regeling te treffen voor de droogstempels van de vroegere gemeenten).

27. Deze onderrichtingen houden rekening met de evolutie van de techniek en er is een nieuw hoofdstuk aan toegevoegd met betrekking tot de systemen van automatische gegevensverwerking (nr. 203).

De gemeenten, die wensen hun bevolkingsregister op kaarten te houden, uitgaande van door een computer opgenomen gegevens, moeten de machtiging daartoe vragen aan het departement en een volledige beschrijving van het systeem alsmede een integraal ingevuld kaartmodel bijvoegen.

Daarenboven worden de in acht te nemen voorschriften toegelicht in punt 203. De daaruit af te leiden filosofie is dat alle bevolkingsgegevens die in de klassieke registers voorkomen en bijgewerkt worden, bewaard moeten blijven in het geheugen van de computer en op elk ogenblik moeten kunnen weergegeven worden met een volledige historie voor elke inwoner afzonderlijk.

De bij deze omzendbrief gaande onderrichtingen zijn per 1 maart 1981 van kracht.

Brussel, 19 maart 1981.

De Minister,
Ph. BUSQUIN.

Algemene onderrichtingen betreffende het houden van de bevolkingsregisters, de vaststelling van de verblijfsveranderingen en de afgifte van de identiteitskaarten en -stukken

HOOFDSTUK I

Houden van de registers

Afdeling I. — Samenstelling, inspectie, raadpleging en houden van de registers

1. Ingevolge artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 1960, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, is elke gemeente verplicht bevolkingsregisters te houden.

Onder bevolkingsregisters moet worden verstaan :

a) het eigenlijk bevolkingsregister, *hoofdregister* genoemd; in principe kan het slechts gehouden worden in de vorm van klassieke registers (model 1) met vaste of losse bladen of in de vorm van persoons- en woningkaarten (model 1bis en 1ter) waarbij al dan niet gebruik wordt gemaakt van een mechanisch systeem voor reproductie van de gegevens.

Toutefois, pour autant que les instructions visées au n° 203 soient rigoureusement observées et moyennant autorisation du Ministre de l'Intérieur ou de son délégué, le registre principal peut être constitué de fiches individuelles suivant modèle à soumettre à son agrément, élaborées selon les données enregistrées soit par le Registre National ou par tout autre ordinateur public, relié ou non au Registre National et ressortissant à l'Etat, à la région, à la province, à une intercommunale ou à une commune, soit par un ordinateur privé. Dans ce dernier cas, l'autorisation susvisée ne pourra être accordée qu'à condition :

— que le droit de contrôle des agents du Ministère de l'Intérieur puisse s'exercer librement;

— que les données enregistrées soient exploitées dans le respect de la réglementation édictée par le département de l'Intérieur en matière de population;

— que les mesures de sécurité en ce qui concerne tant la protection des installations que l'accès à celles-ci soient jugées suffisantes.

Les fiches individuelles élaborées au moyen d'un ordinateur sont classées alphabétiquement de façon à servir en même temps de fiches-index.

Les fiches d'habitation qui complètent le système sont établies manuellement soit sur modèle 1ter, soit sur tout modèle approuvé par le département de l'Intérieur (voir au surplus le n° 203, § 2, B, en ce qui les concerne);

b) l'index, le registre spécial des étrangers, le registre des entrées, celui des sorties, celui des naissances et des décès survenus dans une autre commune, celui des cartes d'identité de Belge, et celui des pièces d'identité qui seront plus amplement définis ci-après;

c) les registres et index précités relevant des recensements généraux de la population qui ont eu lieu antérieurement. Ces documents peuvent être microfilmés.

* * *

L'attention des administrations communales est attirée sur le fait que la loi ne les dispense en aucun cas de tenir et de conserver de tels registres.

La direction du service appartient à l'officier de l'état civil, qui est particulièrement chargé de faire observer les règles prescrites en la matière.

L'accès aux registres de population est limité à l'officier de l'état civil, aux membres du collège des bourgmestre et échevins, ainsi qu'au personnel du service.

Droit d'inspection des registres

Le Ministre de l'Intérieur peut organiser un contrôle périodique des données qui figurent dans les registres de population.

Le droit d'inspection relatif à ce contrôle appartient, suivant l'arrêté royal du 1er avril 1960, aux commissaires d'arrondissement, aux gouverneurs de province ou aux fonctionnaires délégués par eux ainsi qu'aux fonctionnaires délégués par le Ministre de l'Intérieur.

Consultation des registres

a) Les agents du fisc peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des renseignements y contenus;

b) le personnel d'inspection de l'Institut national de Statistique peut également les consulter en vue de l'établissement des statistiques démographiques;

c) il en va de même pour le directeur et les agents du Service « Radio-Télévision Redevances » dans le but d'assurer l'établissement ou la perception des redevances radio et télévision pour le compte de l'Etat;

d) enfin, les agents de la Sécurité publique sont également autorisés à consulter lesdits registres dans l'exercice de la maison qui leur est dévolue;

e) les administrations communales sont tenues de satisfaire aux demandes de renseignements contenus dans les registres de population lorsqu'elles émanent d'avocats ou d'huissiers de justice justifiant de leur qualité. Lorsque ces derniers instrumentent dans une procédure civile ou commerciale, une taxe qui ne peut dépasser le taux maximum prévu pour la commune en question peut être exigée après décision du conseil communal.

Voor zover de onderrichtingen bedoeld onder nr. 203 strikt worden nageleefd en mits de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde het toestaat, mag het hoofdregister nochtans bestaan uit persoonskaarten waarvan het model hem voor goedkeuring moet worden voorgelegd, en die opgemaakt zijn volgens de gegevens geregistreerd door het Rijksregister of door iedere andere openbare computer welke al dan niet op het Rijksregister is aangesloten en onder het Rijk, het gewest, de provincie, een vereniging van gemeenten of een gemeente ressorteert, dan wel door een private computer. In dat laatste geval kan vorenbedoelde toelating slechts verleend worden op voorwaarde :

— dat het controlerecht van de ambtenaren van het Ministerie van Binnenlandse Zaken vrij kan worden uitgepefend;

— dat de geregistreerde gegevens aangewend worden met naleving van de door het Ministerie van Binnenlandse Zaken inzake bevolking uitgevaardigde reglementering;

— dat de veiligheidsmaatregelen in verband met de bescherming van en de toegang tot de installaties voldoende geacht worden.

De door middel van een computer opgemaakte persoonskaarten worden alfabetisch gerangschikt zodat zij terzelfdertijd als klapper kunnen dienen. De woningkaarten die het stelsel aanvullen worden met de hand opgemaakt, hetzij op model 1ter, hetzij op een model aangenomen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken (zie daaromtrent eveneens nr. 203, § 2, B).

b) de klapper, het speciaal vreemdelingenregister, het register van aankomst, dat van vertrek, het register van de geboorten en van de overlijdens die in een andere gemeente hebben plaats gehad, het register van de identiteitskaarten van Belg en het register van de identiteitsstukken welke hierna uitvoeriger worden omschreven;

c) de vorenvermelde registers en klapper betreffende de algemene volkstellingen die vroeger hebben plaatsgehad. Die documenten mogen op microfilm worden gezet.

* * *

De gemeentebesturen worden erop attent gemaakt dat de wet hen in geen geval ervan vrijstelt dergelijke registers bij te houden en te bewaren.

De leiding van de dienst ligt bij de ambtenaar van de burgerlijke stand die inzonderheid belast is met het doen naleven van de terzake voorgeschreven regelen.

De toegang tot de bevolkingsregisters is beperkt tot de ambtenaar van de burgerlijke stand, tot de leden van het college van burgemeester en schepenen alsmede tot het personeel van de dienst.

Recht van inspectie van de registers

De Minister van Binnenlandse Zaken kan een periodieke controle van de in de bevolkingsregisters voorkomende gegevens organiseren.

Het inspectierecht in verband met die controle behoort, luidens het koninklijk besluit van 1 april 1960, aan de arrondissements-commissarissen, aan de provinciegouverneurs of aan de door hen gemachtigde ambtenaren, alsmede aan de ambtenaren, gemachtigd door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Raadpleging aan de registers

a) De belastingambtenaren kunnen zonder verplaatsing, kennis nemen van de erin vervatte inlichtingen;

b) Het inspectiepersoneel van het Nationaal Instituut voor de Statistiek kan ze eveneens raadplegen voor het opmaken van demografische statistieken;

c) Hetzelfde geldt voor de directeur en de ambtenaren van de Dienst « Kijk- en Luistergeld » met het oog op het vaststellen of het innen van kijk- en luistergeld voor rekening van de Staat;

d) Ten slotte zijn de ambtenaren van de Openbare Veiligheid eveneens gemachtigd de bedoelde registers te raadplegen in de uitoefening van de hun opgedragen zending;

e) De gemeentebesturen zijn gehouden in te gaan op de aanvragen om inlichtingen uit de bevolkingsregisters wanneer die aanvragen komen van advocaten of gerechtsdeurwaarders die van hun hoedanigheid doen blijken. Als dezen in een burgerlijk- of handelsgeding instrumenteren, kan na beslissing van de gemeenteraad een belasting worden gevraagd die niet hoger mag zijn dan het voor de gemeente geldend maximum bedrag.

Les autorités communales apprécient librement la suite à donner aux autres demandes de l'espèce émanant de particuliers ou de sociétés privées.

Tenue du registre

Elle rentre dans la compétence du collège des bourgmestre et échevins. Le collège peut confier cette mission à tel employé qu'il juge convenable, pour autant que celui-ci ait la qualité de fonctionnaire communal à titre définitif.

Section II. — Règles particulières relatives aux recensements

2. S'il est tenu selon le modèle classique — c'est-à-dire le volume relié — seul le registre principal est renouvelé après chaque recensement général de la population. Le Ministre de l'Intérieur peut dispenser de renouveler ce registre s'il est encore en bon état et si l'on dispose encore d'un nombre suffisant de feuillets.

Les données contenues dans le nouveau registre sont fondées sur les déclarations des chefs de ménage recueillies dans les bulletins de recensement. Si le registre est établi sous forme de fiches individuelles, il ne doit pas être renouvelé; il suffit de le mettre à jour d'après les mêmes déclarations. Ils servent l'un ou l'autre à établir le mouvement annuel de la population.

Les indications fournies par les bulletins de recensement sont comparées, au préalable, à celles que renferme le registre à renouveler ou à mettre à jour; en cas de discordance, la rectification des mentions du registre de population n'est opérée qu'après avoir vérifié de quel côté se trouve l'erreur.

L'inscription ou la radiation des personnes, qui, figurant sur les bulletins du recensement général de la population, ne sont pas reprises dans l'ancien registre, ou, qui, inscrites dans l'ancien registre, ne figurent pas sur ces bulletins, doit être faite à la date du recensement et après avoir rempli, le cas échéant, les formalités prescrites pour les changements de résidence.

La même règle s'applique en matière d'inscription et de radiation d'office (cfr. n^{os} 45 à 48 et 53 des présentes instructions) découlant des opérations du recensement.

En ce qui concerne le recensement général de la population et des logements au 1^{er} mars 1981, l'inscription ou la radiation doit, par conséquent, se faire à cette date.

La même date doit également être portée sur le certificat modèle 3 bien que le certificat modèle 2 indique nécessairement une date ultérieure puisque ce sont les opérations de recensement qui ont permis de constater l'irrégularité et ont eu pour conséquence l'envoi de ce certificat.

En l'absence de déclaration de changement de résidence, les inscriptions et les radiations opérées au départ des anomalies constatées lors des opérations de recensement sont effectuées à la date du 1^{er} mars 1981 qui est portée tant dans la colonne 9 que dans la colonne 10 des registres de population des deux communes.

En application de l'article 10 du Code électoral (loi du 5 juillet 1976), les personnes intéressées se voient attribuer un nouveau domicile électoral après six mois de résidence dans la même commune.

Les administrations communales concernées se mettent en rapport en vue de modifier, s'il y échet, leur registre des électeurs.

3. Le temps nécessaire à la vérification visée à l'alinéa 3 du point précédent ne permettant pas que les inscriptions et radiations s'effectuent dès le 2 mars 1981 suivant le recensement général de la population, les changements dans l'état de la population continuent provisoirement à être annotés sur le registre à renouveler.

Dès que le nouveau registre est constitué, conformément au point n^o 2, ces mutations y sont reportées afin qu'il représente fidèlement la situation de la population de droit de la commune à la date du recensement.

Section III. — Règles relatives à l'inscription des personnes

4. Toutes les personnes de nationalité belge, majeures ou mineures, même temporairement absentes, qui ont leur résidence habituelle principale dans la commune, sont inscrites nominativement au registre de population.

De gemeenteoverheden oordelen vrijelijk welk gevolg wordt gegeven aan dergelijke vragen uitgaande van particulieren of van privé-vennootschappen.

Houden van het register

Het houden van het bevolkingsregister behoort tot de ambtsbevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen. Het college mag die taak opdragen aan een beambte van zijn keuze, voor zover deze de hoedanigheid van vastbenoemd gemeenteambtenaar bezit.

Afdeling II. — Bijzondere regels betreffende de volkstelling

2. Als het hoofdregister volgens het klassieke model, dit wil zeggen ingebonden boek wordt gehouden moet alleen dit register na elke algemene volkstelling worden vernieuwd. De vrijstelling van vernieuwing van dat register kan, indien het nog in goede staat verkeert en er nog voldoende folio's zijn, door de Minister van Binnenlandse Zaken worden toegestaan.

De gegevens vervat in het nieuwe register zijn gesteund op de verklaringen van de gezinshoofden, verzameld op de tellingsformulieren. Het in de vorm van persoonskaart opgemaakte register, dat niet behoeft te worden vernieuwd, wordt volgens dezelfde verklaringen bijgewerkt. Zowel het nieuwe register als het bijgewerkte register dienen om de jaarlijkse bevolkingsbeweging vast te stellen.

De gegevens op de tellingsformulieren vermeld, worden eerst vergeleken met die vervat in het bestaande of te vernieuwen register. Is er geen overeenstemming dan wordt pas tot de rectificatie van de vermeldingen van het bevolkingsregister overgegaan, na te hebben onderzocht waar een vergissing werd begaan.

Voor de personen die op de formulieren zijn vermeld en niet in het oude register voorkomen, evenals voor degenen die in het oude register zijn ingeschreven en niet op de formulieren zijn vermeld, dient de inschrijving of de afvoering te geschieden op de datum van de telling en na, in voorkomend geval, de voor de verblijfsverandering voorgeschreven formaliteiten te hebben vervuld.

Dezelfde regel is van toepassing inzake ambtshalve inschrijving of afvoering voortvloeiende uit de tellingsverrichtingen (cfr. nrs. 45 tot 48 en 53 van deze onderrichtingen).

Wat de algemene telling van de bevolking en van de woongeligheden op 1 maart 1981 betreft moet derhalve de inschrijving of de afvoering op deze datum geschieden.

Dezelfde datum moet eveneens op het bewijs model 3 worden vermeld niettegenstaande het bewijs model 2 noodzakelijk een latere datum zal dragen vermits de tellingsverrichtingen de onregelmatigheid hebben doen vaststellen en het overzenden van dit bewijs tot gevolg hebben gehad.

Bij gebrek aan een aangifte van verblijfsverandering worden derhalve de inschrijvingen en afvoeringen die het gevolg zijn van bij de tellingsverrichtingen vastgestelde onjuistheden, uitgevoerd op datum van 1 maart 1981 datum die dan ook zowel in kolom 9 als in kolom 10 van de bevolkingsregisters wordt vermeld.

In toepassing van artikel 10 (wet van 5 juli 1976) van het Kieswetboek zullen de betrokken personen een nieuwe kieswoonplaats verkrijgen na zes maanden inschrijving in het bevolkingsregister van dezelfde gemeente.

De betrokken gemeentebesturen nemen met elkaar contact om, in voorkomend geval, hun kiezersregister te wijzigen.

3. Daar het, wegens de aan de verificatie, bedoeld in het derde lid van voorgaand punt, te besteden tijd niet mogelijk is de inschrijvingen en afvoeringen op grond van de telling, van 2 maart 1981 af te verrichten, worden de wijzigingen in de stand der bevolking voorlopig nog in het te vernieuwen register aangekend.

Van zodra het nieuwe register overeenkomstig punt 2 samengesteld is, worden die wijzigingen er in overgebracht, ten einde getrouw de stand van de rechtsbevolking der gemeente op het tijdstip van de telling weer te geven.

Afdeling III

Regels betreffende de inschrijving van de personen

4. Al de personen van Belgische nationaliteit, meerder- of minderjarige, zelfs tijdelijk afwezig, die hun gewone hoofdverblijfplaats in de gemeente hebben worden bij name in het bevolkingsregister ingeschreven.

Les personnes dont le séjour réel dans une commune a été constaté par le recensement général de la population à la date où celui-ci a eu lieu ne sont donc pas inscrites au registre de cette commune si elles n'y ont pas leur résidence habituelle principale.

La première inscription des personnes de nationalité étrangère au registre de population n'est opérée qu'après autorisation du Ministre de la Justice.

Dans le cas où une maison est située sur le territoire de deux communes, les habitants sont inscrits au registre de la commune sur le territoire de laquelle se trouve l'entrée principale de cette maison. En cas de difficultés sur ce point, il appartient aux communes de se référer aux indications contenues dans les plans du cadastre et l'Atlas des chemins vicinaux.

5. La résidence habituelle principale est soit le centre de réunion du ménage lorsque celui-ci se compose de plusieurs personnes soit le lieu où vit isolée une personne constituant à elle seule un ménage.

6. Les ménages qui disposent de plusieurs résidences ou habitent alternativement et pendant une durée prolongée dans plusieurs communes, tout comme ceux qui, par exemple, ont une habitation d'hiver en ville et une habitation d'été à la campagne ne sont inscrits aux registres de population que dans la localité où ils ont leur résidence habituelle principale.

Est considérée comme résidence habituelle principale, celle où le ménage complet séjourne le plus longtemps chaque année sans interruption en raison notamment de la proximité du lieu de travail ou de fréquentation scolaire des membres du ménage.

7. Les personnes qui, à la date du 1er mars 1981, sont inscrites à titre de résidence principale dans une commune du Royaume et à titre de seconde résidence dans une ou plusieurs autres seront rayées à cette date des registres de population de la ou des commune(s) où elles sont inscrites à titre de seconde résidence.

Elles n'entrent en ligne de compte pour la détermination du mouvement de la population que dans la localité où elles demeurent inscrites à titre de résidence habituelle principale, conformément au n° 6.

La seconde résidence ne sera plus mentionnée sur la carte d'identité des personnes concernées en cas de renouvellement de ce document.

8. Les personnes auxquelles l'article 108 du Code civil assigne un domicile (le domicile légal) ne sont inscrites au lieu de ce domicile que si elles y ont leur résidence habituelle. Ainsi, le mineur non émancipé qui ne vit pas avec son père et sa mère ou une tierce personne qui est son administrateur légal est inscrit à sa résidence habituelle et non au domicile légal. Il en est de même du majeur interdit qui ne vit pas avec son tuteur.

Le domicile légal est mentionné à la colonne d'observations (colonne n° 11) du registre principal de la localité où ces personnes sont inscrites à titre de résidence habituelle.

Le mineur dont les parents ou l'un d'eux sont déchus de la puissance paternelle, suit la règle commune de résidence.

Il est donc inscrit avec la personne chez laquelle il a sa résidence réelle ou, s'il est placé dans un établissement, dans la commune siège de cette institution.

9. La résidence habituelle ne cesse point par une absence temporaire. Ainsi, par exemple, sont considérées comme temporairement absentes et restent comme telles, inscrites dans la commune où elles ont leur résidence habituelle (soit qu'elles y constituent à elles seules un ménage, soit qu'elles y appartiennent à un ménage dont elles sont momentanément séparées), les personnes comprises dans les catégories suivantes :

1° celles qui effectuent un simple voyage d'études, d'affaires, de santé ou de tourisme, même si elles sont accompagnées de leur ménage, et celles qui, travaillant au dehors, retournent par intervalles dans leur ménage.

Sont compris dans cette dernière catégorie, les domestiques et les gens de maison qui rentrent en principe chaque semaine dans leur ménage;

2° les personnes momentanément admises en traitement dans les hôpitaux et autres établissements publics ou privés destinés à recevoir des malades,

Sont comprises dans cette catégorie celles qui séjournent en section « ouverte » dans les établissements pour psychopathes (pour les sections « fermées » : voir n° 13-5° ci-dessous);

De personen waarvan het werkelijk ophoud in een gemeente door de algemene volkstelling op de datum waarop deze plaats had vastgesteld werd, worden derhalve in het register niet ingeschreven indien zij hun gewone hoofdverblijfplaats in die gemeente niet hebben.

De personen van vreemde nationaliteit mogen slechts voor het eerst in het hoofdbevolkingsregister worden ingeschreven na toelating van de Minister van Justitie.

Als een huis op het grondgebied van twee gemeenten is gelegen, worden de bewoners ingeschreven in het register van de gemeente op het grondgebied waarvan de hoofdingang van dat huis zich bevindt. Ingeval van moeilijkheden op dat stuk dienen de gemeenten zich te houden aan de vermeldingen in de kadastrale bescheiden en in de atlas der buurtwegen.

5. De gewone hoofdverblijfplaats is het verenigingscentrum van het gezin, wanneer dit uit verscheidene personen is samengesteld, of de plaats waar een persoon, die op zichzelf een gezin vormt, alleenstaand leeft.

6. De gezinnen die beurtelings voor geruime tijd in onderscheiden gemeenten verblijven, bijvoorbeeld die welke een winterwoning in de stad en een zomerwoning op het platteland hebben, worden slechts ingeschreven in de bevolkingsregisters van de gemeente waar zij hun gewoon hoofdverblijf hebben gevestigd.

Als gewoon hoofdverblijf wordt beschouwd het verblijf waar het volledig gezin elk jaar het langst zonder onderbreking vertoeft, onder meer wegens de nabijheid van de arbeidsplaats en van de plaats waar de kinderen naar school gaan.

7. De personen die op datum van 1 maart 1981 voor hoofdverblijf in een gemeente van het koninkrijk en voor tweede verblijf in één of meerdere gemeenten zijn ingeschreven, worden op die datum afgevoerd van de bevolkingsregisters van de gemeente(n) waar zij voor tweede verblijf zijn ingeschreven. Zij komen voor het vaststellen van de bevolkingsbeweging alleen in aanmerking in de gemeente waar zij voor gewoon hoofdverblijf ingeschreven blijven, overeenkomstig nr. 6. Het tweede verblijf wordt niet meer op de identiteitskaart van de betrokken personen vermeld in geval van vernieuwing van dat stuk.

8. De personen, aan wie artikel 108 van het Burgerlijk Wetboek een woonplaats (wettelijke woonplaats) toewijst, worden in deze woonplaats slechts ingeschreven indien zij er hun gewoon verblijf hebben. Zo wordt de niet ontvoogde minderjarige, die niet meer leeft bij zijn vader en zijn moeder of bij een derde persoon die zijn wettelijke beheerder is, in zijn gewone verblijfplaats en niet in zijn wettelijke woonplaats ingeschreven. Hetzelfde geldt voor de onbekwaam verklaarde meerderjarige die niet meer bij zijn voogd woont.

Melding van de wettelijke woonplaats wordt gemaakt in de kolom opmerkingen (kolom nr. 11) van het hoofdregister van de gemeente waar die personen voor hun gewone verblijfplaats ingeschreven zijn.

De minderjarige van wie de ouders of een van dezen uit de ouderlijke macht ontzet zijn volgt de algemene regel.

Hij wordt dus ingeschreven met de persoon bij wie hij zijn werkelijk verblijf heeft; of, indien hij in een instelling is geplaast in de gemeente waar die instelling gevestigd is.

9. Het gewoon verblijf vervalt niet door een tijdelijke afwezigheid. Zo moeten bijvoorbeeld, beschouwd worden als tijdelijk afwezig, en als dusdanig ingeschreven blijven in de gemeente waar zij hun gewone verblijfplaats hebben (of zij er nu op zichzelf een gezin uitmaken, of tot een gezin behoren waarvan zij momenteel verwijderd zijn), de personen begrepen in de volgende categorieën :

1° de personen die een gewone studie-, zaken-, gezondheids- of toeristische reis ondernemen, zelfs vergezeld van hun gezin, alsmede de personen die buiten hun verblijfplaats werken en van tijd tot tijd naar hun gezin terugkeren;

Behoren ook tot deze laatste categorie de dienstboden en huisbedienden die in principe om de week naar hun gezin terugkeren;

2° de personen die tijdelijk in behandeling zijn in verpleeginrichtingen en andere openbare of privé-instellingen voor ziekenverzorging. Tot deze categorie behoren ook degenen die verblijven in een « open » afdeling van een psychopateninrichting (voor de « gesloten » afdelingen, zie nr. 13, 5°, hierna);

3° les personnes qui sont envoyées par leur employeur dans une autre commune du Royaume ou à l'étranger pour accomplir un travail précis ou remplir une mission de contrôle ou d'inspection pour un temps limité, au terme duquel elles reviennent au siège de leur résidence habituelle, par exemple un ingénieur, un technicien, un inspecteur, un contrôleur, un conseiller, etc.

4° les personnes séjournant dans les hôtels, auberges, pied-à-terre, pensions de famille, centres d'accueil, homes et maisons de logement (voir toutefois le n° 11, alinéa 6);

5° les élèves des pensionnats et des établissements d'instruction de toute nature, y compris les établissements destinés à l'éducation professionnelle, les pensionnaires des instituts de sourds-muets, d'aveugles, etc... et, en général, tous les jeunes gens qui font leurs études dans une localité autre que celle qui est le siège de leur ménage ou du ménage auquel ils appartiennent;

6° les enfants placés momentanément en garderie ou dans une pouponnière et n'ayant pas atteint l'âge de cinq ans;

7° les personnes détenues dans les établissements pénitentiaires, internées dans les établissements de défense sociale, les dépôts de mendicité ou les maisons de refuge;

8° les miliciens sous le drapeau;

9° les militaires de carrière détachés temporairement de leur résidence pour remplir une mission déterminée; ils sont et demeurent inscrits au registre de population de la localité où est fixé le ménage auquel ils appartiennent ou qu'ils constituent à eux seuls;

10° les religieux et religieuses, momentanément éloignés de leur maison conventuelle ou de la maison où ils ont été détachés à poste fixe; ils sont et restent inscrits, soit dans la commune siège de leur maison conventuelle, soit dans la localité où ils ont été détachés à poste fixe;

11° sans préjudice des instructions du n° 8, alinéas 3 et 4, les enfants placées en application de la loi relative à la protection de la jeunesse, dans un établissement approprié, y compris les établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat.

* * *

Les critères déterminant l'absence temporaire sont applicables aussi aux étrangers inscrits en Belgique, sans préjudice des dispositions réglementaires particulières relatives aux conditions d'entrée, de séjour et d'établissement des étrangers en Belgique.

10. Si pendant une absence temporaire des personnes visées au numéro 9, le ménage dont elles font partie change de résidence ou de demeure dans une même commune, leur mutation est effectuée en même temps que celle de leur ménage. Pour le cas particulier des détenus, voir les n° 21-5°, 35 et 56 des présentes instructions.

11. L'article 20 de l'arrêté royal du 1er avril 1960 concerne les personnes qui n'ont conservé aucune résidence fixe et qui vivent dans une demeure mobile.

Les demeures mobiles telles que bateau, roulotte, caravane (ce terme visant une remorque destinée à être tirée par un véhicule) ou autre abri analogue, ne peuvent être considérées comme étant le siège de la résidence habituelle des personnes qui y séjournent. Ces personnes sont donc considérées comme temporairement absentes de la commune où elles ont eu en dernier lieu leur résidence habituelle fixe et restent inscrites au registre de population de cette commune. A défaut de cette résidence, elles restent inscrites dans la commune de leur résidence d'origine.

Toutefois ces personnes sont inscrites au registre de population de la commune sur le territoire de laquelle leur demeure mobile est restée en stationnement pendant un an sans interruption. Ce délai est supprimé si la demeure en question a perdu son caractère de mobilité, c'est-à-dire si elle est supportée par une installation qui est incorporée au sol ou ancrée à celui-ci.

La personne qui épouse ou s'installe en ménage avec un batelier, forain ou nomade qui n'a d'autre demeure que son bateau, voiture foraine ou caravane mobile doit être rayée des registres de population de la commune qu'elle quitte et être inscrite dans la localité ou son conjoint (ou la personne avec laquelle elle vit en ménage) a eu sa dernière résidence habituelle fixe, conformément à l'alinéa 2 du présent numéro. Le même principe sera appliqué pour les enfants issus du ménage, ou qui font partie de cette même communauté.

Le régime prévu au deuxième alinéa s'applique également aux personnes en voyage, en traitement dans un établissement de soins, ou détenues dans des établissements pénitentiaires ou institutions similaires et qui n'ont conservé nulle part un foyer ou un ménage.

3° de personen die voor hun werkgever naar een andere gemeente in het Rijk of naar het buitenland worden gestuurd om er gedurende beperkte tijd een bepaald werk te verrichten, of een controle- of inspectieopdracht te vervullen, na afloop waarvan zij naar hun gewone verblijfplaats terugkomen, zoals een ingenieur, een technicus, een inspecteur, een controleur, een adviseur, enz.;

4° de personen die in hotels, herbergen, optrekjes, familiepensions, opvangcentra, tehuizen of logeerhuizen verblijf houden (zie evenwel nr. 11, zesde lid);

5° de leerlingen van kostscholen en onderwijsinrichtingen van alle aard, inclusief instellingen voor vakonderwijs, de verpleegden in inrichtingen voor doofstommen, blinden, enz. en doorgaans alle jongeren die studeren op een andere plaats dan die waar hun gezin of het gezin waartoe zij behoren is gevestigd;

6° de kinderen van minder dan vijf jaar oud die tijdelijk in bewaring zijn uitbesteed of in een kleintjesoord zijn geplaatst;

7° de personen opgesloten in strafinrichtingen, geïnterneerd in instellingen voor sociale bescherming, bedelaarsgestichten of toevluchtshuizen;

8° de dienstplichtigen onder de wapens;

9° de beroepsmilitairen die tijdelijk uit hun standplaats gedetacheerd zijn om een bepaalde zending te vervullen. Zij worden en blijven ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het gezin, waartoe zij behoren of dat zij op zich zelf uitmaken is gevestigd;

10° de kloosterlingen die tijdelijk verwijderd zijn van hun moederhuis of van het tehuis waar zij duurzaam verblijf houden worden en blijven ingeschreven, de eersten in de gemeente waar hun moederhuis gevestigd is, de anderen in de plaats waar zij duurzaam verblijf houden;

11° onverminderd de bepalingen onder nr. 8, lid 3 en 4, de kinderen die in het kader van de wet betreffende de jeugdbescherming geplaatst zijn in een passende inrichting, inclusief de observatie- en opvoedingsinrichtingen onder toezicht van de Staat.

* * *

De maatstaven voor het bepalen van de tijdelijke afwezigheid zijn ook van toepassing voor de in België ingeschreven vreemdelingen, onverminderd de bijzondere reglementaire bepalingen betreffende de voorwaarden waaronder de vreemdelingen België mogen binnenkomen, er verblijven en er zich vestigen.

10. Indien gedurende een tijdelijke afwezigheid van de onder nr. 9 bedoelde personen, het gezin waarvan zij deel uitmaken, van verblijfplaats of van woning binnen dezelfde gemeente verandert, worden zij in de verblijfsverandering van hun gezin begrepen. Voor het bijzonder geval van de gedetineerden, zie de nrs. 21, 5°, 35 en 56 van deze onderrichtingen.

11. Artikel 20 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreft de personen die geen enkele vaste verblijfplaats hebben behouden en die in een verplaatsbare woning leven.

De verplaatsbare woningen zoals een schip, woonwagen, caravan (deze term betekent een aanhangwagen bestemd om door een voertuig te worden getrokken) of ander gelijkaardig onderkomen kunnen niet geacht worden de zetel te zijn van de gewone verblijfplaats. Die personen worden dus beschouwd als tijdelijk afwezig uit de gemeente waar zij laatstelijk hun gewone vaste verblijfplaats hebben gehad en blijven in het bevolkingsregister van die gemeente ingeschreven. Bij ontstentenis van dergelijke verblijfplaats blijven zij ingeschreven in de gemeente die hun herkomstige verblijfplaats is.

Die personen worden echter ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente op het grondgebied waarvan hun verplaatsbare woning gedurende 1 jaar onafgebroken is blijven staan. Die termijn geldt niet meer als de betrokken woning niet meer als verplaatsbaar kan worden beschouwd, d.w.z. als zij gedragen wordt door een installatie die in de grond is ingebouwd of daaraan is verankerd.

De persoon die huwt of gaat samenwonen met een schipper, kermisreiziger of nomade en die geen andere woning heeft dan zijn schip, kermiswagen of verplaatsbare caravan, moet worden afgevoerd van de bevolkingsregisters van de gemeente die hij verlaat en worden ingeschreven in de gemeente waar de echtgenoot (of degene met wie hij samenwoont) zijn laatste vaste gewone verblijfplaats heeft gehad, overeenkomstig het tweede lid van dit nummer. Hetzelfde beginsel is toepasselijk voor de kinderen die uit het huwelijk of samenwonen zijn gesproten of die van diezelfde gemeenschap deel uitmaken.

De in het tweede lid bepaalde regeling is ook van toepassing op de personen die op reis zijn, in behandeling in een verzorgingsinstelling of gedetineerd in strafinrichtingen of soortgelijke inrichtingen als zij nergens een haardstede of een gezin hebben behouden.

Quant aux personnes qui s'établissent dans les hôtels, auberges, pied-à-terre, pensions de famille, centres d'accueil, homes ou maisons de logement et qui n'ont conservé en Belgique ni ménage ni foyer, elles sont inscrites au registre de population au terme d'un séjour d'un mois sur le territoire de la même commune.

Il est à remarquer que cette règle ne s'applique ni aux étrangers inscrits au registre des étrangers, ni aux Belges venant de l'étranger, ces personnes étant inscrites respectivement au registre des étrangers ou au registre de population dès leur arrivée dans la commune.

12. Les bateliers, forains et nomades qui n'ont d'autre demeure que leur bateau, voiture foraine ou caravane mobile, peuvent demander leur inscription au registre de population d'une commune autre que celle qui est fixée au n° 11, à condition que leur choix se porte sur une localité de plus de cinq mille habitants.

Ils peuvent ultérieurement demander leur inscription dans une autre commune de plus de cinq mille habitants ou leur réinscription dans la commune déterminée par application du n° 11.

Les mutations visées ci-dessus s'effectuent de la même manière et à l'aide des mêmes documents que celles qui résultent d'un changement de résidence effectif (voir au surplus le n° 22).

Toutefois, chaque fois qu'il est procédé à une inscription ou à une radiation en vertu des dispositions qui précèdent, il y a lieu de porter en marge des documents et dans la colonne d'observateurs du registre, la mention « N° 12 des instructions générales ».

Quant aux caravanes résidentielles ou « mobilhome » (ces termes désignant des demeures non conçues et non équipées pour être tractées sur la voie publique par un véhicule) fixées ou non au sol, installées sur un terrain de camping ou autre, communal ou privé, elles doivent être considérées comme des demeures fixes au même titre que les chalets ou bungalows qui y sont construits. Toutefois, seules les personnes qui y séjournent en permanence et pour autant qu'elles n'aient conservé ni ménage ni foyer dans une autre commune peuvent être inscrites aux registres de population de la commune sur le territoire de laquelle la caravane est installée.

13. Ne sont pas considérées comme temporairement absentes et sont donc inscrites dans la commune où elles ont leur résidence effective, ou, si elles séjournent dans un établissement, dans la commune siège de cet établissement, les personnes comprises dans les catégories suivantes :

1° celles énumérées aux 5°, 6° et 8° du n° 9, qui n'ont conservé ni ménage ni foyer en Belgique.

La présente disposition vise les personnes qui, pour des raisons généralement indépendantes de leur volonté, n'ont pas pu maintenir en dehors de l'établissement où elles séjournent le foyer ou le ménage qu'elles avaient auparavant en Belgique; elle ne s'applique pas aux étudiants belges qui n'ont jamais résidé en Belgique ou qui ont quitté le Royaume depuis plus de cinq ans, aussi longtemps qu'ils séjournent temporairement en Belgique dans le seul but d'effectuer des études; ceux-ci, doivent en effet être considérés comme ayant conservé leur résidence habituelle à l'étranger où ils restent immatriculés. Néanmoins, à leur demande, ils peuvent être inscrits dans une commune belge.

2° les personnes âgées admises dans une maison de repos ou placées chez des particuliers par une institution charitable.

Cependant à leur demande ou à celle de leur famille, elles peuvent rester inscrites dans la commune où elles ont eu en dernier lieu leur résidence habituelle;

3° les enfants trouvés ou abandonnés, les orphelins confiés à des nourriciers, placés dans un orphelinat ou dans un home pour enfants, ainsi que les enfants placés chez un particulier en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse;

4° les volontaires de carrière, les rengagés de toutes catégories, ainsi que les membres du corps de gendarmerie, pour autant qu'ils n'aient conservé ailleurs ni ménage ni foyer. Toutefois, l'inscription dans les communes de centres d'instruction n'est admise que lorsqu'il est établi que l'instruction se poursuivra pendant une période ininterrompue d'au moins un an.

Les militaires et gendarmes habitant en dehors de la caserne, de même que ceux autorisés à rentrer loger dans leur famille plus d'une fois par semaine, sont inscrits là où est fixé leur ménage;

5° les personnes colloquées (en section « fermée »), dans les établissements pour psychopathes.

De personen die zich in een hotel, herberg, optrekke, familie-pension, opvanghome, tehuis of logerhuis vestigen en die in België gezin noch haardstede hebben behouden worden in het bevolkingsregister ingeschreven na het verstrijken van de eerste maand verblijf in dezelfde gemeente.

Er dient op gewezen dat deze regel niet van toepassing is op de in het vreemdelingenregister ingeschreven vreemdelingen noch op de Belgen die uit het buitenland komen, vermits deze personen, zodra zij in de gemeente toekomen, respectievelijk in het vreemdelingen- of bevolkingsregister worden ingeschreven.

12. De schippers, kermisreizigers en nomaden die geen andere woning hebben dan hun schip, kermiswagen of verplaatsbare caravan, mogen hun inschrijving in het bevolkingsregister aanvragen in een andere gemeente dan deze bepaald onder nr. 11, op voorwaarde dat hun keuze slaat op een gemeente met meer dan vijfduizend inwoners.

Zij kunnen achteraf verzoeken te worden ingeschreven in een andere gemeente met meer dan vijfduizend inwoners, of terug te worden ingeschreven in de gemeente bepaald onder nr. 11.

De hierboven bedoelde mutaties worden op dezelfde wijze en door middel van dezelfde stukken ten uitvoer gelegd, als die welke voortspuiten uit een werkelijke verandering van verblijf. (zie bovendien nr. 22).

Bij elke inschrijving of afvoering ingevolge voorgaande bepalingen, dient echter op de rand van de stukken en in de kolom « opmerkingen » van het register de volgende melding aangebracht : « Nr. 12 der Algemene Onderrichtingen ».

De residentiële caravans of « mobilhomes » (deze benamingen slaan op woningen die niet zijn opgevat en uitgerust om op de openbare weg door een voertuig te worden getrokken) welke alsdan niet vast aan de grond geplaatst staan op een gemeentelijk of privaat kampeer- of ander terrein, moeten beschouwd worden als vaste woningen zoals de chalets of bungalows die er opgetrokken zijn. Alleen de personen echter, die er voortdurend verblijven en voor zover zij in een andere gemeente gezin noch haardstede behouden hebben, mogen worden ingeschreven in de bevolkingsregisters van de gemeente, op het grondgebied waarvan de caravan is geplaatst.

13. Worden niet als tijdelijk afwezig beschouwd en worden dus ingeschreven in de gemeente waar zij hun werkelijke verblijfplaats hebben of, als zij in een instelling verblijven, in de gemeente waar die instelling gevestigd is :

1° de personen bedoeld onder 5°, 6° en 8° van nr. 9, die gezin noch haardstede in België behouden hebben.

Deze bepaling geldt voor de personen die, om redenen doorgaans onafhankelijk van hun wil, buiten de instelling waar zij verblijven, hun haardstede of gezin in België niet hebben kunnen behouden; zij is niet van toepassing op de Belgische studenten, die nooit in België hebben verbleven of die het Koninkrijk sinds meer dan vijf jaar hebben verlaten, zolang zij tijdelijk in België verblijven met het enig doel er te studeren; dezen moeten immers geacht worden hun gewone verblijfplaats te hebben behouden bij hun ouders in het buitenland waar zij ingeschreven blijven. Op hun verzoek, kunnen zij nochtans in een Belgische gemeente worden ingeschreven;

2° de in een rustoord opgenomen of door een liefdadigheidsinstelling bij particulieren uitbestede bejaarde personen.

Op hun verzoek of op dat van hun gezin, kunnen zij nochtans ingeschreven blijven in de gemeente waar zij laatstelijk hun gewone verblijfplaats hadden;

3° de gevonden of verlaten kinderen, de wezen aan opvoeders toevertrouwd of in een wezenhuis of een kindertehuis geplaatst, alsook de kinderen geplaatst bij een particulier in uitvoering van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming;

4° de beroepsvrijwilligers, de weder dienstnemenden van alle aard, alsmede de leden van de rijkswacht voor zover zij nergens gezin of haardstede meer hebben. Nochtans mag de inschrijving in de gemeenten waar opleidingscentra zijn gevestigd, slechts worden bewilligd wanneer bewezen is dat de opleidingstijd over onafgebroken duur van minstens één jaar loopt.

De militairen en rijkswachters die buiten de kasernen wonen alsmede dezen die meer dan eenmaal per week in hun gezin overnachten, worden ingeschreven daar waar hun gezin is gevestigd;

5° de in psychopateninrichtingen (in gesloten afdeling) opgesloten personen.

14. Bien que résidant normalement et pour une période prolongée à l'étranger, sont considérés comme temporairement absents et restent inscrits dans la commune où ils avaient leur résidence habituelle avant leur départ :

1° les militaires faisant partie des forces belges stationnées en République fédérale d'Allemagne, ainsi que leur ménage si celui-ci les accompagne, de même que toutes les personnes qui font partie de la suite des forces armées belges en Allemagne, qu'il s'agisse de personnel militaire ou civil, ce dernier comprenant tant les magistrats que les fonctionnaires, les enseignants, le personnel de la cantine militaire centrale.

Ce régime est également applicable aux militaires détachés à l'étranger, soit auprès d'organismes internationaux ou supranationaux, soit auprès d'une base militaire dans un pays étranger.

Les instructions du n° 52 sont, s'il y a lieu, applicables à l'inscription des intéressés.

Toutefois, lorsque les personnes visées ci-dessus n'ont gardé aucun foyer dans la commune où elles sont demeurées inscrites, elles peuvent, à l'occasion d'un congé, demander leur inscription dans les registres d'une commune où réside le ménage qui les accueille et qui est à même de leur transmettre les communications d'ordre administratif qui les concernent.

Elles ne peuvent être inscrites en aucun cas à l'adresse de l'administration communale;

2° les agents diplomatiques belges, les membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques belges, les fonctionnaires consulaires de carrière et les employés consulaires de carrière belges ainsi que les membres de leur famille vivant à leur foyer;

3° pour autant qu'ils en aient exprimé la demande, les Belges — ainsi que les membres de leur famille qui les accompagnent — qui exercent en dehors de la Belgique, dans un des Etats membres des Communautés européennes, des fonctions conférées par celles-ci;

4° les miliciens bénéficiant de l'exemption du service militaire en vertu de l'article 16 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962;

5° les membres du personnel de la coopération visés par l'arrêté royal du 10 avril 1967 (*Moniteur belge* du 23 mai 1967) portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement.

Il s'agit, pour ces derniers, des personnes recrutées par le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement — Administration générale de la Coopération au Développement — sur la base du statut fixé par ledit arrêté, et qui sont désignées pour exercer à l'étranger des fonctions administratives, d'enseignement, techniques ou pour remplir des missions qui leur sont confiées. Cette règle vaut également pour les personnes envoyées par des associations reconnues par l'A.G.C.D.

Les personnes composant ces diverses catégories sont maintenues dans les registres de population, de même que les membres de leur ménage qui les accompagnent. Toutefois, à l'exception des personnes visées au 2° ci-dessus, elles disposent de la faculté de solliciter leur radiation ou de se faire délivrer à l'étranger, auprès du poste diplomatique ou consulaire de leur ressort, une carte d'immatriculation. Dans ce cas, la commune d'inscription en est avisée par le canal du Ministère des Affaires étrangères, qui lui restitue la carte d'identité.

Il est admis aussi que les personnes mariées, qui font carrière à l'étranger, mais dont le conjoint est fixé en Belgique, restent inscrites dans les registres de population, pour autant qu'elles rentrent régulièrement passer leurs congés dans leur ménage.

15. Les Ambassadeurs et Ministres étrangers accrédités auprès du Gouvernement belge ne sont pas inscrits au registre de population et ne sont pas tenus de déclarer leurs changements de résidence.

La fiction de l'exterritorialité les fait considérer comme n'appartenant ni à la population de droit, ni même à la population de fait de la Belgique.

Cette prérogative s'étend aux conseillers, secrétaires et attachés d'ambassade ou de légation, ainsi qu'aux attachés militaires et aux agents ayant le grade d'attaché naval ou de l'air, qu'ils habitent ou non l'hôtel de l'ambassade ou de la légation; elle s'étend aussi aux membres de la famille et aux domestiques étrangers du diplomate, s'ils habitent chez lui.

14. Niettegenstaande zij normaal en gedurende lange tijd in het buitenland verblijven, worden geacht tijdelijk afwezig te zijn en blijven ingeschreven in de gemeente waar zij voor hun vertrek hun gewone verblijfplaats hadden :

1° de militairen die behoren tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde Belgische strijdkrachten, zomede hun gezin, wanneer dit hen vergezelt, alsmede alle personen die behoren tot het gevolg van de Belgische strijdkrachten in Duitsland, ongeacht of het militair dan wel burgerlijk personeel betreft, dus zowel magistraten als ambtenaren, onderwijskrachten, personeel van de centrale militaire kantine.

Deze regeling is eveneens van toepassing op de in de vreemde gedetacheerde militairen, hetzij bij internationale of supranationale lichamen, hetzij bij een militaire basis in een vreemd land.

Het bepaalde onder nr. 52 is in voorkomend geval van toepassing op de inschrijving der belanghebbenden.

Nochtans kunnen de bovenbedoelde personen wanneer zij geen haardstede behouden hebben in de gemeente waar zij nog ingeschreven zijn, ter gelegenheid van een verlof, verzoeken om ingeschreven te worden in de registers van een gemeente waar het gezin verblijft dat hen opvangt en dat hun de voor hen bestemde stukken en mededelingen van administratieve aard kan verzenden.

Zij worden in geen geval op het adres van het gemeentebestuur ingeschreven;

2° de Belgische diplomatieke ambtenaren, de administratieve en technische personeelsleden van de Belgische diplomatieke zendingen, de Belgische consulaire beroepsambtenaren en bedienden zomede de leden van hun gezin die met hen samenwonen;

3° de Belgen, zomede de leden van hun gezin die met hen samenwonen, die, buiten België, een door de Europese Gemeenschappen bevestigd ambt uitoefenen in een van de lid-Staten behorend tot deze Europese Gemeenschappen, wanneer zij erom verzoeken;

4° dienstplichtigen die vrijstelling van de militaire dienst genieten krachtens artikel 16 van de op 30 april 1962 gecoördineerde dienstplichtwetten;

5° de leden van het coöperatiepersoneel bedoeld in het koninklijk besluit van 10 april 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1967) houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden.

Deze laatste zijn personen die door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, van Buitenlandse Handel en van Ontwikkelings-samenwerking — Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking — in dienst zijn genomen op grond van het bij voormeld besluit bepaalde statuut en die aangewezen zijn om in het buitenland administratieve, onderwijs- of technische ambten uit te oefenen dan wel, taken te vervullen die hun zijn opgedragen. Deze regeling geldt ook voor personen uitgestuurd door verenigingen erkend door A.B.O.S.

De tot die verschillende categorieën behorende personen, alsmede hun gezinsleden die hen vergezellen, blijven in de bevolkingsregisters ingeschreven. Met uitzondering van de personen bedoeld onder 2° hiervoren, kunnen zij om hun afvoering verzoeken of zich in het buitenland door de diplomatieke of consulaire post van hun gebied een immatriculatiekaart laten uitreiken. In dit geval wordt de inschrijvingsgemeente hiervan in kennis gesteld door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, dat haar de identiteitskaart terugbezorgt.

Gehuwden die in het buitenland een loopbaan hebben, terwijl hun echtgenoot of echtgenote in België gevestigd is, mogen ook in de bevolkingsregisters ingeschreven blijven, bijaldien zij geregeld hun verlof in hun gezin komen doorbrengen.

15. De vreemde bij de Belgische regering geaccrediteerde ambassadeurs en Ministers worden niet in het bevolkingsregister ingeschreven en moeten hun verblijfsveranderingen niet aangeven.

Op grond van het exterritorialiteitsbeginsel worden zij beschouwd als niet behorende tot de rechtsbevolking, zelfs niet tot de feitelijke bevolking van België.

Dit voorrecht strekt zich uit tot de ambassade- en gezantschapsraden, -secretarissen en -attachés, zomede tot de militaire attachés en tot de vreemde dienstboden van de diplomaat, bijaldien zij attaché, ongeacht of zij het ambassade- of gezantschapsgebouw al dan niet bewonen; het strekt zich uit tot de leden van het gezin en tot de vreemde dienstboden van de diplomaat, bijaldien zij bij hem inwonen.

Les étrangers qui exercent en Belgique des fonctions conférées par les Communautés européennes ne doivent pas non plus être inscrits aux registres de population d'une commune belge.

Quant aux consuls étrangers, sans distinction de titres, ils ne jouissent pas de ces immunités. Ils sont donc inscrits là où ils ont leur résidence habituelle.

Section IV. — Mutation dans les registres

16. Le registre tient constamment attachement des changements qui surviennent dans la population.

Les inscriptions et les radiations s'opèrent au jour le jour, soit d'après les indications contenues dans les actes de l'état civil, soit d'après les constatations d'arrivée ou de départ faites dans les formes réglées ci-après.

Les administrations communales ne peuvent différer ce travail en ajournant son exécution à un jour déterminé de la semaine ou du mois.

Il est recommandé de se faire présenter le carnet de mariage lors des arrivées.

17. Les administrations communales fixent par voie de règlement les jours et heures pendant lesquels le bureau de population installé à la maison communale est ouvert au public.

Le bureau est ouvert chaque jour ouvrable, durant au moins deux heures.

18. Les actes de l'état civil, reçus en Belgique, concernant des personnes étrangères à la commune, ne sont pas mentionnés au registre; ils sont communiqués par extrait dans la huitaine de leur date, à l'administration de la localité où ces personnes ont leur résidence, pour y être inscrits. Les communications se font d'après la formule modèle n° 10 (1).

Pour les naissances fortuites, la notification est faite à la commune de la résidence de la mère. Toutefois, s'il s'agit d'un enfant naturel non reconnu que sa mère déclare ne pas emmener chez elle, l'enfant est inscrit dans la commune de sa naissance et aucune notification n'est faite à la commune de la résidence de la mère.

En vue d'éviter les doubles inscriptions, le changement de résidence ultérieur de l'enfant naturel non reconnu, inscrit dans les registres de population de la commune où il est né, se fait exclusivement sur le vu des pièces de changement de résidence.

19. Lorsqu'un mariage est contracté entre des habitants de communes différentes, l'officier de l'état civil invite celui des époux qui se propose de changer de résidence à se conformer aux prescriptions des présentes instructions et il veille à ce que la mutation soit opérée.

20. Toute personne qui veut transférer sa résidence, soit dans une autre commune du Royaume, soit dans un autre pays, est tenue, avant son départ d'en faire la déclaration à l'administration communale du lieu qu'elle habite et de fournir les renseignements nécessaires à la rédaction du certificat de changement de résidence modèle n° 2 (2).

Quant au certificat de changement de résidence concernant les personnes qui vont s'établir à l'étranger et qui conformément au n° 39, 1° ci-après sont rayées des registres de population au moment de leur déclaration de départ, un exemplaire en sera délivré d'office au chef du ménage tandis que le second sera transmis, selon la procédure habituelle, au Ministère des Affaires Economiques, Institut national de Statistique, rue de Louvain 44, à 1000 Bruxelles (cfr. n° 41 des présentes instructions).

Les administrations communales sont invitées à assurer, dans la mesure la plus large possible, l'information des Belges qui partent à l'étranger en leur signalant qu'ils ont la faculté de se faire immatriculer auprès des autorités diplomatiques ou consulaires belges en vue de l'obtention d'une carte d'identité valant certificat d'immatriculation qui leur sera utile notamment lors d'un retour temporaire en Belgique.

De vreemdelingen die in België door de Europese Gemeenschappen begeven ambten vervullen moeten evenmin ingeschreven worden in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente.

De vreemde consuls, ongeacht hun titel, genieten deze vrijdom niet. Zij worden dus ingeschreven daar waar zij hun gewone verblijfplaats hebben.

Afdeling IV. — Wijzigingen in de registers

16. In het register wordt steeds melding gemaakt van de veranderingen welke in de bevolking voorkomen.

De inschrijvingen en afvoeringen moeten dag voor dag geschieden, hetzij volgens de aanduidingen, vervat in de akten van de burgerlijke stand, hetzij volgens de vaststellingen van aankomst of van vertrek, in de hierna geregelde vormen gedaan.

De gemeentebesturen mogen dit werk niet uitstellen door de uitvoering ervan te verschuiven tot op een bepaalde dag van de week of de maand.

Het verdient aanbeveling bij de aankomst, de voorlegging van het huwelijksboekje te vragen.

17. De gemeentebesturen bepalen bij wijze van reglement, de dagen en uren gedurende dewelke het ten gemeentehuize gevestigde bevolkingskantoor voor het publiek toegankelijk is.

Het kantoor moet alle werkdagen gedurende ten minste twee uren open zijn.

18. De in België ontvangen akten van de burgerlijke stand, betreffende personen, vreemd aan de gemeente, worden in het register niet vermeld; zij worden binnen acht dagen na hun dagtekening, in uittreksel medegedeeld aan het bestuur van de plaats waar deze personen hun verblijf hebben, om aldaar ingeschreven te worden. De mededelingen geschieden naar formulier model nr. 10 (1)

Voor de toevallige geboorten wordt kennisgeving gedaan aan de verblijfsgemeente van de moeder. Betreft het echter een natuurlijk, niet erkend kind, dat de moeder verklaart niet met zich mede te nemen, dan wordt het kind ingeschreven in de gemeente waar het geboren is, en wordt geen enkele kennisgeving gedaan aan de gemeente waar de moeder verblijf houdt.

Ten einde een dubbele inschrijving te voorkomen, wordt de latere verblijfsverandering van het natuurlijk niet erkend kind, ingeschreven in de bevolkingsregisters van de gemeente waar het is geboren, alleenlijk uitgevoerd aan de hand van de bescheiden die bij de verblijfsverandering gebruikt worden.

19. Wanneer een huwelijk tussen personen uit verschillende gemeenten wordt aangegaan, nodigt de ambtenaar van de burgerlijke stand degene der echtgenoten, die voornemens is van verblijf te veranderen, er toe uit zich naar de voorschriften van deze onderrichtingen te gedragen en zorgt dat de verandering geboekt wordt.

20. Iedere persoon, die zijn verblijf wil overbrengen, hetzij naar een andere gemeente van het Rijk, hetzij naar een ander land, is gehouden zulks, vóór zijn vertrek, aan te geven bij het gemeentebestuur der plaats welke hij bewoont, en de inlichtingen te verstrekken, nodig voor het opmaken van het bewijs van verblijfsverandering, model nr. 2. (1)

Wat betreft het bewijs van verblijfsverandering betreffende de personen die zich in het buitenland gaan vestigen en die, ingevolge nr. 39, 1° hierna, worden afgevoerd van de bevolkingsregisters op het oogenblik van hun aangifte van vertrek, moet één exemplaar ambtshalve worden afgegeven aan het gezinshoofd terwijl het tweede exemplaar volgens de gewone procedure moet worden overgezonden aan het Ministerie van Economische Zaken, Nationaal Instituut voor de Statistiek, Leuvenseweg 44, te 1000 Brussel (cfr. nr. 41 van deze onderrichtingen).

De gemeentebesturen worden verzocht de naar het buitenland vertrekkende Belgen zo ruim mogelijk te lichten omtrent de mogelijkheid zich bij de Belgische diplomatieke of consulaire overheden te laten immatriculeren met het oog op het bekomen van een identiteitskaart die als bewijs van immatriculatie geldt en die hun dienstig zal zijn, inzonderheid bij een tijdelijke terugkeer in België.

(1) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3244).

(2) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3234).

(1) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960 (blz. 3245).

(2) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960 (blz. 3235).

21. Dans le certificat n° 2 à établir en double exemplaire, l'administration communale est tenue de consigner les renseignements qui figurent obligatoirement au registre principal et, notamment, les mentions suivantes :

1° Dans la deuxième colonne :

Case A :

1. Les nom et prénoms. Le nom de famille est indiqué en lettres majuscules lorsqu'il ne comporte pas d'accent ou de particule;

2. Les lieu et date (jour, mois, année) de naissance, tels qu'ils figurent à l'acte de naissance. Si la dénomination, tant du lieu que du pays a changé, la ou les nouvelle(s) dénomination(s) est (sont) indiquée(s) entre parenthèses.

Case B :

La filiation.

Case C :

Le lien de parenté avec le chef de ménage ou la position dans le ménage.

2° Dans la troisième colonne :

Case A :

L'état civil avec indication de la date et du lieu du mariage, du divorce, du décès du conjoint ou de tout autre acte de l'état civil intéressant la personne en cause.

Case B :

La nationalité belge ou étrangère; mentionner éventuellement la date et la nature de l'acte qui a conféré la qualité de Belge.

Pour le Belge né à l'étranger, il y a lieu d'indiquer le lieu et la date de naissance et le prénom de l'ascendant belge né en Belgique, ainsi que le nom de cet ascendant s'il est autre que celui de la personne en cause.

3° Dans la quatrième colonne :

Case A :

La profession (voir n° 86).

Case B :

La ou les lettre(s) de série et le numéro de la carte d'identité. Si la carte a été délivrée par une autre commune, le nom de celle-ci est inscrit ainsi que la date de délivrance.

4° Dans la cinquième colonne :

Case A :

La commune d'inscriptions pour la milice et la référence de la fiche modèle A.

Case B :

La nature et le numéro des brevets de pension.

5° Dans la sixième colonne : « Observations », toutes les mentions portées à la onzième colonne du registre principal (voir n° 95), sont reprises en principe. En cas de changement de résidence d'un ménage dont l'un des membres est momentanément privé de sa liberté, l'administration communale, qui normalement a dû être avertie de cette incarcération au moment du premier écrou (circulaire du Ministère de l'Intérieur du 27 août 1973), est tenue d'y indiquer les coordonnées de l'établissement où le membre du ménage en cause séjourne temporairement.

* * *

Les inscriptions sont effectuées en toutes lettres, exception faite pour les dates et les actes de l'état civil. La nature de ces actes peut être indiquée dans la colonne 3 a du modèle 2, par une abréviation, par exemple M pour marié, V pour veuf(ve), et D pour divorcé(e).

Pour les administrations des communes qui utilisent des plaques, c'est la légende de ces plaques qui figure sur le certificat.

Par ailleurs, l'enveloppe fermée contenant les listes et bulletins de condamnations, transactions et décisions entraînant des déchéances de droits concernant les personnes portées sur le modèle 2, ou les certificats négatifs, ne sera dorénavant transmise à l'officier d'état civil de la nouvelle résidence qu'après réception du certificat d'inscription modèle 3.

21. In het bewijs nr. 2, op te maken in tweevoud, geeft het gemeentebestuur de inlichtingen op welke in het hoofdregister moeten voorkomen en inzonderheid de volgende vermeldingen :

1° In de tweede kolom :

Vak A :

1. Naam en voornamen. De familienamen worden in hoofdletters vermeld, wanneer er geen accenten of partikels in voorkomen;

2. De geboorteplaats en -datum (dag, maand, jaar) zoals ze vermeld zijn in de geboorteakte. Is de benaming van de plaats en/of van het land veranderd, dan wordt (worden) de nieuwe benaming(en) tussen haakjes aangeduid.

Vak B :

Afstammingsverwantschap.

Vak C :

Familieverwantschap met het gezinshoofd of de stand in het gezin.

2° In de derde kolom :

Vak A :

De burgerlijke staat, met opgave van datum en plaats van huwelijk, echtscheiding, overlijden van de echtgenoot of van elke andere akte van de burgerlijke stand, in verband met de betrokken persoon.

Vak B :

Belgische of vreemde nationaliteit; eventueel de datum en de aard van de akte vermelden, waarbij de staat van Belg verkregen werd.

Voor de in het buitenland geboren Belg dient te worden vermeld de plaats en de datum van geboorte en de voornaam van de in België geboren Belgische ascendent alsmede de naam van die ascendent zo de naam niet dezelfde is als die van de betrokken persoon.

3° In de vierde kolom :

Vak A :

Beroep (zie nr. 86).

Vak B :

De letter of letters van de reeks en het nummer van de identiteitskaart. Indien de kaart door een ander gemeentebestuur is uitgereikt, wordt de naam van deze gemeente vermeld, alsmede de datum van uitreiking.

4° In de vijfde kolom :

Vak A :

De gemeente van inschrijving voor de milite en de referenten van de kaart, model A.

Vak B :

Aard en nummer der pensioenbrevetten.

5° In de zesde kolom « Opmerkingen » worden al de vermeldingen die in de 11e kolom van het hoofdregister zijn ingeschreven (zie nr. 95), in principe overgenomen. Bij verandering van verblijf van een gezin waarvan een der leden tijdelijk van zijn vrijheid is beroofd, is het gemeentebestuur dat normaliter van die opsluiting in kennis moest worden gesteld op het ogenblik van de eerste opneming in de gevangenis (omzendbrief van het Ministerie van Binnenlandse Zaken d.d. 27 augustus 1973) ertoe gehouden op het bewijs naam en adres van de inrichting aan te duiden waar het betrokken gezinslid tijdelijk verblijft.

* * *

De vermeldingen worden voluit geschreven met uitzondering van de data en de akten van de burgerlijke stand. De aard van die akte kan in kolom 3a van model 2, aangegeven worden door een afkorting, zoals bijvoorbeeld Gh. voor gehuwd, W. voor weduwnaar of weduwe, of Gs. voor uit de echt gescheiden.

Voor de besturen van de gemeenten, die plaatjes gebruiken is het de legende van die plaatjes die op het bewijs wordt vermeld.

Anderzijds moet de gesloten omslag met de lijsten en staten van veroordelingen, dadingen en beslissingen die het verval van rechten meebrengen ten aanzien van de op model 2 vermelde personen of de negatieve bewijzen, voortaan pas na ontvangst van het inschrijvingsbewijs model 3 worden overgezonden aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de nieuwe verblijfplaats.

La mention de la déchéance à perpétuité ou de la suspension des droits par application de l'article 123sexies du Code pénal est faite sur les certificats modèle 2 si la déchéance est encore en cours (voir aussi n^{os} 95 et 131).

22. Quand un électeur qui transfère sa résidence dans une autre commune n'est pas inscrit au registre des électeurs de la commune qui délivre le certificat de changement de résidence, le nom de la commune où cette personne est toujours maintenue inscrite au registre des électeurs doit être renseigné dans la colonne « observations » par la mention suivante : « Est toujours inscrit(e) au registre des électeurs de la commune de ».

23. Lorsqu'un ménage composé de plusieurs personnes change de résidence, la déclaration est faite et signée par le chef du ménage pour toutes les personnes qui vivent en commun avec lui.

Si un membre du ménage change de résidence, la déclaration est faite et signée par l'intéressé lui-même, sauf s'il s'agit d'un enfant mineur non émancipé ou d'un majeur interdit.

24. Quand un enfant mineur non émancipé quitte la résidence parentale pour la première fois, il doit être assisté dans sa déclaration par la personne ou une des personnes qui exercent l'autorité sur lui. Cette règle est suivie soit qu'il veuille transférer sa résidence dans une autre commune ou à l'étranger, soit qu'il veuille changer de demeure dans la même commune.

Par résidence parentale, il faut entendre la résidence où l'enfant vit avec ses père et mère ou avec l'un d'eux.

Si les époux sont séparés de fait, l'enfant mineur non émancipé doit être assisté par celui d'entre eux qui exerce l'autorité sur lui, c'est-à-dire par celui qui en a la garde matérielle.

Lorsqu'un enfant mineur non émancipé quitte la résidence parentale sans faire la déclaration visée à l'alinéa 1er, la commune sur le territoire de laquelle il s'est fixé est tenue d'en aviser sans délai ses père et/ou mère ou la personne qui est son administrateur légal ainsi que le département de l'Intérieur; celui-ci fait alors procéder à une enquête en vue de déterminer la réalité de la résidence et ordonne l'inscription du mineur en cause conformément au n^o 8.

Lors des changements de résidence ultérieurs de l'enfant mineur non émancipé, l'administration communale de la commune abandonnée par le mineur informe de ce changement la ou l'une des personnes qui exercent l'autorité sur lui.

Il est à noter que ces règles ne sont pas applicables aux militaires volontaires engagés avec l'accord de leurs parents et aux officiers de l'armée encore mineurs.

25. L'administration communale transmet par la poste, si possible le jour même de la déclaration, les deux exemplaires du certificat de changement de résidence, modèle 2, à l'administration du lieu où le déclarant annonce vouloir se fixer, pour autant qu'il s'agisse d'une commune belge.

La même procédure est suivie si le changement de résidence est réclamé postérieurement au départ de l'intéressé, soit à la demande de celui-ci, soit à l'intervention de l'administration de la nouvelle résidence.

26. Le certificat n^o 2 est signé par l'officier de l'état civil ou son délégué.

27. Rien ne s'oppose à ce que, dans le but de hâter l'inscription dans la nouvelle commune, un des deux exemplaires soit remis au déclarant lui-même lorsque ce dernier en fait la demande.

Dans ce cas, l'autre exemplaire est envoyé directement à l'administration communale en cause.

28. L'intéressé est nécessairement toujours invité à signer le certificat de changement de résidence, même si la mutation est réclamée par correspondance. Dans ce dernier cas, les formules sont signées à l'intervention de la nouvelle commune.

29. Dans la quinzaine qui suit sa déclaration, l'intéressé est tenu de se présenter à l'administration communale du lieu où il vient se fixer.

30. En cas d'impossibilité pour une personne de se présenter au siège de l'administration communale, conformément aux prescriptions des points précédents, les déclarations peuvent être adressées par écrit.

Op het bewijs model 2 wordt melding gemaakt van de nog lopende levenslange ontzetting of schorsing van rechten bij toepassing van artikel 123 sexies van het Strafwetboek (zie ook nrs. 95 en 131).

22. Wanneer een kiezer, die zijn verblijfplaats naar een andere gemeente overbrengt, niet ingeschreven is in het kiezersregister van de gemeente die het bewijs van verblijfsverandering aflevert, moet de naam van de gemeente waar die persoon nog in het kiezersregister ingeschreven is, aangebracht worden in de kolom « opmerkingen » met de volgende vermelding : « Is nog ingeschreven in het kiezersregister van de gemeente... ».

23. Wanneer een uit verscheidene personen bestaand gezin van verblijf verandert, wordt de aangifte gedaan en ondertekend door het hoofd van het gezin, voor al de personen die met hem samenleven.

Verandert een gezinslid van verblijfplaats, dan wordt de aangifte gedaan en ondertekend door de belanghebbende zelf, behalve wanneer het een niet ontvoogd minderjarig kind of een ontzet meerderjarige betreft.

24. Wanneer een niet ontvoogd minderjarig kind voor de eerste maal de ouderlijke verblijfplaats verlaat, moet het om zijn aangifte te doen bijgestaan worden door de persoon of een van de personen die het gezag over het kind uitoefenen. Deze regel moet nageleefd worden, ongeacht of het zijn verblijfplaats overbrengt naar een andere gemeente of naar de vreemde, dan wel van woning wil veranderen binnen dezelfde gemeente.

Onder ouderlijke verblijfplaats moet worden verstaan de verblijfplaats waar het kind met zijn vader en zijn moeder of met een van beiden leeft.

Als de echtgenoten feitelijk gescheiden zijn, moet het niet ontvoogde minderjarige kind worden bijgestaan door degene van hen die het gezag over het kind uitoefent, d.w.z. door degene die de materiële bewaring van het kind heeft.

Wanneer een niet ontvoogd minderjarig kind de ouderlijke verblijfplaats verlaat, zonder de aangifte bedoeld in het eerste lid te doen, moet de gemeente op het grondgebied waarvan het zich gevestigd heeft, daarvan onverwijld kennis geven aan zijn vader en/of moeder of aan de persoon die zijn wettelijke beheerder is, alsmede aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, dat alsdan een onderzoek doet instellen om de werkelijkheid van de verblijfplaats vast te stellen en de inschrijving van de betrokken minderjarige gelast overeenkomstig nr. 8.

Bij latere verblijfsveranderingen van het niet ontvoogde minderjarige kind, licht het bestuur van de gemeente, die door de minderjarige wordt verlaten, de persoon of een van de personen die het gezag over hem uitoefenen, over die verandering in.

Er zij aangestipt dat deze regels niet van toepassing zijn op de vrijwilligers bij het leger, die met het goedvinden van hun ouders dienst hebben genomen, alsmede op de nog minderjarige legerofficieren.

25. Het gemeentebestuur zendt met de post, zo mogelijk de dag zelf van de aangifte, de twee exemplaren van het bewijs van verblijfsverandering, model nr. 2 aan het bestuur van de plaats waar de aangever verklaart zich te willen vestigen, voor zover het een Belgische gemeente geldt.

Er wordt op dezelfde wijze te werk gegaan, zo de verandering van verblijf gevorderd wordt na het vertrek van de belanghebbende, hetzij door hem zelf, hetzij door bemiddeling van het bestuur van de nieuwe verblijfplaats.

26. Het bewijs nr. 2 wordt ondertekend door de ambtenaar van de burgerlijke stand, of door zijn gemachtigde.

27. Niets verzet er zich tegen dat, teinde de inschrijving in de nieuwe gemeente te bespoedigen, één van de twee exemplaren de aangever ter hand gesteld wordt, indien deze erom verzoekt.

In dit geval wordt het ander exemplaar rechtstreeks aan het betrokken gemeentebestuur gezonden.

28. De belanghebbende moet steeds verzocht worden het bewijs van verblijfsverandering te ondertekenen, zelfs wanneer de verandering per brief gevorderd wordt. In dit laatste geval, moeten de formulieren worden ondertekend door toedoen van de nieuwe gemeente.

29. Binnen vijftien dagen volgende op zijn aangifte is de belanghebbende gehouden zich aan te melden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij zich vestigt.

30. Ingeval het een persoon onmogelijk is zich overeenkomstig de voorschriften van de vorige punten bij het gemeentebestuur aan te melden, mag de aangifte schriftelijk worden gedaan.

31. Le changement de résidence des volontaires de carrière et des rengagés de toutes catégories cités au n° 13, 4°, ayant à la caserne leur résidence habituelle et, exceptionnellement, des militaires qui n'ont conservé dans le Royaume ni ménage, ni foyer, est déclaré, au départ et à l'arrivée, par les soins de l'autorité militaire.

Toutes les formalités prescrites par les présentes instructions sont observées, à cette seule exception près que les déclarations sont faites et signées par le commandant de quartier au lieu de l'intéressé.

32. A cet effet, le commandant de quartier dans chaque garnison reçoit de l'administration communale un certain nombre d'exemplaires en blanc des imprimés servant aux déclarations de changements de résidence.

Il remplit en double les certificats n° 2 pour chaque intéressé (avec son ménage, s'il y a lieu) et adresse ces pièces à l'administration communale, qui les complète et les envoie à l'administration de la nouvelle résidence.

33. Les changements de résidence des personnes âgées admises dans des maisons de repos ou placées chez des particuliers par une institution charitable, des enfants trouvés ou abandonnés et des orphelins cités au n° 13, 2° et 3°, ainsi que des religieux et religieuses réunis dans leur maison conventuelle ou détachés à poste fixe dans une autre maison, sont déclarés par le directeur de l'établissement ou le chef du ménage.

34. Il en est de même pour les personnes prévues au 1° du point 13, qui n'auraient conservé dans aucune autre commune du pays ni ménage ni foyer.

35. L'inscription au registre de population se fait au vu du certificat n° 2, à l'issue d'une enquête menée par l'autorité locale pour déterminer la réalité de la résidence.

Lorsque ledit certificat mentionne qu'un membre du ménage est momentanément privé de sa liberté (voir n° 21, 5°), l'administration communale est tenue de se faire délivrer la carte d'identité du détenu en vue d'y apposer le changement de résidence intervenu et de la retourner, dûment complétée au directeur de l'établissement pénitentiaire concerné.

* * *

Il est rappelé que l'étranger qui a l'intention de séjourner plus de huit jours en Belgique est tenu, en principe, dans la huitaine de son entrée dans le Royaume, et dans les quarante-huit heures, dans certains cas prévus à l'article 15 de l'arrêté royal du 21 décembre 1965, de se faire inscrire dans le registre des étrangers de la commune de sa résidence (voir n° 138).

Le transfert de l'inscription du registre des étrangers dans celui de la population ne se fait qu'après l'autorisation accordée par le Ministre de la Justice (article 2 de la loi du 28 mars 1952).

Les présentes instructions seront complétées au moment où la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980) entrera en vigueur et où les arrêtés d'exécution seront pris.

36. Si des Belges, nés à l'étranger, viennent se fixer pour la première fois en Belgique, ils sont inscrits dans la commune où ils viennent résider, sur le vu de toute pièce jugée suffisante pour établir leur identité.

37. Les personnes revenant de l'étranger s'adressent à l'administration de la commune où elles ont été inscrites en dernier lieu au registre de population.

Cette commune expédie le certificat n° 2 à l'administration de la nouvelle résidence, en mentionnant, dans la colonne d'observations, la date de la déclaration de départ à l'étranger.

La nouvelle inscription n'a lieu que sur production de pièces d'identité.

Dans ce cas, l'envoi et la réception des pièces de changement de résidence ne sont indiqués, pour ce qui concerne le registre principal, que dans la colonne d'observation; pour la commune de départ, la radiation a, en effet, été déterminée soit par la déclaration de départ, soit par la décision du collège échevinal. Quant à la commune d'arrivée, elle ne mentionne comme résidence précédente, dans les colonnes du registre principal prévues à cet effet, que la localité et le pays étranger d'où vient l'intéressé.

Pour les étrangers, il est fait usage des formules prévues au n° 140; toutefois, l'envoi de ces pièces n'implique pas nécessairement la réinscription des intéressés. Celle-ci dépend en effet de l'autorisation du Ministre de la Justice (article 2 de la loi du 28 mars 1952).

31. De verblijfsverandering van de beroepsvrijwilligers en de wederdienstnemenden van alle categorieën, bedoeld onder nr. 13, 4°, die hun gewone verblijfplaats in een kazerne hebben, en, uitzonderlijk van de dienstplichtigen die in het Rijk, gezin noch haardstede behouden hebben, wordt bij de aankomst en het vertrek, door toedoen van de militaire overheid aangegeven.

Al de formaliteiten door deze onderrichtingen voorgeschreven, worden nageleefd, op deze enkele uitzondering na, dat de aangiften gedaan en ondertekend worden door de kwartiercommandant in gister moeten voorkomen en inzonderheid de volgende verblijfplaats van door de belanghebbende.

32. Te dien einde ontvangt, in elk garnizoen, de kwartiercommandant van het gemeentebestuur een zeker aantal blanco-exemplaren van gedrukte formulieren voor de aangifte van verblijfsverandering.

Hij vult de bewijzen nr. 2 in tweevoud in, voor elke belanghebbende (in voorkomend geval, met zijn gezin) en zendt deze stukken aan het gemeentebestuur dat ze aanvult en ze aan het bestuur van de nieuwe verblijfplaats verzendt.

33. De verblijfsveranderingen van bejaarde personen, opgenomen in rusthuizen of door een liefdadige instelling bij particulieren uitbesteed, van gevonden of verlaten kinderen en van wezen, waarvan sprake in nr. 13, 2° en 3°, alsmede van kloosterlingen in hun moederhuis verenigd of duurzaam in een ander huis verblijfhoudend, worden aangegeven door de directeur van de inrichting of door het hoofd van de gemeenschap.

43. Dit is eveneens het geval voor personen, vermeld onder het 1° van nr. 13 die gezin noch haardstede in een andere gemeente van het land behouden hebben.

35. De inschrijving in het bevolkingsregister geschiedt op vertoon van het bewijs nr. 2 en na onderzoek door de plaatselijke overheid naar de wezenlijkheid van het verblijf.

Wanneer het bedoelde bewijs vermeldt dat een gezinslid op dat ogenblik van zijn vrijheid is beroofd (zie 21, 5°), moet het gemeentebestuur de identiteitskaart van de gedetineerde opvragen om er de tussengekomen verblijfsverandering op te vermelden en ze daarna behoorlijk aangevuld aan de directeur van de betrokken strafinrichting terug te zenden.

* * *

Er zij aan herinnerd dat de vreemdeling die zinnens is meer dan acht dagen in België te verblijven, in beginsel binnen acht dagen na zijn aankomst in het land en binnen de 48 uren, in zekere gevallen voorzien door artikel 15 van het koninklijk besluit d.d. 21 december 1965, zich in het vreemdelingenregister van de gemeente waar hij verblijft moet doen inschrijven (zie nr. 138).

De overdracht van de inschrijving van het vreemdelingenregister naar het bevolkingsregister mag slechts geschieden mits machtiging verleend door de Minister van Justitie (artikel 2 van de wet van 28 maart 1952).

Deze onderrichtingen zullen worden aangevuld als de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1980) in werking treedt en de uitvoeringsbesluiten zijn genomen.

36. Als in het buitenland geboren Belgen zich voor de eerste maal in België vestigen worden zij ingeschreven in de gemeente waar zij zich vestigen, op vertoon van elk stuk, dat voldoende geacht wordt om hun identiteit vast te stellen.

37. De personen die uit het buitenland terugkeren wenden zich tot het bestuur der gemeente waar zij laatstelijk in het bevolkingsregister waren ingeschreven.

Deze gemeente stuurt het bewijs nr. 2 aan het gemeentebestuur van de eventuele nieuwe verblijfplaats met vermelding, in de kolom voor de opmerkingen, van de datum van verklaring van vertrek naar het buitenland.

De nieuwe inschrijving wordt slechts gedaan op overlegging van de identiteitsstukken.

De verzendingen en de ontvangst der stukken omtrent de verblijfsverandering worden in dit geval, wat het hoofdregister betreft, slechts in de kolom opmerkingen vermeld; voor de gemeente van vertrek is de afvoering, inderdaad bepaald geworden, hetzij door de aangifte van vertrek, hetzij door de beslissing van het schepencollege; de gemeente van aankomst van haar kant, vermeldt in de daartoe bestemde kolommen van het hoofdregister slechts als vorig verblijf de buitenlandse gemeente en het land waaruit de belanghebbende komt.

Voor de vreemdelingen wordt gebruik gemaakt van de formulieren bedoeld in nr. 140; het zenden van die stukken brengt niet noodzakelijk de wederinschrijving der belanghebbenden mede. De wederinschrijving is inderdaad afhankelijk van de machtiging door de Minister van Justitie (art. 2 van de wet van 28 maart 1952).

38. Immédiatement après l'inscription d'une personne, l'administration du lieu de sa résidence précédente en est informée par l'envoi d'un certificat conforme au modèle n° 3 (1), reproduit au verso du double du certificat de changement de résidence.

39. La radiation n'est effectuée au registre de population de la commune de la résidence précédente qu'à la réception du certificat d'inscription n° 3, sauf pour les personnes :

1° qui vont s'établir à l'étranger et qui sont rayées lors de leur déclaration de départ;

Sont considérées comme ayant leur résidence habituelle à l'étranger et sont dès lors rayées des registres de population, les personnes suivantes :

a) celles qui sont engagées soit par une société, soit par un particulier, soit par un organisme quelconque, pour exercer à l'étranger une activité professionnelle régulière, quelle qu'elle soit;

b) les indépendants de toutes catégories;

c) les personnes prestant leurs services dans les pays en voie de développement, recrutées ou rémunérées par les autorités de ces pays ou par une association privée et qui, par conséquent, ne sont pas soumises à la hiérarchie des autorités belges;

d) les missionnaires;

e) les personnes qui exercent des fonctions régulières dans des organismes internationaux et supranationaux à l'étranger et qui y résident.

Les exceptions formelles à cette règle générale sont prévues au numéro 14 des présentes instructions.

2° qui sont rayées d'office, en application du point 45. La date de la décision de radiation est mentionnée.

* * *

La radiation prévue au n° 49 ne s'effectue qu'après réception du modèle n° 3; il faut noter que la date de cette radiation est toujours précisée dans la décision du Ministre ou de son délégué.

40. Si, dans les quinze jours de la date du certificat de changement de résidence, modèle n° 2, l'intéressé ne se présente pas à l'administration communale du lieu où il a déclaré vouloir s'établir et si sa demeure ne peut être découverte, l'administration de la résidence précédente en est informée par l'envoi d'un avis de non-inscription, modèle n° 4, figurant au verso du double du certificat de changement de résidence, modèle n° 2.

L'obligation de se présenter à l'administration communale ne cesse pas par l'expiration du délai de quinzaine fixé ci-dessus.

41. En vue de permettre aux postes diplomatiques et consulaires d'informer les Belges normalement installés à l'étranger, de la faculté qui leur est offerte par l'arrêté royal du 19 décembre 1967 (*Moniteur belge* du 2 février 1968) de se faire immatriculer, les administrations communales transmettent au Ministère des Affaires Economiques, Institut national de Statistique, rue de Louvain 44, 1000 Bruxelles, un exemplaire du certificat de changement de résidence (modèle 2) les concernant. Ce certificat est établi lors de la radiation des registres de population de tout Belge qui a déclaré vouloir se fixer à l'étranger ou qui s'y est établi sans faire la déclaration requise, ce qui entraîne sa radiation d'office (cfr. n° 20 et 39).

Il précise autant que possible la nouvelle adresse de l'intéressé.

L'attention des communes est attirée sur le fait que le Ministère des Affaires Etrangères ne doit plus être informé à ce propos.

Il est à noter que les personnes rayées pour l'étranger, qu'elles soient ou non détentrices d'une carte d'immatriculation, ne doivent pas être réinscrites dans les registres de population lors des congés qu'elles passent en Belgique.

(1) Ce modèle n° 3 a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3236) comme constituant le verso du modèle n° 2.

38. Onmiddellijk na de inschrijving van een persoon, wordt het bestuur van zijn vorige verblijfplaats ervan verwittigd door toezending van een bewijs model nr. 3 (1), dat voorkomt op de keerzijde van het dubbel van het bewijs van verblijfsverandering.

39. De afvoering van het bevolkingsregister van de gemeente van de vorige verblijfplaats, mag slechts geschieden na ontvangst van het bewijs van inschrijving nr. 3 behalve voor de personen :

1° die zich in de vreemde vestigen en die afgevoerd worden bij hun aangifte van vertrek;

geacht worden hun gewoon verblijf in het buitenland te hebben en worden derhalve van de bevolkingsregisters afgevoerd, de navermelde personen :

a) de personen die hetzij door een maatschappij, hetzij door een particulier, hetzij door om het even welk organisme in dienst zijn genomen om in het buitenland een geregelde beroepsactiviteit uit te oefenen, ongeacht de aard van die activiteit;

b) de zelfstandigen van alle categorieën;

c) de personen die in ontwikkelingslanden werken en door de overheden van die landen dan wel door een privé-vereniging in dienst zijn genomen of bezoldigd worden en die derhalve niet aan de hiërarchie van de Belgische overheden onderworpen zijn;

d) de missionarissen;

e) de personen die regelmatig functies uitoefenen bij internationale- en supranationale organismen in het buitenland en aldaar verblijven.

De formele uitzonderingen op die algemene regel zijn opgesomd onder nr. 14 van deze Onderrichtingen.

2° die ambtshalve afgevoerd worden bij toepassing van nr. 45. De afvoering vermeldt de datum van de beslissing.

* * *

De afvoering bedoeld bij nr. 49, geschiedt slechts na ontvangst van het aangepaste model nr. 3. Er wordt aangestipt dat de datum van die afvoering steeds wordt bepaald in de beschikking van de Minister of zijn gemachtigde.

40. Indien de belanghebbende zich binnen vijftien dagen na de dagtekening van het bewijs van verblijfsverandering, model nr. 2, niet aanmeldt bij het gemeentebestuur der plaats, waar hij verklaard heeft zich te willen vestigen en zo zijn woning niet kan worden ontdekt, wordt het bestuur van de vorige verblijfplaats ervan verwittigd, door toezending van een bewijs van niet-inschrijving model nr. 4 dat voorkomt op de keerzijde van het dubbel van het bewijs van verblijfsverandering, model nr. 2.

De verplichting zich bij het gemeentebestuur aan te melden, vervalt niet door verloop van het bovenbepaalde tijdsbestek van vijftien dagen.

41. Teneinde de diplomatieke en consulaire posten in staat te stellen de normaal in het buitenland gevestigde Belgen in te lichten omtrent de hun bij koninklijk besluit van 19 december 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1968) geboden mogelijkheid om zich te laten immatriculeren, zenden de gemeentebesturen aan het Ministerie van Economische Zaken, Nationaal Instituut voor de Statistiek, Leuvenseweg 44, te 1000 Brussel, een exemplaar van het hun betreffende bewijs van verblijfsverandering (model 2). Dit bewijs wordt opgemaakt op het ogenblik van de afvoering uit de bevolkingsregisters van iedere Belg, die heeft verklaard zich in het buitenland te willen vestigen of die zich in een vreemd land heeft gevestigd, zonder de vereiste verklaring te hebben gedaan en daardoor ambtshalve werd afgevoerd (cfr. nrs. 20 en 39).

Het bewijs vermeldt in de mate van het mogelijke het nieuwe adres van de belanghebbende.

De aandacht van de gemeenten wordt erop gevestigd dat het Ministerie van Buitenlandse Zaken ter zake niet meer moet ingelicht worden.

Aan te stippen valt dat de naar het buitenland vertrokken en van de bevolkingsregisters afgevoerde personen niet opnieuw moeten worden ingeschreven wanneer zij hun verlofperiodes in België doorbrennen, ongeacht of zij al dan niet houder zijn van een immatriculatiekaart.

(1) Dit model nr. 3 werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3236, als keerzijde van model nr. 2.

42. Si, dans le mois de la date de la délivrance du certificat de changement de résidence, l'administration qui l'a établi n'a reçu ni avis d'inscription, ni avis de non-inscription, elle réclame l'envoi de ces pièces, en se servant de la formule modèle n° 7 (1).

43. Il incombe à l'administration communale de prendre les mesures d'organisation nécessaires en vue d'assurer d'une manière permanente, avec le concours de la police locale, la rectification des données inscrites au registre de population et d'effectuer, sans retard, l'inscription ou la radiation des personnes qui omettent de signaler leur changement de résidence.

Cette obligation concerne également les changements de demeure survenus dans la commune.

44. L'administration communale recherche les personnes qui, sans en donner avis, auraient quitté la commune avec dessein de se fixer soit dans une autre commune, soit à l'étranger.

Elle provoque, le cas échéant, par l'envoi du modèle n° 9 (2) l'inscription de ces personnes au registre de population de leur nouvelle résidence, afin de pouvoir les rayer du sien.

Si ces personnes ou l'une d'elles ont quitté cette nouvelle résidence, l'administration intéressée renvoie l'avis n° 9 à l'administration communale qui le lui a transmis, en indiquant au bas de ce modèle la nouvelle destination, ainsi que la rue et le numéro.

45. Si la nouvelle résidence en Belgique n'est pas connue, ou si la personne s'est fixée à l'étranger sans avoir déclaré son départ, le collège des bourgmestre et échevins ordonne la radiation d'office après avoir procédé à une enquête dont il est fait rapport.

L'agent chargé de cette enquête s'assure sur place auprès du locataire principal, propriétaire, concierge, voisin, etc., que l'intéressé a réellement quitté sa résidence et, dans l'affirmative, depuis quelle date et pour quelle destination.

L'agent consigne dans son rapport les renseignements recueillis. Ce rapport est daté et signé.

L'administration communale ne peut, en aucun cas, procéder à la radiation d'office d'une personne dont la nouvelle résidence en Belgique est connue ou qui doit rester inscrite dans ses registres de population en application des n° 9, 11, 12, 13 et 14 des présentes instructions générales. En cas de difficultés pour régulariser la situation d'une personne dont le lieu de résidence en Belgique a été découvert, il convient d'en référer au département de l'intérieur, conformément au n° 49 ci-après.

46. La radiation d'office doit faire l'objet d'une décision expresse du Collège des bourgmestre et échevins inscrite au registre des actes du collège.

Cette inscription constate la radiation d'une manière authentique et lui donne date certaine.

47. Cette décision et sa date sont mentionnées aux colonnes 6 et 10 du registre principal et à la colonne d'observations du registre des sorties.

48. Lorsqu'une personne a été rayée d'office, l'administration communale délivre le certificat modèle 2, si elle vient à avoir connaissance de la nouvelle résidence.

Elle mentionne toutefois, sur le certificat qu'elle délivre dans ces conditions, que l'intéressé avait été précédemment rayé d'office de ses registres. Elle indique, en outre, la date de cette radiation.

Cette disposition est applicable même s'il s'agit de radiations opérées dans les anciens registres.

Il faut noter à ce sujet que c'est la décision du collège échevinal qui marque définitivement la radiation et que l'envoi ultérieur de pièces de changement de résidence ne constitue à cet égard qu'une formalité pour la commune de l'ancienne résidence : l'envoi précité est mentionné dans la colonne d'observations tant du registre principal que du registre des sorties.

42. Indien een gemeentebestuur binnen één maand na de datum van afgifte van het bewijs van verblijfsverandering, noch het bericht van inschrijving, noch het bewijs van niet-inschrijving ontvangen heeft, vordert het de toezending van die stukken door middel van het formulier model nr. 7 (1).

43. Het gemeentebestuur treft de nodige voorzieningen om op bestendige wijze, met de medehulp van de plaatselijke politie, de verbetering van de in het bevolkingsregister vermelde gegevens te verzekeren en, zonder verwijl, over te gaan tot de inschrijving of de afvoering van de personen die verzuimen hun verblijfsverandering aan te geven.

Deze verplichting geldt eveneens voor de woonstverandering binnen de gemeente.

44. Het bestuur spoort de personen op die de gemeente mochten verlaten hebben, met het voornemen zich, hetzij in een andere gemeente, hetzij in het buitenland te vestigen, zonder er kennis van te geven.

In voorkomend geval, doet het, door toezending van het model nr. 9 (2), overgaan tot de inschrijving van die personen in het bevolkingsregister van hun nieuwe verblijfplaats om ze van zijn register te kunnen afvoeren.

Als die personen, of een van hen die nieuwe verblijfplaats reeds verlaten hebben, zendt het bestuur ervan het bericht nr. 9 terug aan het gemeentebestuur dat het haar toegezonden heeft met aanduiding, onderaan dit model van de nieuwe bestemming, alsook van de straat en het nummer.

45. Indien de nieuwe verblijfplaats in België onbekend is, of zo de persoon die zich in het buitenland heeft gevestigd zonder aangifte te doen van zijn vertrek, gelast het college van burgemeester en schepenen de afvoering van ambtswege na te zijn overgegaan tot een onderzoek, waarvan verslag wordt opgemaakt.

De ambtenaar die met dit onderzoek, is belast, vergewist zich ter plaatse bij de onderverhuurder, bij de eigenaar, de concierge, de gebuur, enz. of belanghebbende werkelijk zijn verblijfplaats verlaten heeft en, zo ja, sedert welke datum en voor welke bestemming.

De ambtenaar vermeldt de ingewonnen inlichtingen in zijn verslag. Dit verslag wordt gedagtekend en ondertekend.

In geen geval mag het gemeentebestuur doen overgaan tot de afvoering van ambtswege van een persoon wiens nieuwe verblijfplaats in België is bekend of die in haar bevolkingsregisters ingeschreven blijft met toepassing van de nrs. 9, 11, 12, 13 en 14 van deze algemene onderrichtingen. Bij moeilijkheden voor de regularisatie van de toestand van een persoon wiens verblijfplaats in België is ontdekt, moet daarvan aan het departement van Binnenlandse Zaken verslag worden gedaan overeenkomstig nr. 49 hierna.

46. De afvoering van ambtswege geschiedt bij uitdrukkelijke beslissing van het college van burgemeester en schepenen die in het notulenboek van het college wordt overgeschreven.

Die overschrijving stelt de afvoering op authentieke wijze vast en bepaalt er de dagtekening van.

47. Deze beslissing en de datum ervan wordt aangeduid in de kolommen 6 en 10 van het hoofdregister en in de kolom voor opmerkingen van het register van vertrek.

48. Het gemeentebestuur geeft later het bewijs model nr. 2 af wanneer zij kennis krijgt van de nieuwe verblijfplaats van de ambtshalve afgevoerde personen.

Dit bestuur moet echter op de bewijsschriften, welke het onder die voorwaarden afgeeft vermelden dat de belanghebbende vroeger ambtshalve uit zijn register afgevoerd is geweest. Het duidt daarboven de datum van die afvoering aan.

Deze bepaling is toepasselijk, zelfs wanneer het afvoeringen van de vroegere registers geldt.

Ten deze wordt aangestipt dat het de beslissing van het schepencollege is, welke de afvoering definitief aanduidt en dat de latere verzending van de desbetreffende stukken van verblijfsverandering voor de gemeente van het vroeger verblijf slechts een formaliteit is; van die verzending wordt melding gemaakt in de kolom « opmerkingen » van het hoofdregister en van het register van vertrek.

(1) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3242).

(2) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3244).

(1) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3243.

(2) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3245.

49. Dès qu'une difficulté ou contestation surgit entre des administrations communales ou entre des administrations communales et des particuliers, au sujet de la détermination du lieu de la résidence habituelle, il en est référé immédiatement au Ministre de l'Intérieur.

Lorsque celui-ci ou son délégué, en tranchant le conflit, constate qu'une inscription dans les registres n'a pas été ou a cessé d'être conforme à la réglementation en la matière, il détermine la commune où l'intéressé possède sa résidence habituelle et ordonne aux administrations en cause d'opérer les mutations nécessaires. Ces mutations, c'est-à-dire les inscriptions et les radiations, se font sur le vu de la décision du Ministre ou de son délégué, sans qu'il soit nécessaire de provoquer une enquête complémentaire, une délibération du collège des bourgmestre et échevins ou une intervention de l'intéressé.

Chacune des communes en cause reçoit un exemplaire de la décision ministérielle et, au reçu de cette décision, l'administration communale qui opère la radiation, transmet à celle qui procède à l'inscription, un certificat de changement de résidence contenant les renseignements prévus au numéro 21 des présentes instructions. Pour ces certificats, il est fait usage du modèle 2, dont le préambule est modifié comme suit :

« L'officier de l'état civil de la commune de agissant en exécution de la décision du Ministre de l'Intérieur ou de son délégué en date du, fait savoir que les personnes ci-après désignées sont inscrites dans notre registre comme faisant partie d'un même ménage, volume, page, rue, avec mentions ci-après : »

L'administration communale qui est chargée de l'inscription y procède dès réception du certificat de changement de résidence et en avertit l'administration qui opère la radiation par l'envoi d'un certificat d'inscription, reproduit au verso du double du certificat de changement de résidence. Ce certificat d'inscription est conforme au modèle 3, sauf que les mots « d'après sa déclaration de changement de résidence ci-contre » sont remplacés par « en exécution de la décision de Monsieur le Ministre de l'Intérieur ou de son délégué en date du ».

La radiation est effectuée à la réception de ce certificat, mais porte la date déterminée par la décision.

La décision du Ministre ou de son délégué et sa date sont indiquées dans la colonne d'observations des registres modèles 1, 1bis, 1ter, 5 et 6 (1).

L'administration communale qui a procédé à l'inscription en avise l'intéressé par lettre recommandée à la poste et l'invite à venir retirer ou faire compléter la carte d'identité.

50. L'administration communale ne peut rayer de ses registres les personnes citées au n° 11, qui ont quitté la commune pour occuper des demeures mobiles, sans acquérir nulle part ailleurs une résidence habituelle fixe.

Aussi longtemps que ces personnes n'ont d'autre habitation que leur demeure mobile et sous réserve toutefois des cas spéciaux prévus aux n°s 11 et 12, elles continuent d'appartenir à la population de droit de la localité où elles ont eu leur dernière résidence habituelle fixe et conservent leur inscription au registre de population.

Cette situation spéciale est toujours mentionnée à la colonne d'observations de ce registre, par les mots : « Sans résidence fixe, parti le ».

51. La même règle est appliquée aux personnes en voyage ou en traitement dans un hôpital, mentionnées au n° 11, alinéa 5, si elles n'ont conservé dans le Royaume ni ménage, ni foyer.

52. Des folios spéciaux du registre principal peuvent être réservés à l'inscription des personnes appartenant aux diverses catégories énumérées aux n°s 9, 2°, 7°, 11, 12 et 14 qui, bien qu'ayant en fait quitté la commune, continuent à faire partie de sa population de droit.

(1) Le modèle 1 est celui du registre classique, il a été publié au *Moniteur belge* du 30 avril 1960, page 3232; les modèles 1bis (fiche individuelle) et 1ter (fiche d'habitation) figurent en annexe aux présentes instructions; les modèles 5 et 6 sont ceux respectivement du registre des entrées et du registre des sorties, ils ont été publiés au *Moniteur belge* du 30 avril 1960, page 3240.

49. Zodra een moeilijkheid of betwisting is opgevoerd tussen gemeentebesturen of tussen gemeentebesturen en particulieren betreffende het bepalen van het gewoon verblijf wordt daaromtrent onmiddellijk om het bescheid van de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht.

Wanneer bij de beslechting van het geschil bevonden wordt dat een inschrijving in de registers niet beantwoordde of niet meer beantwoordt aan de terzake geldende reglementering, duidt de Minister of zijn gemachtigde de gemeente aan waar belanghebbende zijn gewoon verblijf heeft en geeft hij de gemeentebesturen opdracht tot de vereiste mutaties over te gaan. Deze mutaties, d.w.z. de inschrijvingen en afvoeringen, geschieden op grond van de beslissing van de Minister of van zijn gemachtigde, met uitsluiting van ieder verder onderzoek, beslissing van het college van burgemeester en schepenen of tussenkomst van de belanghebbende.

Elke der betrokken gemeenten ontvangt een exemplaar van de ministeriële beslissing en bij ontvangst van die beslissing zendt het gemeentebestuur dat de afvoering moet doen, aan die welke met de inschrijving is belast een bewijs van verblijfsverandering dat de inlichtingen bedoeld in nummer 21 van deze onderrichtingen bevat. Voor die bewijzen wordt gebruik gemaakt van het model nr. 2, waarvan de aanhef is gewijzigd als volgt :

« De ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente, handelend in uitvoering van de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde d.d., deelt mede dat de nagenoemde personen in ons register zijn ingeschreven, als één gezin vormend, boek, bladzijde, straat, nr., onder de navolgende vermeldingen » :

Het gemeentebestuur dat de inschrijving verricht doet zulks bij de ontvangst van het bewijs van verblijfsverandering en verwittigt het bestuur dat de afvoering doet door toezending van een bewijs van inschrijving dat voorkomt op de keerzijde van het dubbel van het bewijs van verblijfsverandering. Dit bewijs van inschrijving stemt overeen met het model nr. 3, behalve dat de woorden « op overlegging van ommestandaad bewijs van verblijfsverandering » worden vervangen door de woorden « in uitvoering van de beslissing van de heer Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde d.d. ».

De afvoering geschiedt bij ontvangst van dat bewijs, maar draagt de datum als bepaald bij de beslissing.

De beslissing van de Minister of zijn gemachtigde en de datum ervan worden aangeduid in de kolom « opmerkingen » van de registers, modellen 1, 1bis, 1ter, 5 en 6 (1).

Het gemeentebestuur dat de inschrijving heeft verricht, geeft daarvan kennis aan de betrokkene per aangetekende brief met het verzoek zijn identiteitskaart te komen laten vernieuwen of aanvullen.

50. Het gemeentebestuur mag de in nr. 11 vermelde personen, die de gemeente verlaten hebben om een verplaatsbare woning te betrekken, zonder elders een vast gewoon verblijf te verwerven, niet van zijn registers afvoeren.

Zolang die personen geen andere woning hebben dan hun mobiele woning en onder voorbehoud evenwel van de in nrs. 11 en 12 bedoelde bijzondere gevallen, blijven ze behoren tot de rechtsbevolking van de plaats waar ze laatstelijk hun vast gewoon verblijf gehad hebben en blijven ze aldaar in het bevolkingsregister ingeschreven.

Die bijzondere toestand wordt steeds vermeld in dat register, in de kolom voor de opmerkingen, en wel als volgt : « Zonder vaste verblijfplaats, betrokken de ».

51. Dezelfde regel wordt toegepast op de personen op reis of in behandeling in een ziekenhuis vermeld onder nr. 11, lid 5, zo zij in het Rijk gezin noch haardstede behouden hebben.

52. Bijzondere bladen van het hoofdregister kunnen voorbehouden worden voor de inschrijving van de tot die verschillende, in de nrs. 9, 2°, 7°, 11, 12 en 14 vermelde categorieën behorende personen, die hoewel zij feitelijk de gemeente verlaten hebben, nog van haar rechtsbevolking deel uitmaken.

(1) Model 1 is het klassiek register en werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3233; model 1bis (persoonskaart) en model 1ter (woningkaart) gaan in bijlage van deze onderrichtingen; de modellen 5 en 6 zijn respectievelijk het register van aankomst en het register van vertrek en werden opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3244.

53. L'administration communale recherche également les habitants qui ne seraient pas inscrits au registre de population, soit pour avoir été omis au recensement, soit pour n'avoir pas déclaré leur changement de résidence. Elle procède à l'inscription de ces habitants après avoir provoqué, par l'envoi de la formule n° 8 (2), la rédaction des certificats modèle n° 2, ou après avoir constaté qu'ils n'ont jamais été inscrits dans une autre commune.

Si un habitant non inscrit au registre se présente pour déclarer son départ de la commune, les mêmes formalités sont accomplies avant de recevoir cette déclaration.

Quant aux personnes qui n'ont jamais été inscrites dans une autre commune, l'inscription, effectuée d'office après une enquête préalable, fait l'objet d'une décision expresse du collège des bourgmestre et échevins inscrite au registre des actes du collège.

Cette décision, ainsi que la date à laquelle elle a été prise, sont mentionnées aux colonnes 6 et 10 du registre principal et à la colonne d'observations du registre des entrées.

54. Les fonctionnaires et agents de la police locale sont tenus de signaler à l'administration communale les personnes qui se trouvent dans les cas prévus par les n° 43, 44 et 53.

55. En cas de création de nouvelles communes ou de changements apportés aux limites séparatives de communes, l'inscription des habitants dans la commune de leur nouvelle résidence et leur radiation de celle de leur résidence précédente sont effectuées d'autorité, en exécution des dispositions de la loi.

56. Le changement de demeure dans la même commune n'est pas un changement de résidence, au sens du n° 20.

Les formalités prescrites par les n° 20 et suivants sont, en ce cas, remplacées par une simple déclaration faite, verbalement ou par écrit, dans la huitaine à l'administration communale.

Quiconque omet cette déclaration s'expose à être poursuivi pour changement de demeure clandestin.

En cas de mutation interne d'un ménage dont l'un des membres est momentanément privé de sa liberté, l'administration communale, qui normalement a dû être avertie de cette incarcération au moment du premier écrou (circulaire du 27 août 1973 du Ministère de l'Intérieur) est tenue de se faire délivrer la carte d'identité du détenu en vue d'y apposer le changement de demeure intervenu, et de la renvoyer, dûment complétée au directeur de l'établissement pénitentiaire concerné.

57. L'inscription dans les registres de population d'une commune à titre de seconde résidence ne sera plus autorisée à dater du 1er mars 1981 (voir n° 6 et 7).

58. Les personnes effectuant en dehors du lieu de leur résidence habituelle des séjours temporaires ou momentanés visés au n° 9 des présentes instructions sont dispensées d'en informer l'administration communale aux registres de population de laquelle elles sont inscrites.

Ce séjour n'a pas de durée déterminée, et c'est à l'administration communale à en apprécier le caractère, en s'inspirant des dispositions du point 9. Il appartient, d'autre part, au Ministère de l'Intérieur de trancher les conflits et difficultés qui se présentent en matière de résidence (n° 49).

59. Les hôteliers, aubergistes et logeurs, ainsi que les étrangers non établis en Belgique restent soumis aux prescriptions spéciales de police qui les concernent respectivement.

60. Si, par suite d'une erreur de désignation ou d'un changement d'intention, une personne s'établit dans une commune autre que celle où elle avait déclaré vouloir se fixer, elle en informe l'administration du lieu qu'elle avait indiqué comme sa future résidence. Cette administration renvoie immédiatement le double du certificat de changement de résidence n° 2 à la commune qui le lui avait adressé, après avoir rempli l'avis de non-inscription modèle n° 4, § B.

53. Het gemeentebestuur doet insgelijks de inwoners opsporen die in het bevolkingsregister niet mochten ingeschreven zijn, hetzij omdat zij bij de volkstelling overgeslagen werden, hetzij omdat zij hun verandering van verblijf niet hebben aangegeven. Het doet de inwoners inschrijven na door toezending van formulier nr. 8 (1), de opmaking van de bewijzen nr. 2 te hebben uitgelokt of na vastgesteld te hebben dat zij nooit in een andere gemeente ingeschreven zijn geweest.

Indien een niet in het register ingeschreven inwoner zich aanmeldt om zijn aangifte van vertrek uit de gemeente te doen, worden dezelfde formaliteiten nageleefd, alvorens die aangifte te aanvaarden.

Wat betreft de personen die nooit in een andere gemeente werden ingeschreven moet de inschrijving van ambtswege na onderzoek geschieden bij een uitdrukkelijke beslissing van het college van burgemeester en schepenen, overgeschreven in het notulenboek van het college.

Melding van deze beslissing en van de datum waarop zij genomen werd, wordt gemaakt in de kolommen 6 en 10 van het hoofdregister, alsmede in de kolom « opmerkingen » van het register van aankomst.

54. De ambtenaren en agenten van de plaatselijke politie moeten bij het gemeentebestuur de personen aangeven die in een der gevallen bedoeld bij de nrs. 43, 44 en 53 verkeren.

55. Bij oprichting van nieuwe gemeenten of bij wijziging van de gemeentegrenzen, worden in uitvoering van de bepalingen der wet de inwoners van overheidswege in de gemeente van hun nieuwe verblijfplaats ingeschreven en in die van hun vorige verblijfplaats afgevoerd.

56. De verandering van woning binnen dezelfde gemeente wordt niet als verblijfsverandering in de zin van nr. 20 beschouwd.

De formaliteiten bij het nr. 20 en volgende voorgeschreven, worden alsdan vervangen door een eenvoudige aangifte, binnen de acht dagen, mondeling of schriftelijk bij het gemeentebestuur gedaan.

Wie deze aangifte verzuimt, stelt zich bloot aan vervolgingen wegens klandestiene verandering van woning.

Bij verandering van woning binnen de gemeente van een gezin waarvan een der leden tijdelijk van zijn vrijheid is beroofd, is het gemeentebestuur, dat normaal van die opsluiting in kennis moet worden gesteld op het ogenblik van de eerste gevangenzetting (omzendbrief van 27 augustus 1973 van het Ministerie van Binnenlandse Zaken), gehouden zich de identiteitskaart van de gedetineerde te doen bezorgen om er de verandering van woning op aan te brengen en ze behoorlijk ingevuld aan de directeur van de betrokken strafinrichting terug te zenden.

57. De inschrijving in de bevolkingsregisters van een gemeente als tweede verblijf wordt niet meer toegestaan vanaf 1 maart 1981 (zie nrs. 6 en 7).

58. De personen die zich tijdelijk buiten hun gewone verblijfplaats ophouden zoals bedoeld in nr. 9 van deze onderrichtingen, hoeven zulks niet ter kennis te brengen van het gemeentebestuur, in de bevolkingsregisters waarvan ze zijn ingeschreven.

De duur van dit oponthoud is niet bepaald, en het gemeentebestuur stelt er de aard van vast, met inachtneming van het bepaalde in nr. 9. Anderzijds worden de betwistingen of moeilijkheden die zich inzake verblijf voordoen, door de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde beslecht (nr. 49).

59. De herbergiers, hotel- en logementhouders, alsmede de niet in België gevestigde vreemdelingen, blijven onderworpen aan de bijzondere politievoorschriften, welke respectievelijk op hen betrekking hebben.

60. Indien, ten gevolge van een vergissing in de aanduiding of van een verandering van voornemen, een persoon zich in een andere gemeente vestigt dan die waar hij verklaard had zich te willen vestigen, moet hij het bestuur der gemeente die hij als zijn aanstaande verblijf had aangewezen, ervan berichten. Dit bestuur zendt onmiddellijk het dubbel van het bewijs van verblijfsverandering nr. 2 terug aan de gemeente welke het hem heeft toegestuurd na het bericht van niet-inschrijving nr. 4, § B, te hebben ingevuld.

(2) Ce modèle a été publié au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3242).

(1) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3243.

A la réception de cette pièce, l'administration de l'ancienne résidence transmet, sans retard, le certificat de changement de résidence à la résidence réelle.

61. L'amende établie par l'article 6 de la loi du 2 juin 1856 et dont le montant ne peut excéder vingt-cinq francs (multiplié par 40 — loi du 5 mars 1952 modifiée par la loi du 25 juin 1975) est applicable aux contraventions relevées à charge des habitants ou des fonctionnaires communaux.

CHAPITRE II. — Registres classiques

Section I. — Emploi du registre de population

62. Le registre classique de population est tenu conformément à la formule modèle n° 1 (1).

63. Préalablement à toute inscription, les registres sont cotés c'est-à-dire que chaque page est numérotée. En outre, chaque feuillet est paraphé au recto par l'officier de l'état civil; ce paraphe peut être remplacé par l'apposition du sceau communal même de format réduit. L'usage d'une griffe est interdit.

64. Si le registre se compose de plusieurs volumes ou tomes, la série des numéros se continue sans interruption d'un volume à l'autre. Chaque volume ou tome porte une lettre ou un numéro spécial.

65. Lors de la formation du registre, les ménages sont groupés par quartiers, sections, hameaux et rues.

A la suite de chacune de ces divisions de la commune et aux places jugées utiles, un certain nombre de pages en blanc, mais numérotées, sont réservées pour les inscriptions futures.

Dans chaque groupe les ménages sont rangés d'après l'ordre des rues et les numéros des maisons.

En cas de renouvellement du registre de population, le volume et la page où le ménage était inscrit au précédent registre sont mentionnés en haut et à droite de la page d'inscription. Dans le registre précédent, le volume et la page du nouveau registre où le ménage recensé a été inscrit sont indiqués à l'endroit prévu.

66. Chaque page du registre est divisée en cinq cases ou compartiments numérotés de 1 à 5; chaque case est destinée à l'inscription d'un habitant.

67. Chaque page est réservée à l'inscription d'un ménage. Si le ménage comprend plus de cinq personnes, la ou les pages suivantes sont attribuées à l'inscription des personnes qui le composent. Si cette situation existe ou peut être prévue dès le recensement général de la population, les inscriptions sont commencées sur une page de gauche.

68. Le ménage est constitué, soit par une personne vivant seule, soit par la réunion de deux ou plusieurs personnes qui, unies ou non par des liens de parenté, résident habituellement dans une même habitation et y ont une vie commune.

Ainsi, les salariés qui, sans retourner régulièrement dans leur ménage, habitent avec leur employeur font partie, en principe, de son ménage; l'ensemble des membres d'une communauté religieuse réunis dans une même maison constitue un ménage; il en est de même pour les militaires, réunis dans une caserne et où ils ont, en vertu du point 13, 4°, leur résidence habituelle, ainsi que pour les personnes âgées admises dans une maison de repos (n° 13, 2°). Deux amis, deux associés vivant en commun forment également un ménage.

Enfin, la personne qui réside habituellement seule ou qui, résidant habituellement dans une maison habitée par un ou plusieurs ménages ne vit en commun avec aucun d'eux, constitue à elle seule un ménage.

69. Tout ménage qui vient s'établir dans la commune est inscrit à la première page blanche disponible en respectant autant que possible la division du registre en sections, hameaux, rues, chemins et numéros.

70. Toute personne qui vient se fixer dans la commune, pour y faire partie d'un ménage déjà établi, est inscrite à la suite des membres de ce ménage.

Bij de ontvangst van dit stuk, zendt het bestuur van de vroegere verblijfplaats het bewijs van verblijfsverandering nr. 2 onverwijld aan de werkelijke verblijfplaats.

61. De bij artikel 6 van de wet van 2 juni 1856 gestelde geldboete welke niet meer mag bedragen dan vijftieng frank (vermenigvuldigd met 40, wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1975) is toepasselijk op de overtredingen begaan zowel door de inwoners als door de gemeenteambtenaren.

HOOFDSTUK II. — Klassieke registers

Afdeling I. — Gebruik van het bevolkingsregister

62. Het klassieke bevolkingsregister dient overeenkomstig formulier model nr. 1 te worden gehouden (1).

63. De bladzijden van het register worden genummerd vooraleer tot gelijk welke inschrijving wordt overgegaan. Voorts wordt elk blad op de voorzijde door de ambtenaar van de burgerlijke stand geparafeerd; in plaats van die paraaf mag een stempel met het gemeentezegel, zelfs van verkleind formaat, worden aangebracht. Het is verboden een naamstempel te gebruiken.

64. Indien het register uit verschillende boekdelen of banden bestaat, wordt de reeks der nummers, zonder enige onderbreking van het een boekdeel tot het andere voortgezet. Elk boekdeel of band draagt een bijzonder letter of nummer.

65. Bij de opmaking van het register worden de gezinnen gegroepeerd per wijk, afdeling, gehucht en straat.

Achter elk van die onderverdelingen van de gemeente, worden op de dienstig geachte plaatsen een zeker getal genummerde blankbladzijden voorbehouden voor de toekomstige inschrijvingen.

In elke groep worden de gezinnen naar de alfabetische orde der straten en naar de nummers der huizen geschikt.

In geval van vernieuwing van het bevolkingsregister worden bovenaan rechts van de bladzijde van inschrijving, het boek en de bladzijde waar het gezin in het vorige register was ingeschreven vermeld. In het vorig register worden op de daarvoor aangewezen plaats het boek en de bladzijde van het nieuwe register, waarin het getelde gezin werd ingeschreven, opgetekend.

66. Elke bladzijde van het register is in vijf, van 1 tot 5 genummerde vakken of gedeelten ingedeeld; elk vak is bestemd voor de inschrijving van één inwoner.

67. Elke bladzijde is bestemd voor de inschrijving van één gezin. Bestaat een gezin uit meer dan vijf personen, zo gebruikt men één of meer van de volgende bladzijden voor de inschrijving van de personen die er deel van uitmaken. Waar die toestand bestaat of reeds bij algemene volkstelling kan worden voorzien, wordt met de inschrijvingen op een linkerbladzijde begonnen.

68. Het gezin bestaat, hetzij uit een persoon die alleen leeft, hetzij uit de vereniging van twee of meer personen, die al of niet door verwantschap aan elkander verbonden, gewoonlijk in een en dezelfde woning verblijven en er samenleven.

Zo maken de werknemers, die bij hun werkgever inwonen, zonder geregeld in hun gezin terug te keren in beginsel deel uit van diens gezin; al de leden van een kloostergemeenschap in een zelfde woning verenigd, maken één gezin uit; hetzelfde geldt voor de militairen in een kazerne verenigd en die er op grond van nr. 13, 4°, hun gewoon verblijf hebben en voor de bejaarden die in een rusthuis zijn opgenomen, nr. 13, 2°. Twee vrienden, twee vennoten, die samenleven vormen insgelijks een gezin.

Ook de persoon die gewoonlijk alleen verblijft houdt of die gewoonlijk in een woning, die door één of meer gezinnen betrokken wordt, met geen dezer samenleeft, maakt op zich een gezin uit.

69. Elk gezin dat zich in de gemeente vestigt, wordt op de eerst beschikbare blanco-bladzijde ingeschreven, met inachtname in de mate van het mogelijke, van de onderverdeling van het register in afdelingen, gehuchten, straten, wegen en nummers.

70. Iedere persoon, die zich in de gemeente vestigt om deel uit te maken van een reeds aldaar gevestigd gezin, wordt achter de leden van dat gezin ingeschreven.

(1) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3232).

(1) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3233.

71. Quand des personnes qui se marient restent fixées dans le ménage dont l'un des époux faisait partie, l'autre conjoint est inscrit à la suite du ménage, après avoir été rayé à la page où il se trouvait.

72. Quand, à la suite du mariage, les époux forment un ménage distinct et se séparent de leur famille, ils sont rayés des pages où ils figuraient et une nouvelle page est consacrée, comme s'ils venaient s'établir dans la commune.

73. La même procédure est suivie pour les ménages qui vont demeurer dans une maison neuve ou dans une partie de maison habitée où ils ne remplacent pas un autre ménage.

74. Les radiations s'opèrent par diverses annotations portées dans les colonnes 6 à 10, conformément aux prescriptions des points 90 à 94 des présentes instructions.

Ces annotations sont barrées d'une ligne rouge, traversant la colonne 2 en diagonale, sans empêcher de lire les renseignements qui y sont inscrits dans les deux cas suivants :

- 1° quand une personne est décédée;
- 2° quand une personne est reportée, avec tous les renseignements qui la concernent, à une autre page du registre dans les cas prévus aux n° 71, 72 et 73.

75. Aussi longtemps qu'un ménage conserve sa résidence dans la même commune, il continue d'occuper la même page du registre, même s'il change de demeure, sauf dans les cas prévus aux n° 71 à 73; en dehors de ces cas, les règles tracées par les points 90 à 93, 96 et 97 ci-après sont suivies.

Lorsqu'un ménage revient dans une commune qu'il a déjà habitée depuis le dernier recensement, il reprend sa place à la page où il se trouvait précédemment inscrit; son retour est inscrit dans les colonnes 6 à 10 du registre principal. Si le ménage intéressé n'occupe plus la maison dans laquelle il vivait lors de son départ, son changement de demeure est indiqué à la date du retour, dans le tableau des mutations successives de la page d'inscription et dans le tableau des habitants successifs de la page correspondant à la nouvelle demeure.

76. Lorsque la page consacrée à un ménage est remplie, l'inscription est continuée à la première page vierge disponible qui suit et le numéro de la nouvelle page est inscrit à la suite de la rubrique : « Voir suite à la page . . . ».

En haut de la nouvelle page, la mention « Suite de la page . . . » est portée, pour signifier qu'elle fait suite à la page ancienne dont elle rappelle le numéro.

77. Lorsque, dans les cas prévus aux n° 69 et 72, un ménage arrivé ou formé après le recensement est inscrit sur une page vierge, les renvois prévus au n° 76 sont portés, tant à la page précitée, qu'à la page consacrée en premier lieu à la demeure occupée par ledit ménage.

78. Chaque page du registre principal est divisée en onze colonnes dont aucune ne peut être supprimée.

79. La première colonne du registre désigne, par un numéro d'ordre, chacun des membres du ménage inscrit sur la page.

Si, dans les cas prévus au n° 76, les derniers membres d'un ménage comprenant plus de cinq personnes sont reportés sur une autre page, les numéros d'ordre inscrits à la première colonne de la nouvelle page sont corrigés de manière à faire suite aux numéros de la page ancienne.

80. La deuxième colonne est réservée à l'indication :

Dans la case A :

- 1° du nom de famille de chaque membre du ménage;
- 2° de ses prénoms;
- 3° du lieu et de la date () sa naissance.

S'il s'agit d'une naissance à l'étranger, le nom, tant du lieu que du pays est celui qui figure à l'acte de naissance. Si la dénomination a changé, la ou les nouvelle(s) dénomination(s) est (sont) indiquée(s) entre parenthèses.

La déchéance de la puissance paternelle pour les enfants de parents déchus y est mentionnée. Cette mention est également portée sur les pièces de changement de résidence.

71. Wanneer personen die huwen gevestigd blijven in het gezin waarvan een der echtgenoten deel uitmaakte, wordt de andere echtgenoot achteraan het gezin ingeschreven, na afgevoerd te zijn van de bladzijde waarop hij voorkwam.

72. Wanneer ten gevolge van het huwelijk, de echtgenoten een onderscheiden gezin uitmaken en zich van hun familie afscheiden, worden ze van de bladzijden waarop zij voorkwamen, afgevoerd en op een nieuwe bladzijde ingeschreven alsof zij zich pas in de gemeente vestigden.

73. Alzo wordt eveneens gehandeld voor de gezinnen die in een nieuw huis gaan wonen of in een gedeelte van een bewoond huis, waar zij geen ander gezin vervangen.

74. De afvoeringen geschieden door verschillende aantekeningen in de kolommen 6 tot 10, overeenkomstig de voorschriften van de nrs. 90 tot 94 van onderhavige onderrichtingen.

In de twee volgende gevallen wordt daarbij ook nog kolom 2, in het rood overdwars doorstreept, en wel derwijze dat de daarin vermelde inlichtingen nog leesbaar zijn :

- 1° wanneer een persoon overleden is;
- 2° wanneer een persoon, met al de inlichtingen die hem betreffen, op een andere bladzijde van het register is overgebracht in de gevallen voorzien bij voorgaande nummers 71, 72 en 73.

75. Zolang een gezin zijn verblijfplaats in dezelfde gemeente behoudt, moet het op dezelfde bladzijde van het register ingeschreven blijven, zelfs wanneer het van woning verandert, behoudens in de gevallen, bedoeld in de nummers 71 tot 73, buiten die gevallen gedraagt men zich naar de regelen, voorgeschreven bij de navolgende nummers 90 tot 93, 96 en 97.

Wanneer een gezin terugkeert in een gemeente welke het sedert de jongste volkstelling reeds bewoond heeft, neemt het zijn plaats weer in op de bladzijde waarop het vroeger ingeschreven was; zijn terugkeer wordt vermeld in de kolommen 6 tot 10, van het hoofdregister. Indien bedoeld gezin niet meer terugkeert in het huis dat het vóór zijn vertrek heeft betrokken, wordt zijn woonstverandering vermeld op de datum van de terugkeer in de tabel der inschrijving, en in de tabel der opeenvolgende bewoners van de bladzijde, welke overeenstemt met de nieuwe woonst.

76. Wanneer de aan een gezin voorbehouden bladzijde vol is, wordt de inschrijving voortgezet op de eerste beschikbare blanco-bladzijde, en wordt het nummer van de nieuwe bladzijde, achter de rubriek : Zie vervolg bladzijde ..., vermeld.

Bovenaan de nieuwe bladzijde wordt vermeld dat zij een vervolg op de vroegere bladzijde is, waarvan het nummer na « vervolg op bladzijde ... », wordt opgegeven.

77. Wanneer, in de gevallen, bedoeld in de nummers 69 en 72, een na de volkstelling aangekomen of gevormd gezin op een blanco bladzijde wordt ingeschreven worden de verwijzingen, waarvan sprake in nummer 76 aangebracht, zowel op evengenoemde bladzijde als op de bladzijde, welke op de eerste plaats gewijd is aan de door dat gezin betrokken woning.

78. Elke bladzijde van het hoofdregister is verdeeld in elf kolommen, waarvan geen enkele mag weggelaten worden.

79. De eerste kolom van het register duidt, door een volgnummer, elk der leden aan van het op de bladzijde ingeschreven gezin.

Indien in de gevallen, bedoeld bij nummer 76, de laatste leden van een gezin dat uit meer dan vijf personen bestaat, overgebracht zijn op een andere bladzijde, worden de in de eerste kolom van de nieuwe bladzijde vermelde volgnummers verbeterd, derwijze dat ze de voortzetting zijn van de nummers van de vroegere bladzijde.

80. De 2e kolom is bestemd voor de aanduiding :

In het vak A :

- 1° Van de familienaam van elk lid van 't gezin;
- 2° Van zijn voornamen;
- 3° Van de plaats en de datum van zijn geboorte.

Betreft het een geboorte in het buitenland, dan is de naam van de plaats zowel als van het land die welke voorkomt in de geboortekte. Is de benaming veranderd, dan wordt (worden) de nieuwe benaming(en) tussen haakjes aangeduid.

De ontzetting uit de ouderlijke macht wordt vermeld voor de kinderen van vervallen verklaarde ouders. Deze melding komt eveneens op de verblijfsveranderingsstukken voor.

Dans la case B :
de la filiation.

Dans le case C :

du lien de parenté qui existe entre chaque membre du ménage et le chef de celui-ci, non par degré proprement dit en observant les règles du droit civil, mais en employant les termes usuels de fils, petit-fils, aïeul ou grand-père, oncle, neveu, cousin, gendre, beau-frère, beau-fils (quand il s'agit d'enfant d'un autre lit), etc.

S'il n'existe aucun lien de parenté entre certaines personnes faisant partie du ménage et le chef de celui-ci, la position ou la situation que ces personnes occupent dans le ménage est indiquée, par exemple : celle de gouvernante, d'institutrice, de régisseur, de domestique, d'ouvrier ou même d'ami, d'associé, de pupille, etc.

Si, exceptionnellement, la détermination de la position est impossible à énoncer, le mot « aucune » est inscrit.

81. Le nom de famille est répété en toutes lettres pour chaque personne.

Pour chaque ménage, le chef est inscrit en premier lieu, puis son conjoint et ses enfants par rang d'âge, les parents et les autres personnes qui habituellement séjournent avec lui. Si possible, un certain intervalle sera laissé entre cette inscription et celle des personnes non apparentées au ménage.

82. Tous les prénoms sont cités obligatoirement, en toutes lettres, dans l'ordre où ils figurent à l'acte de naissance.

Il faut, en outre, indiquer le sexe quand les prénoms (par exemple celui de Camille, de Dominique) ne le désignent pas clairement.

Il est utile, également, de souligner le prénom principal ou usuel s'il ne s'agit pas du premier prénom.

83. Pour indiquer le lieu de la naissance, c'est le nom de la commune qui doit être mentionné. Pour les lieux situés hors du Royaume, le nom du pays est indiqué entre parenthèses. Pour les lieux situés à l'étranger et qui ont changé de nom, voir le numéro 21.

La date de naissance s'indique par jour, mois et an. En aucun cas, la date ne peut être remplacée par l'âge. Le mois est écrit en toutes lettres.

84. La troisième colonne mentionne, dans la case A, l'état civil de chacune des personnes inscrites au registre. L'état de célibat n'est pas mentionné, mais la nature de tout changement apporté à l'état civil d'une personne y est indiquée, que ce soit par mariage, divorce ou veuvage, remariage, légitimation, reconnaissance ou adoption et rectification d'état civil. Les états civils antérieurs sont donc toujours mentionnés, de même que le jugement de séparation de corps notifié à la commune.

Le lieu et la date de chaque acte sont nécessairement indiqués.

Les naissances et les décès ne sont pas annotés, dans cette colonne puisqu'ils sont respectivement repris dans les colonnes 2, 6 et 7.

Il ne suffit pas d'énoncer qu'une personne est mariée, veuve ou divorcée, il faut inscrire, en outre, le nom du conjoint vivant ou défunt, ou de l'ex-conjoint. La nature des actes est indiquée par une abréviation : soit M pour marié(e), V pour veuf(ve), et D pour divorcé(e).

85. La case B de la colonne 3 est réservée à l'indication de la nationalité (belge ou étrangère) à laquelle appartient chaque membre du ménage.

Cette colonne reprend également la nature et la date des changements apportés à la nationalité par suite de mariage, naturalisation grande ou ordinaire, option de partie et déclaration d'indigénat, le lieu et la date de la revendication de la qualité de Belge, la date de publication au *Moniteur belge* de la loi conférant la naturalisation.

S'il s'agit d'un étranger, le numéro de son dossier à la Sûreté publique est inscrit.

Pour le Belge né à l'étranger, le lieu et la date de naissance, et le prénom de l'ascendant belge né en Belgique, sont indiqués, ainsi que le nom de cet ascendant s'il est autre que celui de la personne en cause.

In het vak B :
van de afstamming en verwantschap.

In het vak C :

van de graad van verwantschap tussen ieder lid en het hoofd van het gezin, niet bij eigenlijke graad volgens de regelen van het burgerlijk recht, doch door middel van de gebruikelijke uitdrukkingen van zoon, kleinzoon, grootvader, oom, neef, kozijs, schoonzoon, schoonbroeder, stiefzoon (wanneer het een kind uit een ander bed geldt), enz.

Bestaat er geen verwantschap tussen zekere personen die deel uitmaken van 't gezin en het hoofd van dit gezin, dan moet de betrekking of de stand worden opgegeven voor deze personen, in het gezin bekleed, bij voorbeeld : gouvernante, onderwijzeres, beheerder, knecht, arbeider of zelfs vriend, vennoot, pleegkind, enz.

Zo het, bij uitzondering, niet mogelijk is de stand uit te drukken, wordt het woord « geen » geschreven.

81. De familienaam wordt voor elke persoon, voluit herhaald.

Voor ieder gezin wordt vooreerst het gezinshoofd ingeschreven, vervolgens de echtgenoot (echtgenote) en de kinderen naar leeftijd, rang, de verwanten en andere personen die gewoonlijk bij hen inwonen.

Zo mogelijk wordt een zekere ruimte tussen deze inschrijving en de inschrijving van niet-verwanten gelaten.

82. Al de voornamen worden voluit geschreven, in de orde waarin ze op de geboorteakte voorkomen.

Voorts moet het geslacht worden aangeduid wanneer het niet voldoende uit de vooramen blijkt. Bijvoorbeeld : Kris, Claude, Jo.

Het is daarbij nuttig de hoofdvoornaam of de gebruikelijke voornaam te onderstrepen, wanneer dit niet de eerste is.

83. Om de plaats van de geboorte aan te duiden, moet de naam van de gemeente worden vermeld.

Voor plaatsen buiten het Rijk, dient de naam van het land hieraan te worden toegevoegd tussen haakjes. Voor buitenlandse plaatsen waarvan de naam veranderd is, zie nr. 21.

De datum van de geboorte wordt door de dag, de maand en het jaar aangeduid. In geen geval mag de datum door de leeftijd worden vervangen. De maand dient voluit te worden geschreven.

84. De 3e kolom vermeldt in vak A de burgerlijke staat van elke in het register ingeschreven persoon. De ongehuwde staat wordt niet vermeld, maar de aard wordt opgegeven van elke verandering in de burgerlijke staat van een persoon uit hoofde van huwelijk, echtscheiding of weduwschap, nieuw huwelijk, wettiging, erkenning of aanneming en verbetering ener akte van de burgerlijke stand. De vroegere burgerlijke staten worden dus steeds vermeld : melding wordt eveneens gemaakt van de aan de gemeente genotificeerde vonnissen van scheiding van tafel en bed.

Plaats en datum van elke akte worden noodzakelijk opgegeven.

De geboorten en de overlijdens worden in deze kolom niet aangekend, vermits zij respectievelijk vermeld zijn in de kolommen 2, 6 en 7.

Het volstaat niet te vermelden dat een persoon gehuwd is, weduwenaar, weduwe of uit de echt gescheiden, daarenboven wordt de naam ingeschreven van de levende of overleden echtgenoot (echtgenote), of van de gewezen echtgenoot (echtgenote). De aard der akten wordt aangegeven door een afkorting zoals Gh. voor gehuwd, W. voor weduwenaar of weduwe en Gs. voor uit de echt gescheiden.

85. Vak B van kolom 3 is voorbehouden voor het aanduiden van de nationaliteit (Belgische of vreemde), die elk lid van het gezin bezit.

In deze kolom wordt ook melding gemaakt van de aard en de datum der verandering van nationaliteit ten gevolge van huwelijk, grote of gewone naturalisatie, keuze van vaderland, verklaring van inboorlingschap, de plaats en datum van de vordering van de staat van Belg en de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de wet tot verlening van de naturalisatie.

Betreft het een vreemdeling, dan wordt het nummer van zijn dossier bij de openbare veiligheid vermeld.

Voor de in het buitenland geboren Belg wordt melding gemaakt van de plaats en de datum van geboorte en de voornaam van de in België geboren Belgische ascendent, alsmede de naam van die ascendent indien de naam niet dezelfde is als die van de betrokken persoon.

86. 1° La case A de la quatrième colonne enregistre la profession des divers membres du ménage. Doit être mentionnée sous cette rubrique l'activité de laquelle sont retirés les principaux moyens d'existence, à l'exclusion de toute indication ayant trait à l'éventuel employeur ou au lieu où s'exerce ladite activité.

Il est recommandé aux administrations communales de s'inspirer à cette fin de la liste des professions établie par les services du Registre National.

Bien que l'exactitude des déclarations faites au sujet de la profession ne puisse être contrôlée, il importe, lorsque cela s'avère possible, de prendre des mesures en vue d'éviter les abus qui peuvent résulter de la production d'une carte d'identité conférant à son titulaire une qualité qu'il ne possède pas ou ne possède plus.

Ainsi, à l'occasion de toute demande visant à être inscrit au registre de population en qualité de titulaire d'une profession libérale dont le titre est protégé par la loi, l'administration communale est tenue d'exiger du déclarant la production d'une pièce officielle attestant qu'il est fondé à exercer des activités professionnelles en cette qualité.

Par ailleurs, lorsqu'une administration publique signale que tel de ses agents (gendarme, douanier, agent des accises, etc...) a cessé de faire partie de ses services, l'autorité communale à qui cette communication est faite est tenue de convoquer sans délai l'intéressé et de rectifier, quant à la profession, sa carte d'identité ainsi que le registre de population. La modification apportée sur la carte d'identité doit être paraphée par l'officier de l'état civil ou son délégué.

Voici d'autre part, à titre exemplatif, quelques règles spécifiques qu'il importe d'observer :

A. Les membres du personnel chargé de la surveillance et de la sécurité d'une ou de plusieurs entreprises ne peuvent en aucun cas être qualifiés d'« agents de sécurité » ou d'« agents de sûreté ». Etant donné que ces dénominations peuvent prêter à confusion avec la qualité de membre d'une police officielle, seule la mention « agent privé de sécurité » peut être acceptée.

B. La personne qui n'a jamais exercé un métier ou une profession doit être inscrite comme étant « sans profession ». Les diplômes dont elle est éventuellement titulaire ne peuvent être indiqués. Toutefois, si elle s'occupe de son foyer, elle peut, à sa demande, figurer au registre sous la mention « homme » ou « femme au foyer ».

C. Le chômeur doit être renseigné au registre sous sa dernière qualification professionnelle. S'il n'a jamais exercé un métier ou une profession, il y a lieu de se reporter à la règle B ci-dessus.

D. Les enfants de moins de douze ans accomplis ne doivent faire l'objet d'aucune mention au registre sous la rubrique « profession ». Ceux qui apprennent un métier sans toucher de salaire ou qui reçoivent l'instruction à ses divers degrés n'exercent pas une profession proprement dite; ils sont donc renseignés comme étant « sans profession » s'ils ont atteint l'âge de douze ans accomplis. Ils peuvent toutefois demander que la mention « étudiant » soit apposée entre parenthèses à côté du mot « sans » pour autant qu'ils satisfassent aux conditions suivantes :

- avoir atteint quinze ans accomplis, âge à partir duquel le port de la carte d'identité devient obligatoire;
- suivre à temps plein les cours d'un enseignement de jour;
- produire une attestation du chef de l'établissement.

Il va de soi que dès que leurs études sont terminées, ils perdent le droit à voir figurer cette mention.

2° La case B de cette colonne est destinée à l'indication de la date à laquelle le changement de profession s'est effectué ou a été déclaré.

87. La ou les lettre(s) de série, le numéro et la date d'émission de la carte d'identité ou le numéro de la pièce d'identité délivrée aux enfants de moins de 12 ans sont reproduits dans la case C de la colonne 4.

Si la carte a été délivrée dans une autre commune, le nom de cette commune et la date de délivrance sont indiqués.

86. 1° In vak A van kolom 4 wordt het beroep van de verschillende gezinsleden vermeld. Onder die rubriek moet worden vermeld de activiteit waaruit de voornaamste bestaansmiddelen worden geput, met uitsluiting van elke aanduiding betreffende de eventuele werkgever of de plaats waar die activiteit wordt uitgeoefend.

Het wordt de gemeentebesturen aanbevolen daartoe gebruik te maken van de door de diensten van het Rijksregister opge maakte lijst van beroepen.

Alhoewel de juistheid van de aangiften betreffende het beroep niet mag worden nagegaan, komt het erop aan, wanneer het mogelijk is, maatregelen te nemen ter voorkoming van misbruiken die kunnen voortspruiten uit de overlegging van een identiteitskaart waarop een hoedanigheid is vermeld die de houder niet of niet meer bezit.

Alsdus is het gemeentebestuur gehouden, ter gelegenheid van elke aanvraag om inschrijving in het bevolkingsregister in hoedanigheid van beoefenaar van een vrij beroep, waarvan de titel door de wet is beschermd, van de aangever de overlegging van een officieel stuk te eisen waaruit blijkt dat hij gemachtigd is beroepsactiviteiten in die hoedanigheid uit te oefenen.

Wanneer een openbaar bestuur mededeelt dat een van zijn personeelsleden (rijkswachter, douanier, agent der accijnzen, enz.) niet langer van zijn diensten deel uitmaakt, is het gemeentebestuur, waaraan die mededeling is gericht, gehouden de betrokkene onverwijld te ontbieden om zowel op zijn identiteitskaart als in het bevolkingsregister de wijzigingen betreffende het beroep aan te brengen. De nieuwe vermelding moet op de identiteitskaart door de ambtenaar van de burgerlijke stand of door zijn gemachtigde geparafeerd worden.

Ziehier bij wijze van voorbeeld enkele specifieke regelen die in acht moeten worden genomen :

A. De personeelsleden belast met het toezicht en de veiligheid van één of meer ondernemingen mogen in geen geval vermeld worden als « veiligheidsagent ». Daar die benaming aanleiding kan geven tot verwarring met de hoedanigheid van lid van een officiële politie, mag alleen de vermelding « privé-bewakingsagent » worden aanvaard.

B. De persoon die nooit een beroep of vak heeft uitgeoefend, moet worden ingeschreven als zijnde « zonder beroep ». De diploma's waarvan hij eventueel houder is, mogen niet worden aangeduid. Indien hij echter instaat voor zijn huishouding, mag hij op zijn verzoek in het register worden vermeld als « man bij de haard » of « vrouw bij de haard ».

C. De werkloze moet in het bevolkingsregister met zijn laatste beroepsqualificatie worden ingeschreven. Indien hij nooit een vak of een beroep heeft uitgeoefend, moet regel B hierboven worden toegepast.

D. De kinderen die geen volle twaalf jaar oud zijn behoeven geen enkele vermelding in het register onder de rubriek « beroep ». Zij die een ambacht leren zonder loon te trekken of die onderwijs in verschillende graden ontvangen, oefenen geen eigenlijk beroep uit; zij worden dus als « zonder beroep » vermeld als zij de leeftijd van volle twaalf jaar hebben bereikt; op aanvraag van de betrokkenen, mag de vermelding « leerling » of « student » tussen haakjes worden aangebracht naast het woord « zonder », voor zover zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

- ten volle vijftien jaar oud zijn, leeftijd waarop het bezit van de identiteitskaart verplicht is;
- een dagschool met volledig leerplan volgen;
- een attest van het schoolhoofd overleggen.

Zodra hun studies voltooid zijn, verliezen zij het recht om met die vermelding te worden ingeschreven.

2° Vak B van die kolom is bestemd voor de aanduiding van de datum waarop de verandering van beroep is geschied of aangegeven.

87. In vak C van kolom 4 moeten de letter of letters en de datum van uitgifte van de reeks, het nummer van de identiteitskaart worden vermeld of het nummer van het identiteitsstuk, afgegeven aan kinderen van min dan 12 jaar.

Werd de identiteitskaart in een andere gemeente uitgereikt, dan wordt de naam van die gemeente en de datum van afgifte opgegeven.

88. Dans la 5e colonne, les renseignements suivants sont portés : ce sont :

Case A :

Milice : commune d'inscription pour la milice et référence de la fiche modèle A. Les autres renseignements que l'administration fiche modèle A. Les autres renseignements que l'administration communale désire conserver dans le registre principal au sujet de la situation militaire sont inscrits dans la colonne 11.

Case B :

Casier judiciaire : indication du folio du registre des condamnations dont l'intéressé a été frappé. Si le casier judiciaire est tenu sur des fiches classées alphabétiquement, une mention impersonnelle et uniforme est portée dans la case B.

Case C :

Numéro des titres ou brevets de toutes les pensions qui viennent à la connaissance de l'administration communale.

Remarque générale :

La colonne 5 contient des données d'une nature spéciale qui ne peuvent être reproduites sur les extraits des registres que l'administration communale est parfois appelée à délivrer.

89. Dans les colonnes 6 à 10, les renseignements relatifs à toutes les mutations sont consignés dans l'ordre chronologique. Les mutations intéressant plus d'un membre du ménage sont inscrites en entier pour chacun des membres; l'emploi de guillemets ou du mot « idem » n'est pas autorisé. Toutes les mutations qui déterminent une radiation (départ, radiation d'office, décès, radiations visées aux n^{os} 71, 72, 73) sont inscrites en rouge.

90. A la colonne 6, la nature de la mutation est indiquée; les abréviations suivantes, sont employées : A pour arrivée ou naissance, D pour départ, 10 pour inscription d'office, RO pour radiation d'office, MI pour changement de demeure dans la commune, X pour décès et Tr. pour un transfert du registre des étrangers.

91. La colonne 7 reprend, suivant le cas :

1^o La mention « né(e) » pour la personne née dans la commune ou pour celle qui est née au cours d'un séjour temporaire de la mère dans une autre commune.

Cette mention n'est évidemment indiquée que si l'intéressé(e) réside dans la commune depuis sa naissance;

2^o La commune de la résidence précédente, pour une arrivée ou subséquente, pour un départ;

3^o Les références (n^o ou lettre) du volume et de la page du registre de la population, en cas de changement de demeure dans la commune;

4^o La mention « décédé(e) à le » pour enregistrer un décès;

5^o La mention « Reg. Etr. n^o » pour enregistrer un transfert du registre des étrangers à celui de la population.

92. La colonne 8 complète la résidence précédente ou subséquente par l'indication de la rue, du numéro de l'immeuble et de la position de l'appartement dans l'immeuble avec mention de l'éventuel numéro de boîte.

Le cas échéant, la rue et le numéro de la nouvelle demeure y sont aussi inscrits en cas de changement de demeure dans la commune.

93. La colonne 9 est réservée à l'inscription de la date de la déclaration de sortie faite par l'intéressé à la résidence qu'il a abandonnée; cette date est celle du certificat modèle n^o 2. C'est aussi la date du récépissé que l'administration communale, en exécution des prescriptions contenues au numéro 27 des présentes instructions peut délivrer à la personne qui en aura fait la demande.

Enfin, la date à laquelle a été déclaré le changement de demeure dans la commune est indiquée dans cette colonne; cette date se retrouve, sauf dans les cas prévus aux n^{os} 71 à 73, dans la troisième colonne du tableau des habitants successifs de la page de la nouvelle demeure.

88. In de 5e kolom worden alle bijzondere gegevens opgenomen die niet vermeld mogen worden in de register-uittreksels, welke het gemeentebestuur afgeeft.

Dit zijn : Vak A :

Milicie : gemeente van inschrijving voor de milicie en referte van de kaart model A. De andere inlichtingen omtrent de militaire stand welke het gemeentebestuur in het hoofdregister wenst te behouden, worden vermeld in kolom 11.

Vak B :

Strafregister : aanduiding van het blad van het register der veroordelingen, die belanghebbende heeft opgelopen. Indien het strafregister op alfabetisch gerangschikte kaarten wordt gehouden : dan wordt in een vak B een onpersoonlijke en eenvormige vermelding aangebracht.

Vak C :

Nummers van alle pensioenbewijzen of brevetten waarvan het gemeentebestuur kennis heeft gekregen.

Algemene opmerking :

Kolom 5 bevat gegevens van bijzondere aard welke niet mogen worden opgenomen in de uittreksels uit de registers, welke de gemeentebesturen soms moeten bezorgen.

89. In de kolommen 6 tot 10 worden in chronologische orde de inlichtingen omtrent al de mutaties vermeld. De mutaties die op meer dan één gezinslid slaan worden voor elk lid volledig ingeschreven; het gebruik van aanhalingstekens of van het woord « idem » is niet toegelaten. Alle mutaties die een afvoering inhouden (vertrek, ambtshalve afvoering, overlijden, afvoeringen bedoeld in de nrs. 71, 72 en 73) worden in het rood vermeld.

90. In kolom 6 wordt de aard van de mutatie vermeld; de volgende afkortingen worden gebruikt : A voor aankomst of geboorte, V voor vertrek, AI voor ambtshalve inschrijving, AA voor ambtshalve afvoering, WI voor woonatverandering in de gemeente, X voor overlijden en OV voor een overschrijving uit het vreemdelingenregister.

91. Kolom 7 vermeldt, volgens het geval :

1^o « Geboren » voor de persoon geboren in de gemeente of in een andere gemeente waar de moeder tijdelijk tijdens de geboorte verbleef.

Deze vermelding wordt slechts aangeduid voor zover de betrokkene in de gemeente sedert zijn geboorte verblijft.

2^o De gemeente van de vorige verblijfplaats, wanneer het een aankomst betreft of van de volgende verblijfplaats, in geval van vertrek.

3^o De referenties (nr. of letter) van het boek en de bladzijde van het bevolkingsregister in geval van verblijfsverandering in de gemeente.

4^o « Overleden te de », wanneer het een overlijden betreft.

5^o « Reg. Vr. nr. » wanneer het een overdracht uit het vreemdelingenregister naar het bevolkingsregister geldt.

92. In kolom 8 worden nadere gegevens verstrekt omtrent de vorige of volgende verblijfplaats door de aantekening van de straat, het huisnummer van het gebouw en de ligging van het appartement in het gebouw, waarbij het eventueel bestaande busnummer wordt toegevoegd.

In voorkomend geval wordt daarin ook de straat en het nummer van de nieuwe woning vermeld bij woonstverandering in de gemeente.

93. Kolom 9 is voorbehouden voor de inschrijving van de datum van vertrek, die de belanghebbende gedaan heeft aan het bestuur van de gemeente welke hij verlaat, datum welke die is van het bewijs model nr. 2. Dit is ook de datum van het ontvangstbewijs dat het gemeentebestuur, in uitvoering van het bepaalde in nr. 27 van deze onderrichtingen, mag afleveren aan de persoon die grom verzoekt.

Tenslotte wordt in deze kolom melding gemaakt van de datum van aangifte van woonstverandering in de gemeente : behoudens in de gevallen bedoeld in de nrs. 71 tot 73, komt deze datum ook voor in kolom 3 van de tabel der opeenvolgende bewoners van de bladzijde der nieuwe woning.

94. Dans la colonne 10 figure la date du certificat d'inscription, modèle n° 3.

Cette colonne reprend également la date de déclaration de départ à l'étranger, la date de déclaration d'arrivée d'une personne venant de l'étranger, la date de la décision d'inscription ou de radiation d'office prise par le collège échevinal, la date réelle du transfert de l'inscription d'un étranger autorisé à figurer dans le registre de population, la date fixée par une décision du Ministre de l'Intérieur ou de son délégué.

95. La 11e colonne est destinée à contenir les observations de toute espèce et notamment certaines données qu'il est utile de grouper en regard du nom des intéressés, mais qui, en raison de leur caractère exceptionnel, n'ont pas trouvé place sous des rubriques spéciales.

Exemples :

A. 1° Le nom et la résidence de la personne chez laquelle le majeur interdit, inscrit dans le registre, a son domicile légal (article 108 du Code civil);

2° Si l'enfant mineur non émancipé, inscrit dans le registre, ne réside ni avec ses père et mère ou avec l'un d'eux, ni éventuellement avec une tierce personne qui est son administrateur légal et chez laquelle il a son domicile légal (art. 108 du Code civil), l'indication du nom et de la résidence de ces personnes;

3° Selon le cas (articles 487 sexies et septies du Code civil) :

— les décisions mettant une personne sous statut de minorité prolongée;

— les décisions ordonnant que la puissance paternelle sera remplacée par la tutelle;

— les décisions désignant un nouveau tuteur;

— les décisions ordonnant la mainlevée de la mesure de mise sous statut de minorité prolongée;

— les arrêts des cours d'appel réformant les jugements pris en ces matières par les tribunaux de première instance.

B. Les modifications du lieu où séjournent les personnes temporairement absentes visées aux n°s 9 et 14.

C. L'indication du lieu où séjournent les personnes temporairement absentes visées aux n°s 9 et 14.

D. L'indication de la date et de l'émargement de l'autorisation donnée par le Ministre de la Justice d'inscrire un étranger au registre de la population ainsi que le nom du pays ou de la commune où vivait l'étranger avant son arrivée dans la commune et la date de son inscription dans le registre des étrangers.

E. L'émargement et la date de la décision du Ministre de l'Intérieur ou de son délégué, prise en matière de détermination de la résidence (n° 49).

F. Lamentation de la reconnaissance de la qualité de prisonnier politique, déporté, etc...

G. La mention, en rouge, de l'interdiction à perpétuité ou de la suspension des droits par application de l'article 123 sexies du Code pénal.

Cette inscription n'est plus reprise au registre de population lorsque l'intéressé a été relevé de la déchéance ou que le terme en est expiré.

H. Pour les personnes qui l'ont demandé expressément, l'indication du groupe sanguin et de la date à laquelle le renseignement a été inscrit sur un volet spécial de la carte d'identité (cfr. n° 182, 19° lit. C.).

I. Pour les enfants essujettis à la vaccination antipoliomyélitique, la commune qui détient le certificat des vaccinations et les dates de celles-ci (cfr. arrêté royal du 26 octobre 1966).

J. La suite des renseignements qui, faute de place, n'ont pas pu être inscrits à l'endroit prévu.

K. Le numéro du titre qui tient lieu de permis de conduire ou du permis de conduire, avec mention éventuelle de l'interdiction du droit de conduire.

96. La partie inférieure de chaque page du registre principal contient le tableau des habitants successifs de la demeure dont l'adresse figure en tête de la page.

94. In kolom 10 wordt melding gemaakt van de datum van het bewijs van inschrijving model nr. 3.

In deze kolom wordt eveneens vermeld de datum van de aangifte van vertrek naar het buitenland, de datum van de aangifte van aankomst van een persoon uit het buitenland, de datum van de beslissing tot inschrijving of afvoering van ambtswege genomen door het college van burgemeester en schepenen, de werkelijke datum van de overbrenging van de inschrijving van een vreemdeling, die gemachtigd werd in het bevolkingsregister voor te komen, de datum vastgesteld bij een beschikking van de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde.

95. Kolom 11 is bestemd voor de opmerkingen van alle aard en, inzonderheid, voor zekere gegevens, welke nuttig zijn tegenover de naam van de belanghebbenden te groeperen, doch die, uit hoofde van hun uitzonderingskarakter, geen plaats konden vinden onder de bijzondere rubrieken.

Als voorbeelden kunnen worden aangehaald :

A. 1° De naam en de verblijfplaats van de persoon waar de ontzette meerderjarige die in het register is ingeschreven zijn wettelijke woonplaats heeft (art. 108 B.W.).

2° Indien een in het register ingeschreven niet-ontvoogde minderjarige, noch bij zijn ouders of bij een van beiden inwoont, noch eventueel bij een derde persoon die zijn wettelijke beheerder is en bij wie hij zijn wettelijke woonplaats heeft (art. 108 van het Burgerlijk Wetboek), de vermelding van de naam en de verblijfplaats van deze personen.

3° Volgens het geval (artikelen 487sexies en septies van het Burgerlijk Wetboek) :

de beslissingen waarbij iemand in staat van verlengde minderjarigheid wordt verklaard;

de beslissingen waarbij gelast wordt de ouderlijke macht te vervangen door de voogdij;

de beslissingen waarbij een nieuwe voogd wordt benoemd;

De beslissingen waarbij de opheffing van de staat van verlengde minderjarigheid wordt gelast;

de arresten van de hoven van beroep die de desbetreffende beslissingen van de rechtbank van eerste aanleg teniet doen.

B. De wijzigingen bij koninklijk besluit in de familienaam aangebracht, de vermelding van de koninklijke besluiten tot het verlenen van adellijke titels.

C. De vermelding van de plaats waar de tijdelijke afwezige personen bedoeld in de nrs. 9 en 14 zich ophouden.

D. De aanduiding van de datum en van de dienstaanwijzing der machtiging verleend door de Minister van Justitie tot het inschrijven van een vreemdeling in het bevolkingsregister, alsook van het land of de gemeente waar de vreemdeling vóór zijn aankomst in de gemeente verbleef en de datum van inschrijving in het vreemdelingenregister.

E. De dienstaanwijzing en de datum van de beschikking van de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde inzake verblijfsbepaling (nr. 49).

F. De vermelding van de erkenning als politieke gevangene, weggevoerde, enz.

G. De vermelding in het rood, van de levenslange ontzetting uit/of schorsing van de rechten, bij toepassing van artikel 123sexies van het Strafwetboek.

Deze inschrijving wordt niet meer gedaan in het bevolkingsregister wanneer de vervallenverklaring werd opgeheven of de termijn ervan verstreken is.

H. Voor de personen die er uitdrukkelijk om verzoeken, de aanduiding van de bloedgroep en van de datum waarop deze inlichting vermeld werd op een bijzondere strook aangebracht op de identiteitskaart (zie nr. 182-19, litt. C.).

I. Voor de aan de vaccinatie tegen poliomyelitis onderworpen kinderen, de gemeente die het vaccinatieattest bewaart, alsook de data van de vaccinaties (koninklijk besluit 26 oktober 1966).

J. Het vervolg der inlichtingen die, wegens plaatsgebrek, niet konden worden vermeld op de daartoe bestemde plaats.

K. Het nummer van het bewijs dat geldt als rijbewijs of het rijbewijs, met eventuele vermelding van het rijverbod.

96. Het benedengedeelte van elke bladzijde van het hoofdregister bevat de tabel der opeenvolgende bewoners van het huis waarvan het adres bovenaan de bladzijde voorkomt.

Les ménages qui viennent habiter la demeure et qui y sont inscrits à une autre page du registre y sont indiqués; il s'agit des ménages qui ont changé de demeure dans la commune et des ménages arrivés ou formés dans la commune après le recensement.

Il est recommandé d'y inscrire également les ménages immatriculés dans le registre des étrangers.

97. Les indications suivantes sont portées :

A. Dans la première colonne : les nom et prénoms du chef de ménage, ainsi que le nombre des membres de ce ménage; les nom et prénoms de chacun des membres du ménage sont repris successivement si leur mention est jugée possible et utile.

B. Dans la deuxième colonne : les numéros du volume et de la page où le ménage est inscrit.

S'il s'agit d'un ménage immatriculé dans le registre des étrangers, la lettre E, suivie du numéro dudit registre.

C. Dans la troisième colonne : la date à laquelle le ménage ou la personne intéressée est arrivée dans la demeure.

D. Dans la quatrième colonne : la date à laquelle le ménage ou la personne intéressée a quitté la demeure, quelle que soit la raison de ce départ.

Section II. — Emploi de l'index alphabétique

98. Un index qui donne, dans l'ordre alphabétique, les noms de toutes les personnes inscrites comme habitants, est joint au registre de population.

L'index est créé pour la commune entière; il est interdit de le subdiviser suivant la situation géographique des parties de la commune, ni suivant le sexe des habitants, ni suivant les présences, les départs, les décès.

99. L'index est constitué de fiches individuelles de format réduit; elles indiquent les nom et prénoms, le lieu et la date de naissance de chaque personne figurant dans le registre de population ainsi que les références du volume et de la page d'inscription.

La fiche indique également si une personne est décédée ou a quitté la commune.

Pour les personnes mariées, le nom du conjoint est ajouté au nom propre, précédé de la mention « époux de » ou « épouse de ».

100. Une fiche est établie au nom du ou de chacun des maris des femmes veuves, divorcées ou séparées de corps, même si les intéressés n'ont jamais résidé dans la commune; le nom, dans ce cas, est suivi de la mention : « la veuve », « la divorcée » ou « l'épouse séparée de corps », suivi du nom de jeune fille de la femme. Exemple : Dupont, Jules-Léon (la veuve) (voir Ducrot, Louise-Marie), vol. VI, page 864.

101. Les noms composés sont portés sous la première lettre du nom : ainsi de Looz figure parmi les D et Vander Hagen parmi les V.

102. Il appartient aux administrations communales de prendre les mesures nécessaires pour assurer la conservation des cartes-index et le classement de celles-ci dans un ordre alphabétique rigoureux. La rupture de ce classement rendrait les recherches très compliquées.

A cet effet, la commune utilise pour la confection des fiches un papier-carton très solide. Les fiches sont enfermées dans des tiroirs ou casiers.

Au terme de la période décennale visée par la loi, les renseignements figurant sur les fiches sont recopiés dans un registre cartonné; les fiches de la période écoulée peuvent, pour ce qui concerne les personnes recensées, être utilisées pour la nouvelle période, après modification des références.

Daarin worden vermeld de gezinnen die de woonst betrekken en die op een andere bladzijde van het register zijn ingeschreven; het betreft de gezinnen die van woning zijn veranderd in de gemeente en de gezinnen die in de gemeente aangekomen of gevormd zijn na de volkstelling.

Aanbevolen wordt daarin eveneens de gezinnen te vermelden die in het vreemdelingenregister zijn ingeschreven.

97. Worden vermeld :

A. In de eerste kolom : de naam en de voornamen van het gezinshoofd, zomede het aantal leden van dit gezin; indien het mogelijk en dienstig wordt geacht, achtereenvolgens de naam en voornamen van elk der gezinsleden.

B. In de tweede kolom : de nummers van het boek en van de bladzijde waar het gezin is ingeschreven.

Betreft het een gezin, dat in het vreemdelingenregister is ingeschreven, de letter V, gevolgd door het nummer van genoemd register.

C. In de derde kolom : de datum waarop het gezin of de betrokken persoon in de woonst is aangekomen.

D. In de vierde kolom : de datum waarop het gezin of de betrokken persoon de woning heeft verlaten, ongeacht de reden van dit vertrek.

Afdeling II. — Gebruik van de alfabetische klapper

98. Bij het bevolkingsregister is een klapper gevoegd, welke in alfabetische orde, de naam opgeeft van al de als inwoner ingeschreven personen.

De klapper wordt voor de gehele gemeente aangelegd; hij mag niet worden onderverdeeld noch volgens de geografische ligging van de onderscheiden gebiedsdelen der gemeente, noch volgens het geslacht der inwoners, noch volgens de aanwezigheden, de vertrekken, de overlijdens.

99. De klapper is samengesteld uit individuele kaarten van klein formaat: de kaarten behelzen de naam, voornamen, plaats en datum van geboorte van elke persoon ingeschreven in het bevolkingsregister onder verwijzing naar het boek en de bladzijde van inschrijving. Tevens wordt op de kaart melding gemaakt van het overlijden of van het vertrek van een persoon uit de gemeente.

Voor de gehuwde personen wordt de naam van de echtgenoot aan de eigen naam toegevoegd, voorafgegaan door de vermelding « echtgenoot van » of « echtgenote van ».

100. Een kaart wordt opgemaakt op naam van de of van elk der echtgenoten van de weduwen, uit de echt gescheiden of van tafel en bed gescheiden vrouwen, zelfs wanneer die echtgenoten nooit in de gemeente hebben verbleven; de naam is in dat geval gevolgd van de vermelding : « de weduwe », « de uit de echt gescheiden vrouw » of « de van tafel en bed gescheiden vrouw » gevolgd door de meisjesnaam der vrouw. Voorbeeld : Vandamme, Jules-Leon (de weduwe) (zie Lambrechts, Louise-Marie) boek VI, blz. 864.

101. De samengestelde namen worden onder de eerste letter van de naam gebracht; zo moet : de Looz voorkomen onder de D, en Vander Haegen, onder de V.

102. De gemeentebesturen moeten de nodige voorzieningen treffen om de bewaring van de kaarten van de klapper en dezer classificatie in strikt alfabetische orde te verzekeren. De verstoring van deze orde zou de opzoekingen ten zeerste bemoeilijken.

Te dien einde wordt voor het vervaardigen der kaarten zeer stevig kartonpapier gebruikt. De steekkaarten worden bewaard in een afsluitbare lade of kast.

Bij het verstrijken van het tienjaarlijkse tijdvak worden de inlichtingen, voorkomende op de kaarten in een gekartonneerd register overgeschreven; de kaarten van het verstreken tijdvak mogen, wat betreft de getelde personen voor het nieuwe tijdvak worden gebruikt, na wijziging van de referenties.

Section III. — Emploi du registre des entrées

103. Le registre des entrées modèle n° 3 (1) permet à l'administration de constater, sans feuilleter le registre principal, le chiffre annuel des entrées et la régularité des inscriptions opérées de ce chef.

104. Une ligne du registre est consacrée à chaque inscription d'entrée d'un ménage.

105. La première colonne comprend un numéro d'ordre qui est reproduit sur le certificat d'inscription modèle n° 3.

106. La deuxième colonne indique les nom et prénoms de la personne qui figure en tête du certificat de changement de résidence.

107. Les colonnes trois et quatre indiquent respectivement le volume et la page du registre principal.

108. La colonne cinq signale le nombre des personnes Belges et étrangères mentionnées au certificat de changement de résidence, en distinguant le sexe.

109. Les sixième, septième, huitième et neuvième colonnes renferment les renseignements relatifs à la désignation de la résidence antérieure.

110. La dixième colonne reproduit la date de la déclaration de changement de résidence qui est celle portée sur le modèle n° 2.

111. La onzième colonne enregistre la date de la réception des certificats de changement de résidence, modèle n° 2.

112. La douzième colonne mentionne la date d'établissement et d'envoi du certificat d'inscription, modèle n° 3.

113. La treizième colonne reproduit la date d'établissement et d'envoi de l'avis de non-inscription, modèle n° 4.

114. La quatorzième colonne est destinée à enregistrer les observations. L'administration communale y mentionne notamment si l'inscription a été opérée d'office, et dans ce cas elle indique la date de l'arrêté du collège ou de la décision ministérielle ordonnant cette inscription.

La date de l'envoi du modèle 3 y est portée éventuellement (2).

La nationalité y est inscrite s'il s'agit d'étrangers et, pour ceux qui sont inscrits uniquement au registre des étrangers, le numéro d'inscription à ce dernier registre.

Section IV. — Emploi du registre des sorties

115. Le registre des sorties modèle n° 6 (1) permet de constater, sans feuilleter le registre principal, le chiffre annuel des sorties et la régularité des radiations opérées de ce chef.

116. Une ligne du registre est réservée à chaque inscription de sortie d'un ménage.

117. La première colonne comprend un numéro d'ordre qui est reproduit sur le certificat modèle n° 2.

118. La deuxième colonne indique les nom et prénoms de la personne qui figure en tête du certificat de changement de résidence.

119. Les colonnes trois et quatre mentionnent respectivement le volume et la page du registre principal.

120. La cinquième colonne signale le nombre des personnes, Belges et étrangères, mentionnées au certificat de changement de résidence en distinguant le sexe.

121. Les sixième, septième, huitième et neuvième colonnes renferment les renseignements relatifs à la localité où l'intéressé annonce l'intention de fixer ou a fixé sa nouvelle résidence.

122. La dixième colonne reproduit la date de la déclaration de la sortie, qui est celle du certificat n° 2.

(1) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3240).

(2) Ce modèle a été inséré au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3242).

Afdeling III. — Gebruik van het register van aankomst

103. Het register van aankomst, model nr. 3 (1), stelt het bestuur in staat het jaarlijks cijfer der aankomsten en de regelmatigheid van de uit dien hoofde gedane inschrijvingen vast te stellen zonder het hoofdregister te doorbladeren.

104. Voor elke inschrijving van aankomst van een gezin wordt een regel van het register gebruikt.

105. De eerste kolom behelst een volgnummer, dat overgenomen wordt op het bewijs van inschrijving model nr. 3.

106. De tweede kolom geeft de naam en de voornamen op van de personen die bovenaan het bewijs van verblijfsverandering voorkomt.

107. De kolommen 3 en 4 duiden onderscheidenlijk het boek en de bladzijde van het hoofdregister aan.

108. De vijfde kolom geeft het getal personen, Belgen of vreemdelingen aan, die op het bewijs van verblijfsverandering zijn aangegeven, met onderscheid van geslacht.

109. De kolommen 6, 7, 8 en 9 behelzen de inlichtingen omtrent de aanduiding van de vorige verblijfplaats.

110. De tiende kolom vermeldt de datum van de aangifte van verblijfsverandering welke voorkomt op model nr. 2.

111. De elfde kolom geeft de datum op van de ontvangst van het bewijs van verblijfsverandering, model nr. 2.

112. De twaalfde kolom vermeldt de datum van het opmaken en het verzenden van het bewijs van inschrijving, model nr. 3.

113. De dertiende kolom vermeldt de datum van het opmaken en het verzenden van het bericht van niet-inschrijving, model nr. 4.

114. De veertiende kolom dient voor de opmerkingen. Daarin moet namelijk worden vermeld of de inschrijving ambtshalve gebeurd is, en, in dit geval, de datum aanduiden van het besluit van het college of van de ministeriële beschikking, waarbij die inschrijving werd gelast.

Eventueel wordt de datum van verzending van model 3 aangegeven (2).

Betreft het vreemdelingen, dan wordt de nationaliteit vermeld en voor degenen, die uitsluitend in het vreemdelingenregister zijn ingeschreven, het nummer van inschrijving in dat register.

Afdeling IV. — Gebruik van het register van vertrek

115. Het register van vertrek, model nr. 6 (1), maakt het mogelijk, zonder het hoofdregister te raadplegen, het jaarlijks cijfer der personen die de gemeente verlaten, vast te stellen en de regelmatigheid van de uit dien hoofde gedane afvoeringen na te gaan.

116. Een regel van het register wordt gebruikt voor elke inschrijving van vertrek van een gezin.

117. De eerste kolom behelst een volgnummer, dat overgenomen wordt op het bewijs, model nr. 2.

118. De tweede kolom geeft de naam en de voornamen op van de persoon die bovenaan het bewijs van verblijfsverandering vermeld staat.

119. De kolommen 3 en 4 duiden respectievelijk het boek en de bladzijde van het hoofdregister aan.

120. De vijfde kolom geeft het getal personen, Belgen als vreemdelingen, aan, die op het bewijs van verblijfsverandering zijn aangegeven met onderscheid van het geslacht.

121. De kolommen 6, 7, 8 en 9 behelzen de inlichtingen omtrent de plaats waar de belanghebbende verklaart zijn nieuw verblijf te willen vestigen of reeds gevestigd heeft.

122. De tiende kolom geeft de datum op van de aangifte van het vertrek, dat is de datum van het bewijs nr. 2.

(1) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3241.

(2) Dit model werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3243.

123. La onzième colonne reste en blanc jusqu'à ce que l'administration de la nouvelle résidence ait fait parvenir le certificat n° 3. La date de la délivrance du certificat est inscrite alors dans la colonne.

124. Si, un mois après la date indiquée dans la dixième colonne, la onzième colonne est encore vide, il y a lieu d'adresser immédiatement l'avis n° 7 (2) à la commune. La date de cet avis retardataire est indiquée dans la douzième colonne.

125. La douzième colonne est destinée à enregistrer les observations. L'administration communale y mentionne, notamment, si la radiation a été effectuée par mesure d'office et, dans ce cas, elle indique la date de l'arrêté du collège ou de la décision ministérielle ordonnant cette radiation.

La nationalité y est inscrite s'il s'agit d'étrangers et pour ceux qui sont inscrits uniquement au registre des étrangers, le numéro d'inscription à ce dernier registre.

Si l'administration a reçu l'avis n° 4 lui faisant connaître que l'intéressé ne s'est pas présenté, dans la quinzaine, pour faire sa déclaration et n'a pu être découvert à l'adresse indiquée ou encore, a déclaré vouloir être inscrit dans une autre commune, l'inscription de sortie est biffée et mention est faite à la colonne 12, de la réception de l'avis n° 4.

Une nouvelle inscription de sortie est effectuée :

- 1° si l'intéressé est rayé d'office;
- 2° si l'administration constate qu'il s'est fixé dans une autre commune.

Section V. — Registre des naissances et des décès survenus dans une autre commune

126. La tenue d'un registre spécial est imposée aux administrations communales. Dans ce registre, elles inscrivent les naissances survenues dans une commune autre que celle de la résidence de la mère, ainsi que les décès d'habitants de la commune survenus sur le territoire d'une autre commune (2).

Cette règle s'applique également aux étrangers résidant dans la commune, mais dans ce cas, une mention est portée dans la colonne « Observations », qui renvoie au registre des étrangers.

Ce registre permet avec les registres des entrées et des sorties, et les registres de l'état civil, d'établir le chiffre de la population de la commune.

127. Le registre en question contient les renseignements suivants :

a) Numéro d'ordre.

La première colonne de la page destinée à l'inscription des naissances et la première colonne destinée à l'inscription des décès indiquent le numéro d'ordre attribué à chaque extrait des actes de l'état civil reçu par l'administration communale par application de l'article 6 de l'arrêté royal du 1er avril 1960.

b) Nom et prénoms.

La deuxième colonne de la page reçoit les nom et prénoms, soit de l'enfant, soit de la personne décédée.

c) Lieu et date de naissance ou de décès.

Le lieu et la date de naissance sont indiqués dans la troisième colonne de la page des naissances; le lieu et la date du décès sont inscrits dans la troisième colonne de la page des décès.

d) Sexe.

La quatrième colonne indique séparément le sexe des personnes nées ou décédées.

e) Registre-page.

La cinquième colonne mentionne les références d'inscription au registre de population ou au registre des étrangers.

128. Les extraits des actes de l'état civil reçus en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 1er avril 1960 sont conservés avec soin par les administrations communales.

(1) Le modèle n° 7 a été publié au *Moniteur belge* du 30 avril 1960 (page 3242).

(2) Le modèle de ce registre a été fixé par circulaire ministérielle du 15 novembre 1954.

123. De elfde kolom blijft in blanco tot wanneer het bestuur van de nieuwe verblijfplaats het bewijs nr. 3 heeft toegezonden. De datum van afgifte van het bewijs wordt dan in de kolom vermeld.

124. Indien, één maand na de datum, vermeld in de tiende kolom, de elfde kolom nog niet ingevuld is, dient onmiddellijk het bericht nr. 7 (1) aan de nalatige gemeente te worden gezonden. De datum moet in de twaalfde kolom vermeld worden.

125. De twaalfde kolom dient voor de opmerkingen. Daarin moet namelijk worden vermeld of de afvoering ambtshalve geschied is, en, in dit geval, de datum aanduiden van het besluit van het college of van de ministeriële beschikking, waarbij de afvoering is gelast.

Betreft het vreemdelingen, dan wordt de nationaliteit vermeld en voor degenen die alleen in het vreemdelingenregister zijn ingeschreven, het nummer van de inschrijving in laatstgenoemd register.

Indien het bestuur, het bericht nr. 4 ontvangen heeft, meldende dat de belanghebbende zich niet binnen veertien dagen aangemeld heeft om zijn aangifte te doen en niet kon worden gevonden op het aangeduide adres, dan wel verklaard heeft in een andere gemeente te willen ingeschreven worden, moet de inschrijving van vertrek worden doorgehaald en in kolom 12, melding worden gemaakt van de ontvangst van het bericht nr. 4.

Een nieuwe inschrijving van vertrek wordt gedaan :

- 1° zo de belanghebbende ambtshalve afgevoerd werd;
- 2° zo het bestuur vaststelt dat hij zich in een andere gemeente gevestigd heeft.

Afdeling V. — Register van de geboorten en de overlijdens, die in een andere gemeente hebben plaats gehad

126. De gemeentebesturen zijn verplicht een bijzonder register bij te houden waarin zij de geboorten moeten aantekenen die plaats gehad hebben in een andere gemeente dan die waar de moeder haar gewoon verblijf heeft, alsmede de overlijdens van inwoners der gemeente welke op het grondgebied van een andere gemeente plaats hadden (2).

Dit geldt tevens voor de vreemdelingen die hun gewoon verblijf in de gemeente hebben, doch alsdan wordt in de kolom der opmerkingen verwezen naar de inschrijving in het vreemdelingenregister.

Dit register zal toelaten met behulp van het register van aankomst en dit van vertrek, alsmede van de registers van de burgerlijke stand, het bevolkingscijfer der gemeente vast te leggen.

127. Bedoeld register moet de volgende inlichtingen behelzen :

a) Volnummer.

De 1e kolom van de bladzijde, bestemd voor de inschrijving der geboorten en de 1e kolom van de bladzijde, bestemd voor de inschrijving der sterfgevallen, dragen het volnummer toegekend aan elk uittreksel uit de akten van de burgerlijke stand, door het gemeentebestuur bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 april 1960, ontvangen.

b) Naam en voornaam.

De 2e kolom van de bladzijde dient om de naam en de voornamen, hetzij van het kind, hetzij van de overleden persoon, te vermelden.

c) Plaats en datum van geboorte of van overlijden.

De 3e kolom van de bladzijde der geboorten dient om de plaats en de datum der geboorte te vermelden. In de 3e kolom van de bladzijde der sterfgevallen wordt de plaats en de dag van het overlijden aangeduid.

d) Geslacht.

De 4e kolom duidt afgescheiden het geslacht aan der geboren of overleden personen.

e) Register-bladzijde.

In de 5e kolom verwijst men naar de inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister.

128. De uittreksels uit de akten van de burgerlijke stand, bij toepassing van artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 april 1960, ontvangen, worden met zorg door de gemeentebesturen bewaard.

(1) Het model nr. 7 werd opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1960, blz. 3243.

(2) Het model van dit register werd vastgesteld bij ministeriële omzendbrief van 15 november 1954.

Section VI. — Emploi des formules destinées à la constatation des changements de résidence

129. Les formules destinées aux déclarations de changement de résidence sont strictement conformes aux modèles arrêtés par le Ministre de l'Intérieur. Aucune modification ne peut y être apportée, particulièrement pour le certificat n° 2.

130. Les certificats sont signés par l'officier de l'état civil ou son délégué.

131. Il est interdit de reproduire les données inscrites à la colonne 5, lettre B, du registre de population (renvoi au numéro du casier judiciaire) sur le certificat modèle n° 2. Les listes et bulletins de condamnations, transactions et décisions entraînant des déchéances de droits concernant les personnes reprises sur le certificat de changement de résidence, ne peuvent être transmis, sous pli fermé, à l'officier de l'état civil de la nouvelle résidence qu'après réception de l'avis d'inscription modèle 3 (point n° 21).

Par contre, la mention de la déchéance à perpétuité ou de la suspension encore en cours des droits par application de l'article 123sexies du Code pénal est inscrite en rouge sur les certificats précités, en regard du nom du condamné.

132. Si aucune de ces personnes n'a fait l'objet de condamnations, transactions ou décisions visées au n° 131, le certificat négatif ne sera également transmis qu'après réception du modèle 3.

133. Les certificats modèle 2 sont classés dans l'ordre chronologique, soigneusement conservés et reliés à la fin de chaque année.

**Section VII
Registres de population à feuillets mobiles**

134. Les administrations communales ont la faculté de faire usage d'un registre de population à feuillets mobiles.

Le classement dans les registres à feuillets mobiles est soit géographique, soit alphabétique, d'après les noms des chefs de ménage.

Dans l'un comme dans l'autre cas, les folios ne peuvent jamais être déplacés même lorsque les personnes inscrites sont rayées.

La principale utilité du système consiste dans la possibilité d'intercaler des feuillets. Lors de la constitution du registre, il faut donc prévoir assez de place dans chacun de ceux-ci pour permettre d'intercaler des feuillets pendant dix années.

135. Le modèle de feuillet est obligatoirement celui fixé par la circulaire du 30 avril 1960 (*Moniteur belge* du même jour, page 3232).

Lorsque le classement est alphabétique, le cadre des habitants successifs peut être supprimé et remplacé par une sixième case (voir n° 137).

136. Classement géographique. Les règles relatives au registre du modèle ordinaire sont applicables lorsque les folios sont classés dans l'ordre géographique.

La tenue de l'index alphabétique est obligatoire (voir n° 98 à 102).

137. Classement alphabétique d'après les noms des chefs de ménage. Les règles ordinaires sont applicables, sauf évidemment pour ce qui concerne le classement des folios.

Les feuillets peuvent être numérotés lors de la constitution du registre.

Un index individuel avec référence aux nom et prénoms du chef de ménage est tenu. Un registre ou un fichier de demeures est établi en lieu et place des tableaux des habitants successifs.

Lorsque le nombre des mutations n'est pas trop élevé, les habitants successifs peuvent être portés individuellement avec les dates d'entrée et de sortie.

Le registre ou les fiches d'habitation comportent nécessairement tous les renseignements qui figurent au cadre des habitants successifs du registre ordinaire.

Afdeling VI. — Gebruik van de formulieren voor de vaststelling van de verblijfsveranderingen

129. De formulieren voor de aangiften van verblijfsveranderingen moeten volkomen overeenstemmen met de door de Minister van Binnenlandse Zaken vastgestelde modellen. Geen enkele wijziging mag er in aangebracht worden, inzonderheid wat betreft het bewijs model nr. 2.

130. De bewijzen worden door de ambtenaar van de burgerlijke stand of door zijn gemachtigde ondertekend.

131. De gegevens vervat in kolom 5, letter B, van het bevolkingsregister (verwijzing naar het nummer van het strafregister), mogen nooit overgenomen worden op het bewijs, model nr. 2.

De lijsten en bulletins van veroordelingen, dadingen en beslissingen die het verval van rechten van de op het bewijs van verblijfsverandering vermelde personen tot gevolg hebben, mogen pas, en onder gesloten omslag aan de ambtenaar van de burgerlijke stand in de nieuwe verblijfplaats worden gezonden na ontvangst van het bewijs van inschrijving model 3. (punt nr. 21).

De vermelding van de nog lopende levenslange ontzetting of schorsing van rechten bij toepassing van de artikelen 123 sexies van het Strafwetboek, wordt daarentegen in het rood aangebracht op de bovenvermelde bewijzen, naast de naam van de veroordeelde.

132. Als er ten aanzien van die personen geen veroordelingen, dadingen of beslissingen als bedoeld in nr. 131 bestaan, moet het negatief bewijs eveneens pas worden overgezonden na ontvangst van model 3.

133. De bewijzen model 2, worden chronologisch gerangschikt, zorgvuldig bewaard en bij het einde van ieder jaar samengebonden.

Afdeling VII. — Losbladige bevolkingsregisters

134. Het staat de gemeentebesturen vrij gebruik te maken van een bevolkingsregister met losse bladen.

De rangschikking in de losbladige registers moet ofwel geografisch ofwel alfabetisch naar de naam der gezinshoofden geschieden.

In het ene zowel als in het andere geval mogen de bladen nooit worden verplaatst, zelfs niet wanneer de ingeschreven personen zijn afgevoerd.

Het bijzonderste nut van dit systeem bestaat in de mogelijkheid bladen in te voegen. Bij de samenstelling van het register wordt dus voldoende ruimte gelaten om gedurende tien jaar bladen te kunnen invoegen.

135. Het blad moet overeenstemmen met het model voorgeschreven bij het rondschriven van 30 april 1960 (*Belgisch Staatsblad* van dezelfde dag, blz. 3233).

In geval van alfabetische rangschikking mag het vak der opeenvolgende bewoners worden weggelaten en vervangen door een 6e vak. (zie nr. 137).

136. Geografische rangschikking. De regelen betreffende het register van het gewone model zijn van toepassing wanneer de bladen in geografische orde worden gerangschikt.

Het houden van de alfabetische klapper is verplicht. (Zie nr. 98 tot 102).

137. Alfabetische rangschikking volgens de namen van de gezinshoofden. De gewone regelen zijn van toepassing behoudens vanzelfsprekend voor de rangschikking der bladen.

De bladen mogen worden genummerd bij de samenstelling van het register.

Een individuele klapper met verwijzing naar de naam en voornamen van het gezinshoofd wordt bijgehouden. Een register of een kaartenstelsel der woningen wordt opgemaakt in de plaats van de tabellen der opeenvolgende bewoners.

Wanneer het aantal mutaties niet te groot is mogen de opeenvolgende bewoners individueel worden vermeld met opgaaf van de datum van aankomst en van vertrek.

Het woningregister of de woningkaarten moeten al de inlichtingen behelzen die voorkomen in het vak der opeenvolgende bewoners van het gewone register.

Section VIII. — Registre spécial des étrangers

138. Les étrangers qui viennent établir leur résidence en Belgique sont inscrits dans le registre spécial des étrangers institué par l'arrêté royal du 14 août 1933 (1).

Ce registre peut être constitué des doubles du bulletin de renseignements à transmettre au Ministre de la Justice.

Les administrations communales qui établissent des dossiers individuels ne sont pas dispensées de la tenue du registre même.

139. Les étrangers dont l'inscription au registre de population a été autorisée par le Ministre de la Justice sont rayés du registre des étrangers, inscrits dans le registre de population et mis en possession de la carte d'identité pour étrangers.

140. Les changements de résidence des étrangers inscrits dans le registre des étrangers, sont constatés au moyen de formules modèles 2, 3, 4 identiques à celles qui sont utilisées pour les personnes figurant dans les registres de population; toutefois, pour les distinguer de ces dernières, les formules concernant les étrangers inscrits dans le registre des étrangers sont traversées d'une large barre rouge tracée en diagonale du coin supérieur gauche au coin inférieur droit.

Dans le texte de ces formules, les mots « registre de population » sont remplacés par les mots « registre des étrangers ».

141. Les changements de résidence des étrangers inscrits dans le registre des étrangers sont portés en rouge dans les registres des entrées et des sorties.

Dans les communes où le mouvement de ces étrangers est considérable, ces changements peuvent être constatés dans des registres des entrées et des sorties séparés, du même modèle.

CHAPITRE III. — Registres sur fiches, modèles 1bis, 1ter

Section I. — Généralités

142. Les administrations communales peuvent tenir le registre de population sous forme de fiches.

Dans ce cas, elles établissent :

- 1° une fiche individuelle pour chaque personne ayant sa résidence habituelle dans la commune;
- 2° une fiche d'habitation pour chaque habitation.

La fiche établie au nom du chef de ménage constitue en même temps la fiche individuelle de celui-ci et la fiche du ménage.

La fiche faite au nom d'un habitant non chef de ménage constitue la fiche individuelle du titulaire.

143. La fiche individuelle est conforme, dans sa disposition, au modèle 1bis ci-annexé.

La fiche d'habitation, dont les deux faces sont identiques, est conforme, dans sa disposition, au modèle 1ter ci-annexé. Elle est toutefois de couleur différente.

Le carton utilisé pour la confection des fiches doit être d'une qualité telle qu'elle permette, tout en étant très solide, l'emploi de la machine à écrire.

Toutes les colonnes ou les cases sont remplies de préférence à la machine à écrire.

*Section II. — Etablissement des fiches**A. Fiches individuelles — modèle 1bis.*

144. Les cases du haut du recto de la fiche guident le classement.

La partie supérieure de ces cases contient l'indication de la rue, représentée par un numéro. La partie inférieure contient le numéro de la demeure (Voir n° 150).

Les cases sont remplies deux à deux en partant de la gauche et sans aucun blanc.

145. Chaque fiche est paraphée par l'officier de l'état civil ou son délégué. Le paraphe n'est apposé qu'après inscription de toutes les mentions qui doivent figurer sur la fiche au moment de sa création.

(1) La présente prescription sera adaptée, s'il y échet, au moment où la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980) entrera en vigueur et où les arrêtés d'exécution seront pris.

Afdeling VIII. — Speciaal vreemdelingenregister

138. De vreemdelingen die hun verblijfplaats in België komen vestigen worden ingeschreven in het speciaal vreemdelingenregister ingevoerd bij koninklijk besluit van 14 augustus 1933. (1) Bedoeld register kan worden samengesteld met de dubbels van het inlichtingenblad dat aan de Minister van Justitie wordt toegezonden.

De gemeentebesturen die individuele dossiers aanleggen, zijn niet ontslagen van het bijhouden van het register zelf.

139. De vreemdelingen, tot wier inschrijving in het bevolkingsregister de Minister van Justitie toelating heeft verleend, worden van het vreemdelingenregister afgevoerd, in het bevolkingsregister ingeschreven en in het bezit gesteld van de vreemdelingen-identiteitskaart.

140. De verblijfsveranderingen der vreemdelingen die in het vreemdelingenregister zijn ingeschreven, worden vastgesteld door middel van de formulieren model 2, 3 en 4 gelijk aan die gebruikt voor de personen die in de bevolkingsregisters zijn opgenomen; evenwel om hen van deze laatsten te onderscheiden, wordt op de formulieren betreffende de in het vreemdelingenregister ingeschreven vreemdelingen in het rood een brede schuine streep van de linkerbovenhoek naar de rechterbenedenhoek aangebracht.

In de tekst van die formulieren wordt het woord « bevolkingsregister » vervangen door « vreemdelingenregister ».

141. De verblijfsveranderingen der in het vreemdelingenregister ingeschreven vreemdelingen, worden in het rood in de registers van aankomst en van vertrek vermeld.

In de gemeenten waar de aankomsten en vertrekken van vreemdelingen veelvuldig voorkomen, mogen die veranderingen vastgesteld worden in afzonderlijke registers van aankomst en van vertrek van hetzelfde model.

HOOFDSTUK III. — Kaartstelsel, modellen 1bis, 1ter

Afdeling I. — Algemeen

142. De gemeentebesturen mogen het bevolkingsregister in de vorm van kaarten houden.

In dit geval maken zij op :

- 1° een persoonskaart voor ieder persoon die zijn gewoon verblijf in de gemeente heeft;
- 2° een woningkaart voor elke woning.

De op naam van het gezinshoofd opgemaakte kaart is terzelfdertijd diens persoonskaart en de gezinskaart.

De op naam van een inwoner, die geen gezinshoofd is, opgemaakte kaart is diens persoonskaart.

143. De persoonskaart moet overeenkomen met het hierbijgevoegde model 1bis.

De woningkaart, waarvan de twee zijden identiek zijn, moet overeenkomen met het hierbijgevoegde model 1ter, maar heeft een andere kleur.

Het voor de kaarten gebruikt karton moet van zodanige kwaliteit zijn dat het, niettegenstaande het zeer stevig moet zijn, het gebruik van een schrijfmachine mogelijk maakt.

Alle kolommen en vakken worden bij voorkeur met de schrijfmachine ingevuld.

*Afdeling II. — Opmaken van de kaarten**A. Persoonskaarten modellen 1bis*

144. De vakken bovenaan de voorzijde van de kaart dienen voor de klassering.

Het bovendeeel van die vakken behelst de aanduiding van de straat, door middel van een nummer. Het benedendeel behelst het huisnummer (zie nr. 150).

De vakken worden twee aan twee ingevuld, beginnende van links en zonder spatie.

145. Elke kaart wordt gefarfeerd door de ambtenaar van de burgerlijke stand of door zijn gemachtigde. De paraaf wordt enkel aangebracht nadat al de gegevens die op de kaart bij de opmaking ervan moeten voorkomen er op vermeld zijn.

(1) Dit voorschrift zal eventueel aangepast worden, wanneer de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1980) van kracht wordt en de uitvoeringsbesluiten genomen zijn.

Une fiche paraphée ne peut être annulée qu'avec l'autorisation de l'officier de l'état civil ou du fonctionnaire compétent qui y inscrit la mention : « annulée » et indique le motif de l'annulation qu'il paraphe. La fiche annulée est conservée.

146. Les colonnes et les cases 2 à 11 sont remplies de façon similaire aux colonnes des registres de population classiques.

147. Lorsqu'une case déterminée de la fiche est complètement remplie, la suite des renseignements est portée à la case 11.

A cette fin, la mention « Vr 11 » est inscrite à la case remplie et à la case 11, la mention « Case » précède les inscriptions complémentaires.

La mention « Case » est soulignée; elle comporte le numéro de la case qu'elle complète.

148. Au verso de la fiche individuelle du chef de ménage, colonne 13, sont indiqués pour chaque personne faisant partie du ménage les nom et prénoms, le lieu et la date de naissance, le lien de parenté ou la position dans le ménage et la profession.

La colonne 12 du verso des fiches des autres membres du ménage reprend les nom et prénoms, le lieu et la date de naissance du chef de ménage.

149. Pour les étrangers qui figurent au registre de la population, deux lignes obliques sont tracées en rouge dans le coin supérieur droit du recto de la fiche.

Pour les étrangers inscrits au registre spécial des étrangers, et bien que toute la réglementation touchant ce registre reste d'application, il est vivement recommandé de dresser également des fiches individuelles.

Toutefois, ces fiches ne portent qu'une seule ligne rouge oblique dans le coin supérieur droit du recto de la fiche.

La création d'une telle fiche ne vaut en aucune façon inscription des intéressés au registre de population; elle permet simplement d'établir à tout moment un relevé de tous les étrangers habitant la commune.

Lorsqu'un étranger acquiert la nationalité belge, la ou les lignes rouges sont barrées en diagonale par une autre ligne rouge.

Il va de soi qu'il est indispensable que la justification de l'acquisition de la qualité de Belge soit actée à la case 3 B de la fiche.

B. Fiches d'habitation — modèle 1ter.

150. Ces fiches indiquent toujours les habitants actuels de l'habitation et permettent de retrouver sans la moindre recherche les habitants précédents.

D'une manière générale, l'habitation correspond à la maison. Toutefois, pour les maisons qui comptent des appartements nettement séparés, la fiche se limite à l'appartement.

Il est indispensable d'attribuer à chaque rue un numéro de code.

Celui-ci est porté dans le haut de la fiche d'habitation, il est suivi du numéro de la maison avec éventuellement le numéro de boîte et du nom de la rue en toutes lettres.

Toute nouvelle rue reçoit le numéro immédiatement supérieur au dernier numéro attribué dans la commune.

Les différentes colonnes portent au moins les mentions suivantes :

Colonne 1 : Les nom, prénoms, le lieu et la date de naissance des membres de tous les ménages venant occuper la demeure.

Ces renseignements sont précédés de la lettre E pour les étrangers figurant au registre des étrangers.

Colonne 2 : La date d'arrivée dans l'habitation; celle-ci est inscrite dans la partie supérieure de la case, et dans la partie inférieure figure la mention chiffrée de la fiche où la personne en question était inscrite précédemment, s'il s'agit d'un changement de demeure dans la commune.

Colonne 3 : La date de départ; celle-ci est inscrite dans la partie supérieure de la case, et dans la partie inférieure de la case figure la mention chiffrée de la fiche de la nouvelle habitation, s'il s'agit d'un changement de demeure dans la commune.

Een geparafeerde kaart mag enkel geannuleerd worden met instemming van de ambtenaar van de burgerlijke stand of van de bevoegde ambtenaar, die er de vermelding : « geannuleerd », de reden van de annulatie en zijn paraaf op stelt. De geannuleerde kaart wordt bewaard.

146. De kolommen en de vakken 2 tot 11 worden op dezelfde wijze ingevuld als de kolommen van de klassieke bevolkingsregisters.

147. Wanneer een bepaald vak van de kaart volledig ingevuld is, wordt het vervolg van de inlichtingen in vak 11 vermeld.

Daartoe wordt in het volle vak vermeld « zie 11 » en worden in vak 11 de bijkomende inlichtingen voorafgegaan door de vermelding « vak... ».

De vermelding « vak... » wordt onderstreept; zij behelst het nummer van het vak dat wordt aangevuld.

148. Op de keerzijde van de persoonskaart van het gezinshoofd worden, in kolom 13, voor ieder persoon die van het gezin deel uitmaakt, vermeld naam en voornamen, plaats en datum van geboorte, verwantschap of positie in het gezin, alsmede het beroep.

In kolom 12, op de keerzijde van de kaarten der andere gezinsleden, worden naam en voornamen, alsmede plaats en datum van geboorte van het gezinshoofd herhaald.

149. Voor de vreemdelingen die in het bevolkingsregister zijn ingeschreven, worden in het rood twee schuine lijnen aangebracht in de rechter bovenhoek van de voorzijde van de kaart.

Voor de vreemdelingen die in het bijzonder vreemdelingenregister zijn ingeschreven, verdient het aanbeveling, hoewel de gehele reglementering betreffende dit register van toepassing blijft, eveneens persoonskaarten op te maken.

Op die kaarten wordt evenwel slechts één schuine rode lijn aangebracht in de rechter bovenhoek van de voorzijde van de kaart.

Het opmaken van dergelijke kaart geldt in genedele als inschrijving van de betrokkene in het bevolkingsregister; het dient slechts om op elk ogenblik een lijst te kunnen opmaken van alle vreemdelingen die de gemeente bewonen.

Wanneer een vreemdeling de Belgische nationaliteit verkrijgt, wordt de rode lijn of worden de rode lijnen overdwars in het rood doorstreept.

Het spreekt vanzelf dat het onontbeerlijk is de verantwoording van de verkrijging van de hoedanigheid van Belg in vak 3 B van de kaart te vermelden.

B. Woningkaarten modellen 1ter

150. Op die kaarten staan steeds de huidige bewoners van de woning vermeld; zij maken het tevens mogelijk de vroegere bewoners zonder de minste moeite te vinden.

In de regel stemt de woning overeen met het huis. Voor de huizen echter die verschillende duidelijk afgescheiden appartementen behelzen, geldt de kaart enkel voor het appartement.

Het is onontbeerlijk aan elke straat een codenummer toe te wijzen.

Dat nummer wordt bovendien aan de woningkaart aangebracht, en is gevolgd van het huisnummer met eventueel busnummer en van de voluit geschreven straatnaam.

Elke nieuwe straat krijgt het nummer dat onmiddellijk hoger is dan het in de gemeente laatstelijk toegekende nummer.

De verschillende kolommen behelzen ten minste de volgende vermeldingen :

Kolom 1 : Naam, voornamen, geboorteplaats en -datum van de leden van al de gezinnen die de woning betrekken.

Deze inlichtingen zijn voorafgegaan van de letters « Vr. », voor de vreemdelingen die in het vreemdelingenregister zijn opgenomen.

Kolom 2 : De datum van aankomst in de woning wordt vermeld in het bovendeel van het vak, terwijl in het benedendeel de cijfervermelding van de kaart waarop de betrokken persoon voorheen was ingeschreven wordt aangebracht, zo het een woonstverandering binnen de gemeente betreft.

Kolom 3 : De datum van vertrek wordt vermeld in het bovendeel van het vak terwijl de cijfervermelding van de kaart van de nieuwe woning in het benedendeel komt te staan, zo het een woonstverandering binnen de gemeente betreft.

Pour les personnes qui quittent la commune ou qui sont décédées, la case inférieure porte la lettre D (départ) ou le signe X (décédé).

Remarque : Le numéro de code de la rue est éventuellement repris dans les différents registres et documents utilisés par l'administration communale en lieu et place de la mention : Vol. et page.

Section III. — Classement des fiches, modèles 1bis, 1ter

151. Les fiches d'habitation sont classées dans l'ordre des numéros de code et dans l'ordre des numéros des maisons ou dans l'ordre alphabétique des noms des rues, suivis des numéros des habitations ou des logements.

Chaque fiche d'habitation est suivie des fiches individuelles des habitants de la demeure. Parallèlement un index alphabétique est tenu.

Si les fiches individuelles sont classées séparément par ordre alphabétique, la tenue d'un index n'est pas obligatoire.

Toutes les fiches sont conservées dans des fichiers métalliques fermant à clef.

152. Un tableau des rues classées par ordre alphabétique est dressé; il comporte en regard de chaque rue la mention du numéro du code attribué.

Ce tableau est affiché dans le bureau du Service de la Population.

Section IV. — Mutations

153. En cas de naissance, l'administration communale :

- 1° établit une fiche individuelle au nom du nouveau-né;
- 2° complète la colonne 13 de la fiche individuelle du chef de ménage;
- 3° complète la fiche d'habitation et inscrit à la colonne 2 le mot né(e);
- 4° établit une fiche index.

154. Chaque fois que :

- 1° une personne devient chef de ménage;
 - 2° une personne cesse d'être chef de ménage, ou
 - 3° une personne rejoint un autre ménage,
- toutes les fiches individuelles concernées sont mises en concordance avec les nouvelles situations créées.

Le cas échéant, les mentions de la case 2, C, sont rectifiées et une ligne tracée en diagonale en rouge barre les mentions des colonnes 12 et 13, qui sont devenues inexactes.

En outre, ces mêmes colonnes sont complétées par les mentions nécessaires de manière que, d'une part, la fiche du chef de ménage indique à la colonne 13 les autres membres de ce ménage et que, d'autre part, les fiches de ces derniers reproduisent à la colonne 12 l'identité du chef de ménage.

155. En cas de changement de demeure dans la commune, les opérations suivantes sont effectuées :

- 1° les mentions chiffrées de l'ancienne habitation sont barrées en rouge en haut au recto des fiches individuelles; les mentions chiffrées de la nouvelle demeure sont indiquées et les colonnes 6 à 10 sont complétées;
- 2° à la colonne 3 de la fiche de la précédente demeure, la date de départ est indiquée dans la partie supérieure et les mentions chiffrées de la nouvelle demeure, précédées du numéro de code de la rue sont portées dans la partie inférieure. Ces mêmes renseignements sont reproduits dans la colonne 2 de la fiche d'habitation de la nouvelle demeure;
- 3° les fiches individuelles sont classées à la suite de la fiche d'habitation à laquelle elles se rapportent;
- 4° les mentions chiffrées de l'ancienne habitation figurant aux fiches-index sont barrées en rouge et remplacées par le code de la rue et le numéro de la nouvelle demeure.

156. En cas de départ, la radiation est portée :

- 1° pour rappel, aux fiches individuelles, colonnes 6 à 10 (en rouge);
- 2° à la fiche d'habitation, colonne 3, en indiquant dans la partie supérieure, la date de départ et, dans la partie inférieure, la lettre « D »;
- 3° aux fiches-index.

Les fiches individuelles sont transférées dans un second classement (voir n° 160).

Voor de personen die de gemeente verlaten en voor de overledenen wordt in het onderste vak de letter V (vertrek) of het teken X (overleden) aangebracht.

Opmerking : Het codenummer van de straat wordt eventueel in de door het gemeentebestuur gebruikte verschillende registers en documenten overgenomen in de plaats van de vermelding : Vol. en bladzijde.

Afdeling III

Klassering van de kaarten modellen 1bis en 1ter

151. De woningkaarten worden in de volgorde van de codenummers en in de volgorde van de huisnummers geklasseerd, of in alfabetische volgorde de straatnamen, gevolgd door de huisnummers.

Elke woningkaart wordt gevolgd door de persoonskaarten van de personen die het huis bewonen. Gelijklopend wordt een alfabetische klapper gehouden. Als de persoonskaarten afzonderlijk alfabetisch gerangschikt worden, is het houden van een klapper niet verplicht.

Alle kaarten worden bewaard in afsluitbare stalen kaartenkasten.

152. Een tabel van de alfabetisch gerangschikte straten wordt opgemaakt; tegenover de naam van elke straat wordt het toegevoegde codenummer vermeld.

Die tabel wordt opgehangen in het bureau van de bevolkingsdienst.

Afdeling IV. — Wijzigingen

153. Bij een geboorte wordt door het gemeentebestuur :

- 1° een persoonskaart op naam van de pasgeborene opgemaakt;
- 2° kolo m13 van de persoonskaart van het gezinshoofd aangevuld;
- 3° de woningkaart aangevuld en in kolom 2 het woord « geboren » vermeld;
- 4° een kaart voor de klapper opgemaakt.

154. Telkens als :

- 1° een persoon gezinshoofd wordt;
 - 2° een persoon ophoudt gezinshoofd te zijn, of
 - 3° een persoon zich bij een ander gezin voegt,
- worden alle desbetreffende persoonskaarten in overeenstemming gebracht met de ontstane nieuwe toestanden.

In voorkomend geval worden de vermeldingen van vak 2, C, gerectificeerd, en worden de vermeldingen van de kolommen 12 en 13, die onjuist zijn geworden, overdwars in het rood doorstreept.

Bovendien worden diezelfde kolommen met de nodige vermeldingen aangevuld, zodat, enerzijds, de kaart van het gezinshoofd in kolom 13 de andere leden van dat gezin vermeldt, en, anderzijds, de identiteit van het gezinshoofd in kolom 12 van de kaarten van deze gezinsleden is ingeschreven.

155. Bij woonstverandering binnen de gemeente wordt volgenderwijze te werk gegaan :

- 1° de cijfervermeldingen betreffende de vroegere woning bovenaan de voorzijde van de persoonskaarten worden in het rood doorstreept; de cijfervermeldingen betreffende de nieuwe woning worden aangebracht en de kolommen 6 tot 10 aangevuld;
- 2° in kolom 3 van de kaart van de vorige woning wordt de datum van vertrek aangetekend in het bovendeel, wijl de cijfervermeldingen van de nieuwe woning, voorafgegaan door het codenummer van de straat in het benedendeel worden aangebracht. Diezelfde inlichtingen worden ook vermeld in kolom 2 van de woningkaart van de nieuwe woonst;
- 3° de persoonskaarten worden geklasseerd onmiddellijk na de woningkaart waarop zij betrekking hebben;
- 4° de cijfervermeldingen betreffende de vroegere woning die voorkomen op de kaarten van de klapper worden in het rood doortrept en vervangen door het codenummer van de straat en het nummer van de nieuwe woning.

156. Bij vertrek, wordt de afvoering aangetekend :

- 1° ter herinnering, op de persoonskaarten, kolommen 6 tot 10 (in het rood);
- 2° op de woningkaart, kolom 3, door vermelding, in het bovendeel, van de datum van vertrek en, in het benedendeel, van de letter « V »;
- 3° op de kaarten van de klapper.

De persoonskaarten worden naar een tweede klassering overgebracht (zie nr. 160).

157. En cas de décès :

1° pour rappel, les colonnes 6 et 7 de la fiche individuelle sont complétées (en rouge);

2° les modifications nécessaires sont apportées aux fiches individuelles concernées par ce décès en tenant compte des règles formulées au n° 154;

3° la date de décès est indiquée dans la partie supérieure de la colonne 3 de la fiche d'habitation; dans la partie inférieure, le signe « X » est ajouté;

4° la fiche-index est complétée par l'indication du lieu et de la date du décès;

5° la fiche du défunt est transférée dans un second classement (voir n° 160).

158. Chaque fois qu'une mention est barée aux colonnes 12 et 13 des fiches individuelles, le motif du changement et sa date sont indiqués succinctement au bas de la base concernée.

Section V. — Index et registres connexes, emploi des formules

159. La tenue d'un index alphabétique est obligatoire si le classement des fiches 1 bis et 1 ter est opéré conformément aux alinéas 1 et 2 du n° 151.

Dans ce cas, les instructions des points 98 à 102 sont applicables. Toutefois, la fiche-index comporte, comme la fiche individuelle, des chiffres de la demeure.

Quel que soit le type de classement des fiches individuelles (à la suite des fiches d'habitation ou séparément par ordre alphabétique), la commune reste obligée d'établir, après chaque recensement, le registre cartonné prévu au dernier alinéa du n° 102.

La tenue du registre des entrées, du registre des sorties, du registre des cartes d'identité, du registre des pièces d'identité et du registre des naissances et des décès survenus dans une autre commune reste imposée.

En ce qui concerne les formules des changements de résidence, les dispositions prévues au chapitre II, section VI, sont également applicables.

Section VI. — Conservation des fiches

160. Les fiches individuelles des habitants rayés ou décédés sont classées, au choix, soit par ordre alphabétique, soit par ordre numérique, dans un classement d'attente.

Elles sont, en principe, conservées dans le bureau de population pendant la période décennale visée par la loi. Après le recensement général de la population, elles sont versées aux archives.

Les fiches d'habitation sont maintenues au classement normal aussi longtemps que toutes les personnes qui y sont inscrites ne sont pas rayées.

CHAPITRE IV. — Reproduction mécanique de données figurant aux registres de population

161. Les communes qui tiennent les registres de population sur fiches peuvent utiliser un système mécanique pour reproduire, dans la case 2, A, les données groupées dans les conditions fixées au n° 162.

162. Les plaques, métalliques ou autres, doivent pouvoir être imprimées dans la case 2, A, de la fiche. En aucun cas, l'impression ne peut dépasser les limites de cette case.

Les plaques portent les mentions de base relatives à l'identité complète de chaque personne, dans l'ordre fixé à l'annexe A aux présentes instructions.

Elles sont tenues rigoureusement à jour et aucune mention n'est omise.

163. Toutes les instructions du chapitre III sont applicables.

Toutefois, les mentions déjà reprises sur la plaque ne sont pas nécessairement reportées à leur place normale.

164. Il y a lieu, en outre, de porter au verso de la fiche du chef de ménage (colonne 13), les deux premières lignes de la plaque de chacun des membres du ménage. Pour ces derniers, la plaque du chef de ménage est imprimée à la colonne 12.

157. Bij overlijden :

1° worden de kolommen 6 en 7 van de persoonskaarten ter herinnering aangevuld (in het rood);

2° worden de nodige wijzigingen aangebracht op de met dit overlijden verband houdende persoonskaarten, rekening houdend met de regelen gesteld in nr. 154;

3° wordt de datum van het overlijden vermeld in het bovendeel van kolom 3 van de woningkaart; wordt in het benedendeel het teken « X » toegevoegd;

4° wordt de klapperkaart aangevuld met de vermelding van de plaats en de datum van het overlijden;

5° wordt de kaart van de overledene naar een tweede klassering overgebracht (zie nr. 160).

158. Telkens als in de kolommen 12 en 13 van de persoonskaart een vermelding doorstreept wordt, worden de reden van wijziging en de datum ervan onderaan het desbetreffende vak in 't kort opgegeven.

Afdeling V

Alfabetische klapper en daarmee samenhangende registers
Gebruik van formulieren

159. Het houden van een alfabetische klapper is verplicht, als de klassering van de kaarten 1bis en 1ter geschiedt overeenkomstig het eerste en het tweede lid van nr. 151.

De onderrichtingen onder de nrs. 98 tot 102 zijn van toepassing. Evenwel behelst de kaart van de klapper, evenals de persoonskaart, bovenaan de voorzijde, de vakken bestemd voor de cijfervermeldingen, betreffende de woning.

Ongeacht de wijze van klassering van de persoonskaarten (na de woningkaarten of afzonderlijk in alfabetische volgorde) blijft de gemeente verplicht, na elke telling, het gekartonneerd register bedoeld in het laatste lid van nr. 102 op te maken.

Het houden van het register van aankomst, het register van vertrek, het register van identiteitskaarten, het register van de identiteitsstukken en van het register der geboorten en de sterfgevallen in een andere gemeente blijft verplicht gesteld.

Voor de formulieren van verblijfsverandering zijn de bepalingen onder hoofdstuk II, afdeling VI, eveneens van toepassing.

Afdeling VI. — Bewaring der kaarten

160. De persoonskaarten van de afgevoerde of overleden inwoners worden naar keuze in alfabetische of in numerieke volgorde, in een wachtklassering opgenomen.

Zij worden, in beginsel in het bevolkingsbureau bewaard gedurende de bij de wet bepaalde tienjaarlijkse periode. Na de algemene volkstelling worden zij in het archief opgeborgen.

De woningkaarten blijven in de normale klassering zolang al de personen die erop ingeschreven zijn niet zijn afgevoerd.

HOOFDSTUK IV. — Mechanische reproductie van gegevens uit de bevolkingsregisters

161. De gemeenten die de bevolkingsregisters op kaarten houden mogen een mechanisch systeem gebruiken voor de reproductie, in vak 2, A, van de gegevens met inachtneming evenwel van de voorwaarden gesteld onder nr. 162.

162. De tekst op de metaal- en andere plaatjes moet kunnen worden afgedrukt in vak 2 A van de kaart. De afdruk mag geenszins buiten het raam van dit vak vallen.

De plaatjes behelzen de basisvermeldingen betreffende de volledige identiteit van ieder persoon, in de in bijlage A van deze onderrichtingen gestelde volgorde.

Zij worden nauwgezet bijgewerkt en geen enkele vermelding mag erop ontbreken.

163. Al de onderrichtingen onder hoofdstuk III zijn van toepassing.

Nochtans moeten de reeds op het plaatje aangebrachte vermeldingen niet noodzakelijk op hun normale plaats worden gezet.

164. Bovendien moeten in kolom 13 op de keerzijde van de kaart van het gezinshoofd de eerste twee regels van het plaatje van ieder gezinslid worden vermeld. Voor de gezinsleden wordt het plaatje van het gezinshoofd afgedrukt in kolom 12.

Les deux premières lignes des plaques de tous les membres du ménage sont également imprimées à la colonne 1 de la fiche d'habitation.

La fiche-index est constituée par une impression de toute la plaque.

165 Toutes les fiches doivent être conservées en permanence au siège de l'administration communale.

En aucun cas, elles ne peuvent quitter les services communaux, même pour un laps de temps très court.

166 L'obligation d'établir à la date du recensement général de la population le répertoire prévu au dernier alinéa du n° 102 subsiste.

Ce répertoire peut être formé de deux listes : la première énonce les habitants inscrits au moment dudit recensement, l'autre constitue un relevé des personnes sorties ou décédées dans l'intervalle des deux recensements.

CHAPITRE V. — Cartes et pièces d'identité

Section Ier. — Cartes d'identité de Belge

167. Chaque belge, âgé de douze ans, inscrit au registre de population d'une commune du Royaume, doit posséder une carte d'identité qu'il n'est toutefois obligé de porter qu'à partir de quinze ans.

168. Une carte d'identité peut aussi être délivrée aux enfants âgés de moins de douze ans à la demande motivée de la ou d'une des personnes qui exercent l'autorité sur eux ou de la personne qui en a la garde de fait; elle doit cependant être obligatoirement restituée après usage.

169. Le modèle de la carte d'identité a été fixé par les articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 26 janvier 1967 (*Moniteur belge* du 21 février 1967 et erratum au *Moniteur belge* du 11 mars 1967).

170. L'obligation de délivrer les cartes d'identité incombe aux administrations communales qui ne les délivrent toutefois qu'aux personnes de nationalité belge ayant leur résidence habituelle dans la commune et qui, de ce fait, sont inscrites au registre de population.

171. La carte d'identité étant en même temps un certificat d'inscription au registre de population, l'administration communale atteste, par le fait même, que le porteur est inscrit dans la commune et y a pris sa résidence habituelle. Les autorités locales ne peuvent dès lors, sous aucun prétexte, remettre une carte d'identité aux personnes qui ne figurent pas à leur registre de population.

172. Les cartes d'identité des personnes visées au n° 11, c'est-à-dire celles qui sont inscrites au registre de population de la commune siège de leur dernière résidence habituelle fixe, ou, à défaut de celle-ci, de la commune de leur résidence d'origine, sont établies et délivrées par cette commune.

En ce qui concerne les bateliers, forains ou nomades, c'est également la commune où ils se sont fait inscrire qui leur délivre la carte d'identité.

173. Les formules de carte d'identité, sont, comme l'indique l'article 3 de l'arrêté royal précité, fournies exclusivement par le Ministère de l'Intérieur, via les commissaires d'arrondissement.

Dans un but de rationalisation des fournitures de ces formules, les commissaires d'arrondissement veillent à ce que leurs commandes couvrent les besoins d'une année.

Le respect de cette procédure permettra d'assurer une meilleure distribution.

Afin d'autre part que le département de l'Intérieur soit en mesure de contrôler l'utilisation des stocks et de déterminer le montant dû par chaque commune, les commissaires d'arrondissement sont priés d'aviser sans délai la Direction de la Population (rue de Louvain 1, à 1000 Bruxelles) de chacune des livraisons qu'ils effectuent aux administrations communales dépendant de leur ressort; ils utilisent à cette fin les formulaires qui leur sont remis lors de la reconstitution de leur stock.

De eerste twee regels van de plaatjes van al de gezinsleden worden eveneens afgedrukt in kolom 1 van de woningkaart.

De klapperkaart bestaat uit een afdruk van het gehele plaatje.

165. Al de kaarten moeten bestendig bij het gemeentebestuur bewaard blijven.

In geen geval, zelfs niet voor een kort tijdsverloop, mogen zij uit de gemeentediensten verwijderd worden.

166. De verplichting om op de datum van de algemene volkstelling het gekartonneerd register, bedoeld in het laatste lid van nr. 102, op te maken, blijft bestaan.

Dit register kan worden samengesteld uit twee lijsten: een lijst van de inwoners die ingeschreven zijn op het ogenblik van de telling en een lijst van de tussen de twee tellingen vertrokken of overleden personen.

HOOFDSTUK V. — Identiteitskaarten en -stukken

Afdeling I. — Identiteitskaarten voor Belgen

167. Jeder Belg van twaalf jaar oud, ingeschreven in het bevolkingsregister van een gemeente van het Koninkrijk, moet een identiteitskaart bezitten die hij pas vanaf de leeftijd van vijftien jaar moet dragen.

168. Aan de kinderen van minder dan twaalf jaar oud kan, op gemotiveerd verzoek van de personen of van een van de personen die er het gezag over uitoefenen of van de persoon die ze feitelijk onder zijn hoede heeft, een identiteitskaart worden afgegeven; de kaart moet na gebruik nochtans worden binnengebracht.

169. Het model van de identiteitskaart werd vastgesteld in de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 26 januari 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1967, en erratum in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1967).

170. Op de gemeentebesturen rust de plicht de identiteitskaarten uit te reiken. Dit mag slecht, geschieden aan de personen van Belgische nationaliteit, die hun gewone verblijfplaats in de gemeente hebben en uit dien hoofde in het bevolkingsregister zijn ingeschreven.

171. Daar de identiteitskaart terzelfdertijd een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister is, bevestigt het uitreikend gemeentebestuur alzo metterdaad dat de houder in de gemeente ingeschreven is en er zijn gewone verblijfplaats heeft gevestigd. De plaatselijke overheden mogen dan ook onder geen enkel voorwendsel een identiteitskaart uitreiken aan de personen die niet in hun bevolkingsregister zijn ingeschreven.

172. De identiteitskaarten van de in nr. 11 bedoelde personen, d.w.z. de personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente, zetel van hun laatste vaste gewone verblijfplaats, of, bij ontstentenis daarvan, van de gemeente die hun herkomstige verblijfplaats is, worden door deze gemeente opgemaakt en afgegeven.

Wat de schippers, nomaden of foorreizigers betreft, is het eveneens de gemeente waar zij zich hebben laten inschrijven (cfr. nr. 12) die hun de identiteitskaart afgeeft.

173. De identiteitskaartformulieren worden, zoals vermeld in artikel 3 van het voornoemd koninklijk besluit, uitsluitend door het Ministerie van Binnenlandse Zaken, via de arrondissementscommissarissen, geleverd.

Met het oog op de rationalisatie van de leveringen van die formulieren, moeten de arrondissementscommissarissen ervoor zorgen dat hun bestellingen de behoeften voor één jaar dekken.

De inachtneming van die procedure zal een betere verdeling waarborgen.

Opdat het departement van Binnenlandse Zaken in staat zou zijn het gebruik van de voorraden te controleren en het door elke gemeente verschuldigde bedrag vast te stellen, worden de arrondissementscommissarissen verzocht, onverwijld aan de Directie Bevolking (Leuvense Weg 1, te 1000 Brussel) kennis te geven van de leveringen aan de gemeentebesturen in hun ambtsgebied en daartoe gebruik te maken van de formulieren die hun ter gelegenheid van de vernieuwing van hun voorraad werden bezorgd.

174. En principe, les personnes qui se trouvent dans l'obligation de demander une première ou une nouvelle carte d'identité se présentent elles-mêmes à l'administration communale, munies de leur photographie, et le cas échéant, de leur ancienne carte d'identité. Lorsque l'ancienne carte est perdue, le carnet de mariage des personnes en cause ou, à défaut, celui de leurs parents peut être exigé (voir également n° 178).

La carte d'identité dont le renouvellement est demandé est retirée. La photographie est toutefois restituée si l'intéressé le désire.

175. La règle imposant à chaque habitant de la commune de se présenter en personne pour retirer sa carte d'identité n'est toutefois pas à appliquer avec rigueur.

Ainsi il est admis qu'une personne reçoive les cartes d'identité destinées à tous les membres du ménage, de léinstitution ou de la communauté dont elle fait partie, à condition d'une part, qu'elle soit munie d'une photographie de chacune des personnes au nom desquelles elle se présente ainsi que, le cas échéant, de leur ancienne carte d'identité, et d'autre part, qu'il soit établi que ces personnes, pour quelque motif que ce soit (éloignement, maladie, ...), se trouvent dans l'impossibilité de se présenter elles-mêmes.

Lorsqu'il s'agit de personnes internées dans des établissements pénitentiaires, dépôts de mendicité ou maisons de refuge, la carte d'identité ne peut être délivrée qu'au directeur de l'établissement concerné. Les demandes de l'espèce sont accompagnées éventuellement de l'ancienne carte du détenu et d'une photographie de celui-ci.

La même procédure est suivie pour ce qui concerne la délivrance et le renouvellement éventuel de la carte d'identité des mineurs visés au n° 9, 11° et 13, 3°.

176. L'officier de l'état civil ou son délégué est invité à attirer l'attention toute spéciale de la personne qui reçoit les cartes d'identité, sur l'obligation qu'ont les porteurs d'apposer leur signature sur la carte d'identité dès qu'elle est en leur possession.

177. La carte d'identité doit être renouvelée :

a) à l'occasion de tout changement d'état civil du porteur, c'est-à-dire en cas de mariage, de divorce et de veuvage;

b) lorsqu'elle est détériorée par l'usage;

c) lorsque la photographie du porteur n'est plus ressemblante et, en tout cas, dès que le porteur, à qui la carte a été délivrée alors qu'il était âgé de moins de quinze ans, a atteint l'âge de dix-huit ans.

Il est indispensable que les administrations communales attirent spécialement l'attention des intéressés sur cette obligation;

d) lorsque le porteur transfère sa résidence dans une commune ne pouvant délivrer des cartes d'identité dans la langue de la carte à renouveler;

e) lorsque le porteur transfère sa résidence dans une commune d'un autre régime linguistique, mais pouvant délivrer des cartes d'identité dans l'une ou l'autre langue et qu'il désire une carte dans une langue autre que celle de la carte à renouveler;

f) lorsque, à l'occasion d'un changement de demeure dans la commune ou d'un transfert de résidence dans une autre commune, il apparaît que la carte ne peut plus être complétée;

g) lorsque le porteur d'une ancienne carte d'identité bilingue ou trilingue transfère sa résidence dans une autre commune;

h) en cas de mainlevée d'une mesure de mise sous statut de minorité prolongée du titulaire (cfr. n° 182, 19° litt. d).

Les administrateurs communales veillent tout particulièrement à ce qu'il soit procédé au renouvellement de la carte d'identité dans les cas visés ci-dessus.

178. L'attention spéciale des administrations communales est attirée sur le fait qu'elles ne peuvent normalement procéder au remplacement d'une carte d'identité que contre remise de l'ancienne carte.

Toutefois, le porteur peut se trouver dans l'impossibilité de restituer son ancienne carte. L'article 7 de l'arrêté royal du 26 janvier 1907 prévoit en effet que lorsque le titulaire d'une carte d'identité en constate la perte ou la destruction, il est tenu d'en faire immédiatement la déclaration à l'administration communale de sa résidence. L'autorité de police ou de gendarmerie la plus proche peut également recevoir cette déclaration. Dans ces deux cas, attestation de celle-ci est remise à l'intéressé par l'autorité que la reçoit et une copie en est aussitôt transmise, s'il y échet, à l'administration communale. Après avoir vérifié

174. In beginsel moet iedere persoon die verplicht is een eerste of een nieuwe identiteitskaart aan te vragen, zich, voorzien van zijn foto, of, eventueel van zijn oude identiteitskaart, persoonlijk bij het gemeentebestuur aanmelden. Heeft hij zijn identiteitskaart verloren dan mag het overleggen van zijn trouwboekje, of van het trouwboekje van zijn ouders, worden geëist (zie eveneens nr. 178).

De identiteitskaart waarvan de vervanging werd gevraagd, wordt ingehouden. Desgevraagd mag evenwel de foto worden teruggegeven.

175. De regel waarbij aan ieder inwoner der gemeente opgelegd wordt, persoonlijk zijn identiteitskaart af te halen, moet evenwel niet al te streng worden toegepast.

Aldus is het toegestaan dat een persoon de identiteitskaarten afhaalt voor al de leden van het gezin, van de instelling of van de gemeenschap, op voorwaarde, enerzijds, dat hij in het bezit is van een foto, in voorkomend geval, van de oude identiteitskaart van de personen, in wier naam hij zich aanmeldt en anderzijds, dat het bewijs wordt geleverd dat die personen, om eender welke reden (verre afstand, ziekte...), in de onmogelijkheid verkeren zulks zelf te doen.

Betreft het personen die opgenomen zijn in strafinrichtingen, bedelaarsgestichten of toevluchtshuizen, dan mag de kaart alleen afgegeven worden aan de directeur van de betrokken instelling. Dergelijke aanvragen gaan eventueel vergezeld van de oude identiteitskaart en van een foto van de betrokkene.

Dezelfde procedure wordt gevolgd voor de afgifte en de eventuele hernieuwing van de identiteitskaart van de sub nr. 9, 11° en 13, 3°, bedoelde minderjarigen.

176. De ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde maakt er de persoon die de identiteitskaarten in ontvangst neemt nadrukkelijk op attent dat de houders bij het ontvangen van de kaart daarop onmiddellijk hun handtekening moeten aanbrengen.

177. De identiteitskaart moet hernieuwd worden :

a) bij elke wijziging in de burgerlijke staat van de houder, d.w.z. in geval van huwelijk, echtscheiding en weduwschap;

b) wanneer zij door het gebruik beschadigd is;

c) wanneer de foto van de houder niet meer gelijkend is en in elk geval, zodra de houder van de kaart afgegeven toen de betrokkene minder dan 15 jaar oud was, de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft.

De gemeentebesturen moeten de aandacht van de belanghebbende inzonderheid op deze verplichting vestigen;

d) wanneer de houder zijn gewoon verblijf verplaatst naar een gemeente die geen identiteitskaart, gesteld in de taal van de te vervangen kaart mag uitreiken;

e) wanneer de houder zijn verblijf verplaatst naar een gemeente van een ander taalstelsel dan de gemeente die hij verlaat doch identiteitskaarten mag afgeven in één van beide talen en hij een kaart wenst te krijgen in een andere taal dan die van de te vervangen kaart;

f) wanneer, bij verandering van woning binnen de gemeente of bij verplaatsing van het verblijf naar een andere gemeente, blijkt dat de kaart niet meer kan aangevuld worden;

g) wanneer de houder van een tweetalig of drietalig identiteitskaart zijn verblijf naar een andere gemeente verplaatst;

h) als een maatregel houdende verlenging van het minderjarigheidsstatuut van belanghebbende is opgeheven (cfr. nr. 182, 19°, letter d).

De gemeentebesturen waken er inzonderheid voor dat, in de bovenvermelde gevallen, de identiteitskaart wordt vernieuwd.

178. De gemeentebesturen worden er nadrukkelijk op attent gemaakt dat zij de identiteitskaart slechts mogen vervangen na teruggave van de oude kaart.

De houder kan echter in de onmogelijkheid zijn de oude kaart terug te geven. Ten dese bepaakt artikel 7 van het koninklijk besluit van 26 januari 1907, dat wanneer de houder van een identiteitskaart het verlies of de vernietiging ervan vaststelt, hij er toe gehouden is daarvan onmiddellijk aangifte te doen bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats. De naastbijzijnde politie- of rijkswachtvoerdheid mag eveneens deze aangifte in ontvangst nemen. In deze twee gevallen wordt betrokkene een attestatie van zijn aangifte ter hand gesteld en wordt zonedig een afschrift ervan onmiddellijk aan het gemeentebestuur gezonden.

si le déclarant est régulièrement inscrit dans son registre de population, le collège échevinal fait procéder par la police à une enquête à sa résidence et, le cas échéant, auprès de ses voisins, tant au sujet de la personnalité de l'intéressé que concernant les conditions de perte ou de destruction alléguées. Le résultat de ces investigations est consigné dans un rapport qui est versé dans les archives de la commune. Une nouvelle carte d'identité ne peut en pareille hypothèse être remise à la personne en cause que moyennant restitution de l'attestation susvisée.

179. La nouvelle carte délivrée à la suite d'une déclaration de perte ou de destruction porte la mention « 1er duplicata », « 2e duplicata », etc... qui doit être apposée au-dessus du numéro de série, en haut de la face 2 (cfr. n° 182, 3°).

Si après délivrance d'un duplicata, le titulaire rentre en possession de la carte dont il a été dépossédé, il est tenu de la remettre immédiatement à l'administration communale de sa résidence.

180. La carte d'identité est présentée à l'administration communale, aux fins d'être complétée :

a) lorsque le titulaire change de demeure à l'intérieur de la commune;

b) lorsque le titulaire déclare se fixer à l'étranger. Dans ce cas, sa carte n'est pas annulée mais est complétée par la mention en rouge « rayé(e) pour :: (pays, localité, adresse), le ... », portée sur la troisième face sous la rubrique « Résidences successives ». Cette mention est paraphée par l'officier d'état civil ou son délégué (1);

c) lorsqu'il transfère sa résidence dans une autre commune du même régime linguistique;

d) lorsque le porteur d'une carte d'identité transfère sa résidence dans une commune d'un autre régime linguistique pouvant délivrer des cartes d'identité dans l'une ou l'autre langue et qu'il ne désire pas une carte dans une autre langue.

En principe, un habitant de Liège ou d'Anvers qui vient s'établir par exemple dans une commune de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale peut conserver sa carte mais la nouvelle adresse complète de l'intéressé y est mentionnée à la face 3.

En outre la face 4 est complétée.

Il est rappelé qu'une carte d'identité bilingue ou trilingue n'est complétée que si le porteur change de demeure à l'intérieur de la commune. Les nouvelles mentions y sont portées dans la langue employée lors de la délivrance de la carte.

181. Les cartes d'identité sont établies d'après les énonciations du registre de population puisque juridiquement elles constituent un extrait de ce registre.

Les inscriptions à effectuer sur la carte se font dans la même langue que celle du texte imprimé.

Dans les communes bilingues, de même que dans les communes à facilités linguistiques, les administrations communales sont tenues d'établir les cartes dans la langue indiquée par l'intéressé.

Ces administrations ne peuvent en aucun cas obliger une personne à accepter une carte d'identité établie dans une langue qui ne serait pas celle de son choix, sous prétexte que la carte a été établie d'avance. Dans ce cas, la carte en question est annulée et il est procédé en outre comme il est indiqué au n° 188.

Pour éviter tout malentendu à cet égard, les administrations communales intéressées remettent à toute personne à qui une carte d'identité doit être délivrée, la formule spéciale dont le modèle a été publié au *Moniteur belge* du 22 juin 1987.

La personne en cause y mentionne la langue dans laquelle elle désire que sa carte soit établie. Cette formule est unilingue, mais elle est présentée à toute personne qui demande une carte d'identité, dans les langues dans lesquelles la carte peut être établie par la commune intéressée.

Na zich ervan vergewist te hebben dat de aangever regelmatig in het bevolkingsregister is ingeschreven, doet het gemeentebestuur door de politie, in de verblijfplaats van de betrokkene, en eventueel bij dezes geburen, een onderzoek instellen, zowel naar zijn persoonlijkheid als naar de omstandigheden waarin de identiteitskaart verloren of vernietigd werd. De uitslag van het onderzoek wordt opgenomen in een rapport dat in het archief der gemeente blijft berusten. Aan de betrokken persoon mag slechts een nieuwe identiteitskaart tegen teruggave van bovenbedoelde attestatie worden afgegeven.

179. De als gevolg van een aangifte van verlies of vernietiging afgegeven nieuwe identiteitskaart draagt de vermelding : « 1e duplicaat », « 2e duplicaat » enz., boven het reeksnummer op de eerste binnenzijde (cfr. nr. 182, 3°).

Indien na afgifte van een duplicaat, de titularis terug in het bezit komt van de kwijtgeraakte kaart, is hij gehouden deze onmiddellijk aan het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats af te geven.

180. De identiteitskaart wordt ter aanvulling aan het gemeentebestuur overgelegd :

a) wanneer de houder binnen de gemeente van woning verandert;

b) wanneer de houder verklaart dat hij zich in het buitenland gaat vestigen. In dat geval wordt zijn kaart niet geannuleerd, maar aangevuld met de vermelding in het rood « afgevoerd met bestemming... (land, plaats, adres) op ... »; die vermelding wordt aangebracht op de tweede binnenzijde onder de rubriek « Achtereenvolgende verblijfplaatsen ». Zij wordt geparafeerd door de ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde; (1)

c) wanneer hij zijn verblijf verplaatst naar een andere gemeente met hetzelfde taalstelsel;

d) wanneer de houder van een identiteitskaart zijn verblijf verplaatst naar een gemeente van een ander taalstelsel, doch identiteitskaarten mag afgeven in de ene of de andere taal en hij niet verlangt dat zijn kaart in een andere taal wordt opgemaakt.

In beginsel mag een inwoner van Antwerpen of van Luik, die zich, bijvoorbeeld, in een gemeente van Brussel-Hoofdstad vestigt, zijn kaart behouden, maar het volledige nieuwe adres van de betrokkene moet daarop worden vermeld op de tweede binnenzijde.

Bovendien moet de achterzijde worden ingevuld.

Er zij aan herinnerd dat een tweetalige of drietalige identiteitskaart slechts aangevuld wordt wanneer de houder van verblijf andert binnen de gemeente. De nieuwe vermeldingen worden e. op aangebracht in de voor het opmaken van de kaart gebruikte taal.

181. De identiteitskaarten worden opgemaakt volgens de gegevens van het bevolkingsregister, vermits zij juridisch een uittreksel uit dat register zijn.

De vermeldingen worden op de kaart gesteld in dezelfde taal als de gedrukte tekst.

In de tweetalige gemeenten, alsmede in de gemeenten met taalfaciliteiten dragen de gemeentebesturen er zorg voor dat de kaart opgemaakt wordt in de taal, opgegeven door de belanghebbende.

Deze besturen mogen in geen geval iemand verplichten een identiteitskaart te aanvaarden die opgemaakt is in een taal die hij niet gekozen heeft, onder voorwendsel dat zij van tevoren werd opgemaakt. De kaart in kwestie wordt in dit geval geannuleerd en er wordt voorts gehandeld zoals aangeduid onder nr. 188.

Om ten deze ieder misverstand te vermijden, stellen de betrokken gemeentebesturen aan alle personen, aan wie een identiteitskaart wordt uitgereikt, een bijzonder formulier ter hand waarvan het model in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1987 werd bekendgemaakt.

De betrokkene vermeldt daarop in welke taal hij zijn kaart wenst gesteld te zien. Het formulier moet eentalig zijn, maar het wordt aan eenieder die een identiteitskaart wil bekomen, aangeboden in de talen waarin de kaart door de betrokken gemeente mag worden opgemaakt.

(1) Il s'agit ici d'une exception au principe selon lequel la carte d'identité constitue un certificat d'inscription au registre de population. Il convient néanmoins de faciliter aux Belges qui circulent sans passeport — dans les cas où la détention du passeport n'est pas requise — dans un pays étranger où ils se sont fixés, les possibilités de se faire identifier.

(1) Het betreft hier een uitzondering op het beginsel volgens hetwelk de identiteitskaart een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister is. Het is evenwel geboden de Belgen, die zich zonder paspoort — als het bezit ervan niet vereist is — verplaatsen in een vreemd land waar zij zich gevestigd hebben, de mogelijkheid te bieden hun identiteit te bewijzen.

Il va de soi qu'il est interdit aux préposés à la remise des formules d'exercer, directement ou indirectement, une pression quelconque quant à la langue à employer. En outre, il faut s'abstenir strictement de remplir à l'avance, de quelque façon que ce soit, les formules à remettre.

Les administrations communales intéressées conservent soigneusement les formules employées, classées d'après le numéro de la carte, afin d'éviter toute contestation ultérieure et éventuellement d'être à même d'établir la responsabilité de chacun.

182. Les inscriptions se font de préférence à l'aide d'une machine à écrire, et conformément aux indications ci-après.

Face 1.

1° Nom de la commune.

Si le nom de la commune d'émission n'est pas imprimé sur la carte, il y est indiqué au moyen d'un cachet ou inscrit en lettres majuscules.

Ce nom est suivi de celui de l'arrondissement administratif, lorsqu'il s'agit d'une commune non émancipée.

2° Date d'émission.

La date d'émission peut être apposée au moyen d'un cachet.

Cette date, ainsi que la ou les lettre(s) de série et le numéro de la carte d'identité sont mentionnés, dans la colonne 4 du registre principal de population, ainsi que, le cas échéant, sur le certificat de changement de résidence.

En outre, il est indispensable d'indiquer le nom de la commune d'émission dans la même colonne, si la carte a été délivrée dans une autre commune.

Face 2.

3° Le numéro est imprimé sur la carte à l'intervention du Ministère de l'Intérieur.

Quand une carte est délivrée en remplacement d'une ancienne carte qui n'est pas restituée (perte ou destruction), la mention 1er (ou 2e, etc...) duplicata est portée au registre de population (colonne 4, case C) à côté de la référence numérique de la nouvelle carte.

La même mention est portée au registre des cartes d'identité où, en outre, dans ces cas, la ou les lettre(s) de série et le numéro de l'ancienne carte sont indiqués (colonne 7 de ce registre, cfr. n° 189).

Cette mention est également ajoutée au-dessus du numéro de série de la carte.

4° Nom.

Le nom de famille est inscrit en lettres majuscules. Pour les noms à particules, celles-ci sont reproduites en caractères moins grands que pour les autres parties du nom. La femme mariée, veuve ou divorcée, est inscrite sous son nom de jeune fille.

5° Prénoms.

Tous les prénoms sont repris dans l'ordre où ils figurent dans l'acte de naissance.

Si le premier prénom n'est pas le prénom usuel, ce dernier est souligné.

En aucun cas, la traduction des prénoms n'est admise.

En outre, la mention d'un pseudonyme est formellement interdite.

6° Etat civil.

L'état de célibat est indiqué en toutes lettres.

Lorsque le porteur est marié(e), veuf(ve) ou divorcé(e), il faut inscrire en outre les noms et prénoms du conjoint vivant, du défunt ou de l'ex-conjoint.

Exemple : époux(se) (nom et prénoms du conjoint) ou veuf(ve) (nom et prénoms du conjoint défunt).

En cas de changement dans l'état civil, les mentions ne peuvent en aucun cas être complétées ou modifiées; la carte est alors obligatoirement renouvelée.

Pour les divorcés qui en font la demande, le nom de l'ex-conjoint n'est pas indiqué sur la carte; celle-ci porte alors seulement la mention « divorcé(e) ».

Het spreekt vanzelf dat het de met de terhandstelling van de formulieren belaste ambtenaren verboden is direct of indirect enige drukking uit te oefenen in verband met de te gebruiken taal. Bovendien mag het aan te bieden formulier geenszins hoe dan ook vooraf worden ingevuld.

De betrokken gemeentebesturen bewaren de gebruikte formulieren, volgens het nummer van de kaart gerangschikt, zorgvuldig om alle latere bestwistingen te voorkomen en eenieders verantwoordelijkheid te kunnen vaststellen.

182. De kaarten worden, bij voorkeur met de machine, overeenkomstig de navolgende aanwijzingen ingevuld.

Voorzijde.

1° Naam van de gemeente.

Indien de naam van de uitreikende gemeente niet op de kaart gedrukt is, wordt hij er door middel van een naamstempel of in hoofdletters op aangebracht. Die naam wordt gevolgd door de vermelding van het administratief arrondissement, wanneer het een niet-onvoegde gemeente betreft.

2° Datum van de afgifte.

De afgifte datum mag door middel van een datumstempel worden vermeld.

Die datum evenals de reeksletter(s) en het volgnummer der identiteitskaart worden vermeld in kolom 4 van het hoofd-bevolkingsregister, zomed in voorkomend geval, op het bewijs van verblijfsverandering.

Bovendien is vereist dat de naam van de gemeente van afgifte in dezelfde kolom vermeld wordt, indien de kaart in een andere gemeente werd afgegeven.

Eerste binnenzijde.

3° Het nummer is op de kaart gedrukt door toedoen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Wanneer de kaart afgegeven wordt ter vervanging van een niet ingeleverde (verloren of vernietigde) oude kaart, wordt het in het bevolkingsregister (kolom 4, vak C), naast het nummer van de nieuwe kaart, de vermelding « 1e (of 2e) duplicaat » aangebracht.

Er wordt op dezelfde wijze tewerkgegaan wat het register der identiteitskaarten betreft in hetwelk bovendien, in die gevallen, ook de reeksletter(s) en het nummer van de oude kaart worden ingeschreven (kolommen 6 en 7 van dit register, cfr. nr. 189). Die vermelding wordt ook aangebracht boven het reeksnummer van de kaart.

4° Naam.

De familienaam wordt in hoofdletters geschreven. Betreft het samengestelde namen, dan worden de partikels kleiner geschreven dan de andere naamdelen. De vrouw die gehuwd, echtgescheiden of weduwe is, wordt onder haar meisjesnaam ingeschreven.

5° Voornamen.

Al de voornamen worden vermeld in dezelfde volgorde als in de geboorteakte.

Wanneer de eerste vermelde voornaam niet de gebruikelijke voornaam is, wordt deze laatste onderstreept.

In geen geval worden de voornamen vertaald.

Bovendien is de vermelding van een pseudoniem uitdrukkelijk verboden.

6° Burgerlijke staat.

Van de ongehuwde staat wordt voluit melding gemaakt.

Wanneer de houder(ster) gehuwd, weduwnaar (weduwe), of echtgescheiden is, worden bovendien de naam en de voornamen van de in leven zijnde, overleden of gewezen echtgenoot (echtgenote) vermeld.

Voorbeeld : echtgenoot(note) (naam en voornamen van de vrouw of de man) of de weduwnaar (weduwe) (naam en voornamen van de overleden echtgenoot(note)).

Bij wijziging in de burgerlijke staat mogen de vermeldingen nooit aangevuld of veranderd worden, vermits de kaart alsdan vernieuwd wordt.

Wanneer de uit de echt gescheiden houder daarom verzoekt wordt de naam van de gewezen echtgenoot(note) niet op de kaart vermeld; in dat geval wordt alleen de vermelding « uit de echt gescheiden » aangebracht.

La carte d'identité d'une personne décédée doit être restituée à l'administration communale. Elle sera immédiatement rendue inutilisable en découpant la photo avec une partie de la carte. Cette photographie pourra être remise à la famille du défunt (en outre voir n° 194).

7° Nationalité.

Aucune mention n'est apposée en ce qui concerne la nationalité, étant donné qu'à d'après les mentions imprimées à la face 1, la carte est exclusivement réservée aux Belges.

8° Lieu et date de naissance.

Le mois est indiqué en toutes lettres.

Si le porteur est né à l'étranger, le nom du lieu, tel qu'il figure à l'acte de naissance est suivi du nom du pays. Si la dénomination, tant du lieu que du pays a changé, la ou les nouvelle(s) dénomination(s) est (sont) indiquée(s) entre parenthèses.

9° Profession.

La profession indiquée sur la carte correspond absolument à celle qui figure au registre de population. Lorsqu'après la délivrance de la carte, le porteur déclare avoir changé de profession, le changement intervenu est indiqué tant sur le registre de population que sur la carte en tenant compte des dispositions prévues au n° 86. La nouvelle mention sur la carte est suivie du paraphe de l'officier de l'état civil ou de son délégué.

A la demande des intéressés et sur production d'une attestation récente de leur chef de corps, estampillée du sceau du corps, les administrations communales sont autorisées à inscrire également sous cette rubrique leur qualité d'officier de réserve.

De même, à la demande des intéressés, il est permis de faire figurer entre parenthèses la mention « étudiant » à côté du mot « sans » pour autant que les conditions prévues au n° 86 D soient remplies.

10° Photographie.

Ne sont admises que des photographies ayant au moins 4 cm de hauteur sur 3,5 cm de largeur, avec tête de 1,5 cm à 2 cm de hauteur. Elles sont prises de face, sans couvre-chef, et sont d'exécution récente.

Les photographies sont acceptées qu'elles soient mates, brillantes ou en couleur, à condition d'être nettes.

Les photographies apposées sur d'anciennes cartes d'identité ne sont plus utilisées sur les nouvelles cartes.

Pour la fixation de la photographie, il est fait usage du système à œillets.

Afin d'éviter l'usure trop rapide du timbre sec, celui-ci est apposé dans le coin supérieur droit de la photo avant la fixation du quatrième œillet.

11° Sceau communal.

Le sceau communal est apposé dans le haut de la photographie, à droite, de manière à ce qu'il couvre partiellement celle-ci et que le nom de la commune figure dans la mesure du possible sur la photographie. L'usage exclusif d'un timbre sec (à relief) est requis.

Le timbre sec, ou sa matrice détachable doit, en dehors des heures de service, être toujours conservé sous clé dans le coffre-fort de l'administration communale. (Circulaire du 10 avril 1980 relative à la conservation du timbre sec, publiée au *Moniteur belge* du 17 avril 1980).

12° Il est interdit à toute administration publique et à tout particulier d'apposer quelque aure sceau, marque ou inscription sur la carte, sauf dans les cas exceptionnels énumérés dans la description des faces 2 et 3 de la carte (voir 19° ci-après).

13° Numéro du compte à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Si l'intéressé possède un tel numéro, l'administration communale le reproduit à la rubrique prévue.

14° Signature du porteur.

La signature est en principe apposée au moment de la remise de la carte. Lorsque le porteur est, quelle qu'en soit la cause, dans l'impossibilité de signer, la signature est remplacée par la mention « incapable », suivie du paraphe de l'officier de l'état civil ou de son délégué.

De identiteitskaart van een overleden persoon moet aan het gemeentebestuur worden teruggegeven. Ze moet worden vernietigd. De foto van de overledene mag nochtans aan zijn familie worden terugbezorgd (zie o.m. nr. 194).

7° Nationaliteit.

De nationaliteit wordt niet aangegeven vermits volgens de gedrukte vermeldingen op de voorzijde, de kaart uitsluitend voor de Belgen is bestemd.

8° Geboorteplaats en datum.

De naam van de maand wordt voluit geschreven. Is de houder in het buitenland geboren, dan wordt de naam van de plaats, zoals hij voorkomt in de geboorteakte, gevolgd door de naam van het land. Is de naam van de plaats en/of die van het land veranderd, dan wordt (worden) de nieuwe naam (namen) tussen haakjes vermeld.

9° Beroep.

Het op de kaart vermelde beroep moet hetzelfde zijn als aangeduid in het bevolkingsregister. Wanneer na het uitreiken der kaart de houder verklaart een nieuw beroep uit te oefenen wordt die verandering, zo in het bevolkingsregister als op de kaart aangetekend, rekening houdend met de bepalingen vermeld in nr. 86. De nieuwe vermelding op de kaart wordt geparafeerd door de ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde.

Op verzoek der belanghebbenden en op overlegging van een recente met het korpszegel bekleed attest van hun korpsoverste, mogen de gemeentebesturen, onder deze rubriek, eveneens hun hoedanigheid van reserveofficier vermelden.

Eveneens mag, op verzoek van de betrokkene, tussen haakjes, naast het woord « zonder » de vermelding « student » aangebracht worden, voor zover de voorwaarden aangeduid onder nr. 86D zijn vervuld.

10° Foto.

Slechts een recente foto van ten minste 4 cm hoog bij 3,5 cm breed, waarop het hoofd ten minste een lengte van 1,5 tot 2 cm heeft, wordt aanvaard. Het moet een portret de face en zonder hoofddekseel zijn.

De foto's worden aanvaard ongeacht of ze mat, glanzend dan wel gekleurd zijn, op voorwaarde dat ze zeer duidelijk zijn.

Van oude identiteitskaarten afgenomen foto's mogen niet voor nieuwe kaarten worden gebruikt.

De foto wordt vastgehecht met behulp van een vetergatmaker.

Teneinde voortijdige slijtage van de reliëfstempel te voorkomen, wordt het gemeentezegel op de rechterbovenhoek van de foto aangebracht vooraleer de vierde aanhechting te doen.

11° Gemeentestempel.

Het gemeentestempel wordt bovenaan rechts op de foto aangebracht, derwijze dat de gemeentenaam zoveel mogelijk op de foto staat. Daartoe mag alleen een droogstempel (reliëfstempel) worden gebruikt.

De droogstempel of de uitneembare matris ervan, moet buiten de diensturen steeds onder slot worden opgeborgen in de brandkast van het gemeentebestuur. (Omzendbrief van 10 april 1980 betreffende het opbergen van de droogstempel, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 1980.)

12° Het is ieder openbaar bestuur of partikulier verboden enig ander stempel, merk- of schriftteken, op de kaart aan te brengen, behalve in de uitzonderlijke gevallen, waarvan sprake is bij de beschrijving van de tweede en derde binnenzijde van de kaart (zie 19° hieronder).

13° Nummer der rekening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Indien de betrokkene een dergelijke rekening bezit, brengt het gemeentebestuur het nummer ervan aan op de aangeduide plaats.

14° Handtekening van de houder.

In beginsel wordt de kaart ondertekend bij afgifte. Wanneer de houder, om welke reden ook, niet tot ondertekening in staat is, wordt op de plaats voor de handtekening de vermelding « onbekwaam » aangebracht en geparafeerd door de ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde.

Face 3.

15° Résidences successives.

Dans la première colonne figure le nom de la commune émettrice, suivi dans les colonnes 2 et 3, de l'adresse exacte du porteur au moment de l'émission. Si ces mentions ne trouvent pas place sur une ligne, la ligne suivante est utilisée.

La colonne 4 reprend la date à laquelle le porteur de la carte est venu habiter à cette adresse.

Lorsque cette date est antérieure à celle du dernier recensement général de la population, elle peut être remplacée par la mention « Rec. », abréviation du mot « Recensement ».

16° A la colonne 5 sont indiqués le volume et la page du registre de population principal auxquels le porteur de la carte est inscrit.

17° Lorsque le porteur de la carte change de demeure dans la même commune, le nom de celle-ci n'est pas reproduit à la première colonne et seules les colonnes 2 à 5 sont remplies.

Toutefois, dans ce cas, l'officier de l'état civil ou son délégué appose son paragraphe dans la première colonne, en regard de la nouvelle adresse.

Par contre, si le porteur s'est établi dans une autre commune, le nom de celle-ci est reproduit dans la première colonne.

18° Seconde résidence.

Voir le numéro 7 des présentes instructions générales et le point b du 19° du présent numéro.

19° Mentions à ajouter éventuellement à la face 2 ou à la face 3 de la carte :

a) La première est prévue par l'article 46 de l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière qui dispose que les mentions relatives aux déchéances du droit de conduire doivent être apposées par les greffiers des tribunaux sur le permis de conduire ou à défaut de celui-ci sur la carte d'identité. Ces mentions doivent être faites dans la forme prévue aux annexes 1 et 2 de l'arrêté royal du 4 mai 1965 (*Moniteur belge* du 15 mai 1965).

Comme ces indications figurent dans le cadre d'un cachet dont le format est de 65 mm X 22 mm, il se peut qu'il soit parfois nécessaire de les porter sur un volet spécial, joint dans ce cas en annexe à la face 3 de la carte d'identité réservée aux résidences successives.

En conséquence, lors du renouvellement d'une carte d'identité et dans l'éventualité où le titulaire n'est pas encore en possession d'un permis de conduire, les administrations communales vérifient avec soin si ce titulaire n'a pas fait l'objet d'une condamnation entraînant la déchéance du droit de conduire.

Si pareille déchéance a été prononcée, elle est reproduite en rouge sur la nouvelle carte d'identité par l'administration communale. Le volet spécial visé ci-dessus est éventuellement utilisé. Les administrations communales en sont approvisionnées par les soins du Ministère des Communications.

Enfin, l'existence de ce volet est signalée par la mention « Déchéance » inscrite en haut de la face 2 de la carte d'identité (face réservée à la photographie).

b) La deuxième consiste dans l'apposition d'un cachet attestant que le titulaire de la carte d'identité a reçu l'autorisation d'utiliser la canne pour aveugles dite « canne blanche », en vertu de l'arrêté royal du 25 août 1954. Ce cachet qui porte le texte « Peut utiliser la canne pour aveugles » est apposé à la place prévue pour la seconde résidence. Si cette rubrique est déjà remplie, la carte doit être renouvelée.

c) La troisième concerne le groupe sanguin.

Le feuillet portant les mentions relatives au groupe sanguin (1) est collé au bas de la face 3 de la carte d'identité au moyen d'une bande adhésive transparente en évitant de rendre illisible toute mention figurant sur la carte.

En cas de remplacement de la carte d'identité, le feuillet détaché est collé de la même manière sur la nouvelle carte.

(1) Le modèle de ce feuillet et les instructions relatives à son établissement ont été publiés au *Moniteur belge* du 12 septembre 1960, pages 6846 et 6847. — Circulaire ministérielle du 1er septembre 1960.

Deuxième binnenzijde.

15° Achtereenvolgende verblijfplaatsen.

In de eerste kolom wordt de naam der uitreikende gemeente vermeld, en in de kolommen 2 en 3 het juiste adres van de houder op het ogenblik der uitreiking. Kunnen die vermeldingen niet op één regel, dan mag ook op de volgende regel voortgegaan worden.

In kolom 4 wordt de datum vermeld waarop de houder op evenbedoeld adres is komen wonen.

Wanneer bewuste datum ouder is dan die der jongste algemene volkstelling mag de afkorting « Tel » van het woord « Telling » in de plaats gesteld worden.

16° In kolom 5 worden boek en bladzijde van het hoofdbevolkingsregister, waarin de houder der kaart is ingeschreven, vermeld.

17° Wanneer de houder van de kaart binnen de gemeente verhuist, wordt de gemeentenaam in kolom 1 niet herhaald en worden enkel de kolommen 2 tot 5 aangevuld.

In dit geval, nochtans plaatst de ambtenaar van de burgerlijke stand of zijn gemachtigde zijn paraaf in de eerste kolom, tegenover het nieuwe adres.

Als daarentegen de houder zich in een andere gemeente heeft gevestigd, dan wordt de naam dezer gemeente in de eerste kolom vermeld.

18° Tweede verblijfplaats.

Zie nr. 7 van de Algemene Onderrichtingen en 19° b) van onderhavig nummer.

19° Eventueel op de 1ste of de 2de binnenzijde van de kaart aan te brengen vermeldingen.

a) De eerste is bedoeld bij artikel 46 van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, naar luid waarvan de vermeldingen betreffende het verval van het recht tot sturen door de griffiers van de rechtbanken moeten worden aangebracht op het rijbewijs of, bij ontstentenis daarvan, op de identiteitskaart. Deze vermeldingen moeten gedaan worden in de vorm als opgegeven in de bijlagen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 4 mei 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1965).

Daar die vermeldingen aangebracht worden binnen de omtrek van een stempel van 65 mm bij 22 mm, moet er daarvoor soms een afzonderlijk blad worden gebruikt, dat aan de 2e binnenzijde van de identiteitskaart, bestemd voor de vermelding van de achtereenvolgende verblijfplaatsen, wordt gehecht.

Dienvolgens zullen de gemeentebesturen, zo de houder nog geen rijbewijs heeft, bij de vernieuwing van een identiteitskaart nauwgezet moeten nagaan of de houder geen veroordelingen met verval van het recht tot sturen heeft opgelopen.

Zo dergelijk verval werd uitgesproken wordt het door het gemeentebestuur in het rood op de nieuwe identiteitskaart vermeld. Daartoe wordt desnoods gebruik gemaakt van bovenvermeld afzonderlijk blad. Dergelijke bladen worden door het Ministerie van Verkeerswezen aan de gemeentebesturen bezorgd.

Tenslotte wordt op het bestaan van dat blad gewezen door het aanbrengen van de vermelding « Verval », bovenaan op de 1ste binnenzijde van de identiteitskaart (zijde bestemd voor de foto).

b) De tweede bestaat in het aanbrengen van een stempel waarbij bevestigd wordt dat de houder van de identiteitskaart gebruik mag maken van de blindenstok, genaamd « Witte stok », overeenkomstig het koninklijk besluit van 25 augustus 1954. De stempel met de tekst « Mag de witte stok gebruiken » wordt aangebracht op de plaats voorbehouden voor de tweede verblijfplaats. Is die rubriek reeds ingevuld, dan moet de hele kaart worden hernieuwd.

c) De derde betreft de bloedgroep.

Het blaadje met de vermeldingen in verband met de bloedgroep (1) wordt met behulp van een doorzichtig kleefstrookje, onderaan de tweede binnenzijde van de identiteitskaart geplakt, derwijze dat geen enkele vermelding op de kaart onleesbaar wordt.

Bij vervanging van de identiteitskaart wordt het losgemaakt blaadje op dezelfde manier in de nieuwe kaart geplakt.

(1) Het model van dit blaadje en de onderrichtingen betreffende de opmaking ervan werden opgenomen in het *Belgisch Staatsblad* van 12 september 1960, blz. 6846 en 6847. — Ministerieel rondschrijven van 1 september 1960.

L'intervention des administrations communales est limitée au contrôle de l'identité et à la fixation du feuillet; leur attention spéciale est attirée sur le fait qu'il leur est strictement interdit, lors du remplacement d'une carte d'identité perdue à laquelle un feuillet portant la mention du groupe sanguin était attaché, d'établir elles-mêmes pareil feuillet en se basant sur les renseignements figurant au registre de population. Si la personne en cause désire faire à nouveau figurer son groupe sanguin sur sa carte d'identité, il lui appartient de demander la formule requise au service médical qualifié.

d) La quatrième se rapporte à l'indication du statut de minorité prolongée (art. 487 bis du Code civil) qui doit être portée, en rouge, sur la face 3, au bas de l'emplacement réservé aux résidences successives (cfr. art. 487 sexies dernier alinéa du même Code).

En cas de mainlevée d'une mesure de mise sous statut de minorité prolongée, il va de soi que la carte d'identité de la personne intéressée n'est plus valable et qu'elle est remplacée.

L'article 487bis, 4ème alinéa, du Code civil dispose que : « Celui qui se trouve sous statut de minorité prolongée est, quant à sa personne et à ses biens, assimilé à un mineur de moins de quinze ans ».

Il faut remarquer que cette disposition a en fait une portée civile et que dans d'autres domaines, notamment en matière de compétence des tribunaux, c'est l'âge réel qui est pris en considération (cfr. documents parlementaires).

En ce qui concerne le port de la carte d'identité, qui n'est obligatoire qu'à partir de l'âge de quinze ans accomplis, il faut également tenir compte de l'âge réel de l'intéressé, d'autant plus qu'il est indispensable d'assurer à la mesure de mise sous statut de minorité prolongée toute la publicité que le législateur a voulu lui donner.

Face 4.

Case 1.

20° Résidence précédente.

Sous cette mention est renseignée la commune où l'intéressé était inscrit au registre de population avant son arrivée dans la commune d'émission.

Le nom de la commune, siège de la résidence précédente, ne peut être remplacé par la mention « Recensement 19.. », que lorsque les recherches pour retrouver le nom de la commune en cause se révèlent trop difficiles.

Lorsque depuis sa naissance, l'intéressé n'a été inscrit dans les registres de population d'aucune autre commune, la mention « Néant » est inscrite.

Lorsque la résidence précédente de l'intéressé était établie à l'étranger, seule le mot « étranger » est inscrit.

Case 2.

21° La case 2 est réservée à l'indication de la date d'inscription au registre de population de la commune d'émission de la carte.

Lorsque cette date est antérieure à celle du dernier recensement général de la population, l'indication de la date peut être remplacée par la mention « Recensement 19.. ».

22° En aucun cas, la signature de l'officier de l'état civil ou de son délégué ne peut être remplacée par une griffe.

En dessous de la signature figure en lettres majuscules ou dactylographiées le nom du signataire.

Si l'officier de l'état civil signe lui-même, la préposition « Pour » est barrée.

Cases 3 et 4.

23° Les cases 3 et 4 de la face 4 sont destinées à authentifier les mentions apportées à la face 3 lorsque le porteur de la carte a transféré sa résidence dans une autre commune sans que la carte ait dû être renouvelée. Le nom de la commune est inscrit en lettres majuscules ou dactylographiées et est suivi de celui de l'arrondissement administratif lorsqu'il s'agit d'une commune non émancipée. Lors de l'inscription desdites mentions, le sceau communal est apposé à la case ainsi remplie, à l'aide d'un timbre humide.

De gemeentebesturen laten zich enkel in met de controle van de identiteit en de hechting van het blaadje, hun bijzondere aandacht wordt erop gevestigd dat het hun, bij de vervanging van een verloren identiteitskaart waaraan een blaadje met de vermelding van de bloedgroep was gehecht, volstrekt verboden is zelf dergelijk blaadje op te maken aan de hand der inlichtingen welke in het bevolkingsregister voorkomen. Wenst de betrokken persoon opnieuw zijn bloedgroep op zijn identiteitskaart te laten vermelden dan dient hij het vereiste blaadje bij de bevoegde medische dienst aan te vragen.

d) de vierde heeft betrekking op de aanduiding : « staat van verlengde minderjarigheid (artikel 487bis van het Burgerlijk Wetboek) » die moet in rode kleur aangebracht worden op de tweede binnenzijde onderaan de ruimte bestemd voor de achterenvolgende verblijfplaatsen (cfr. artikel 487series, laatste lid, van hetzelfde Wetboek).

In geval van opheffing van de staat van verlengde minderjarigheid is het vanzelfsprekend dat de identiteitskaart van de betrokkene niet meer geldig is en dat zij vervangen wordt.

Artikel 487bis, 4de lid van het Burgerlijk Wetboek bepaalt : « Hij die in staat van verlengde minderjarigheid is verklaard wordt ten aanzien van zijn persoon en zijn goederen gelijkgesteld met een minderjarige beneden de vijftien jaar ».

Er dient opgemerkt te worden dat deze bepaling in feite een burgerrechtelijke draagwijdte heeft en dat in andere vlakken, onder meer inzake bevoegdheid van de rechtbanken de werkelijke leeftijd in aanmerking wordt genomen (cfr. parlementaire bescheiden).

Wat het bij zich hebben van de identiteitskaart betreft, hetgeen slechts verplicht is vanaf de leeftijd van ten volle 15 jaar, moet eveneens met de werkelijke leeftijd van de betrokkene rekening worden gehouden temeer daar het volstrekt noodzakelijk is dat de staat van verlengde minderjarigheid de bekendheid krijgt die de wetgever daaraan heeft willen geven.

Achterzijde.

Vak 1.

20° Vorige verblijfplaats.

Hier wordt vermeld de gemeente, waar de belanghebbende in het bevolkingsregister was ingeschreven vóór zijn aankomst in de gemeente van afgifte.

De naam van de vorige verblijfgemeente mag slechts door de vermelding « Telling 19.. » vervangen worden wanneer de opzoeken naar de naam van bewuste gemeente te moeilijk blijken.

Wanneer de belanghebbende, sedert zijn geboorte, nooit in de bevolkingsregisters van een andere gemeente is ingeschreven geweest, wordt het woord « nihil » geplaatst.

Had de belanghebbende zijn vorige verblijfplaats in het buitenland, dan wordt slechts de vermelding « buitenland » ingeschreven.

Vak 2.

21° Dit vak dient ter vermelding van de datum van inschrijving in het bevolkingsregister der uitreikende gemeente.

Wanneer bedoelde datum aan die der jongste algemene volkstelling voorafgaat, mag in de plaats daarvan de vermelding « Telling 19.. » gesteld worden.

22° De handtekening van de ambtenaar van de burgerlijke stand of van zijn gemachtigde mag in geen geval door een naamstempel vervangen worden. Zij mag daarenboven niet vooraf op de blanco kaarten worden aangebracht.

Onder de handtekening wordt de naam van de ondertekenaar in hoofdletters of machineschrift herhaald.

Tekent de ambtenaar van de burgerlijke stand zelf, dan wordt het voorzetsel « Voor », doorgehaald.

Vakken 3 en 4.

23° De vakken 3 en 4 op de achterzijde zijn bestemd voor het waarmaken der vermeldingen op de tweede binnenzijde, wanneer de houder der kaart zijn verblijfplaats naar een andere gemeente heeft overgebracht zonder dat de kaart is moeten vernieuwd worden. De naam der gemeente wordt in hoofdletters of in machineschrift gesteld en moet gevolgd zijn door die van het administratief arrondissement, indien het een niet-ontvoogde gemeente betreft. In het vak wordt, na inschrijving van de evenbedoelde vermelding, de stempel van de gemeente aangebracht.

Section II
Le registre des cartes d'identité de Belge

183. Afin de rendre le contrôle de l'existence des cartes d'identité de Belge plus aisé, les administrations communales tiennent un registre spécial pour les cartes d'identité (1) qui ont été délivrées.

Le modèle de ce registre comporte une anomalie :

- à la colonne 3 doit figurer la mention : « Register » ;
- à la colonne 4 doit figurer la mention : « Folio ».

Dans les communes bilingues et dans les communes à facilités linguistiques, un registre différent par régime linguistique est tenu.

184. Préalablement à toute inscription, le registre est coté, c'est-à-dire numéroté. Si le registre se compose de plusieurs volumes ou tomes, la série des numéros se continue sans interruption d'un volume à l'autre.

Dans les communes de plus de 50 000 habitants, il est permis de donner un littéra spécial et une pagination distincte à chaque volume.

Chaque feuillet est paraphé par l'officier de l'état civil. Ce paraphé peut être remplacé par le sceau communal, même de format réduit.

185. Le registre est également visé c'est-à-dire que le premier feuillet contient outre le nom de la commune et le titre : « Register des cartes d'identité de Belge » les mentions suivantes :

1 Ce registre est composé de volumes, comprenant chacun feuillets;

2 Reçu formules de carte d'identité numérotées de à le

Ces mentions après avoir été complétées, sont signées et datées par l'officier de l'état civil.

Chacun des autres feuillets du registre est partagé en huit colonnes.

186. Les colonnes 1 à 5 contiennent la plupart des mentions qui figurent sur la carte d'identité, notamment : le numéro de la carte, le nom, le prénom principal du porteur de la carte, les numéros du volume et de la page du registre de population sous lequel il est inscrit ainsi que la date de délivrance de la carte d'identité.

Pour l'inscription de ces mentions, il est tenu compte des observations faites plus haut en ce qui concerne les mêmes inscriptions sur la carte d'identité.

Quant aux n^{os} des cartes d'identité à inscrire au registre, il y a lieu de veiller à ce qu'ils se suivent sans aucune interruption.

Si un lot de formules vierges de carte d'identité est volé, perdu ou détruit, l'administration communale est tenue d'en avvertir immédiatement le département de l'Intérieur en indiquant le moment du vol, de la perte ou de la destruction, ainsi que le nombre et les numéros, la ou les lettre(s) de série des cartes volées, perdues ou détruites et de joindre une relation circonstanciée des faits en signalant la négligence qui aurait été commise, le cas échéant.

En outre, la liste des cartes d'identité volées ou perdues doit être communiquée sans délai aux autorités suivantes :

- l'Etat-Major de la Gendarmerie, B.C.R., rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles;
- le Procureur du Roi,
- le Commissaire d'arrondissement.

Par ailleurs, les numéros et la ou les lettre(s) de série dont question ci avant seront indiqués au registre des cartes d'identité, avec mention de la date et du numéro du procès-verbal constatant le vol, la perte ou la destruction, ainsi que de la date de communication de ce procès-verbal au département de l'Intérieur.

(1) Ce registre doit correspondre au modèle publié au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1950.

Afdeling II
Het register van de Belgische identiteitskaarten

183. Ten einde de controle op het bestaan van de identiteitskaarten van Belg te vergemakkelijken, moeten de gemeentebesturen een speciaal register (1) voor de afgegeven identiteitskaarten houden.

Het model van dat register behelst een anomalie :

- in kolom 3 moet de vermelding « Register » staan;
- in kolom 4 moet de vermelding « Folio » staan.

In de tweetalige gemeenten en in de gemeenten met taalfaciliteiten wordt er voor elk taalstelsel een afzonderlijk register gehouden.

184. De bladen van het register worden vooraf genummerd. Bestaat het uit verscheidene boekdelen, zo worden de pagina's van het ene boekdeel naar het andere doorgenummerd.

In de gemeenten met meer dan 50 000 inwoners, mag ieder boekdeel een bijzondere letter krijgen en afzonderlijk genummerd worden.

Elk blad wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand geparafeerd. Deze paraaf mag door het gemeentestempel, zelfs van verkleind formaat, vervangen worden.

185. Het register wordt eveneens geviséerd d.w.z. dat het eerste blad behalve de naam van de gemeente en de titel : « Register der identiteitskaarten van Belg », de volgende vermeldingen bevat :

1 Dit register bestaat uit ... boekdelen van elk ... bladen;

2 « Ontvangen op identiteitskaartenformulieren, genummerd van ... tot ... ».

Die vermeldingen worden, nadat ze behoorlijk zijn ingevuld, door de ambtenaar van de burgerlijke stand ondertekend en gedagtekend.

Elk ander blad van het register is in acht kolommen verdeeld.

186. In de kolommen 1 tot 5 worden de meeste op de identiteitskaart voorkomende vermeldingen opgenomen, namelijk het nummer der kaart, de naam en voornaamste voornaam van de houder van de kaart, het nummer van het boekdeel waarin de bladzijde waarop hij in het bevolkingsregister is ingeschreven is, alsmede de datum waarop de identiteitskaart is uitgereikt.

Bij de opneming van die vermeldingen wordt rekening gehouden met de opmerkingen, welke hierboven zijn gemaakt ten aanzien van dezelfde inschrijvingen op de identiteitskaarten.

Er wordt verder voor gewaakt dat de nummers der identiteitskaarten zonder enige onderbreking op elkaar volgen.

Bij diefstal, verlies of vernietiging van een partij blanco identiteitskaartformulieren is het gemeentebestuur gehouden het departement van Binnenlandse Zaken daarvan onmiddellijk kennis te geven met aanduiding van het ogenblik van de diefstal, het verlies of de vernietiging alsmede van het aantal en de nummers, de letterreeks(en) van de gestolen, verloren of vernietigde kaarten en een omstandig verslag van de feiten bij te voegen waarin in voorkomend geval de begane nalatigheid wordt gesignaleerd.

Daarenboven moet de lijst van de gestolen of verloren identiteitskaarten overwijd aan de volgende overheden worden medegedeeld :

- de Generale Staf van de Rijkswacht, C.B.O., Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel;
- de Procureur des Konings;
- de Arrondissementscommissaris.

Voorts moeten de nummers en de reeksletter(s) hierboven bedoeld, worden aangeduid in het register van de identiteitskaarten met vermelding van de datum en het nummer van het proces-verbaal tot vaststelling van de diefstal, het verlies of de vernietiging alsmede van de datum van mededeling van dat proces-verbaal aan het departement van Binnenlandse Zaken.

(1) Dit register moet overeenstemmen met het model gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1950.

Si l'administration communale rentre en possession des cartes perdues ou volées, celles-ci ne peuvent être mises en circulation, et doivent dès lors être détruites, conformément au n° 194 ci-après.

187. Si une carte est délivrée à titre de duplicata, la lettre D est indiquée.

188. Enfin, il se peut que, lors de l'établissement d'une carte d'identité, des erreurs soient commises dans les inscriptions ou encore qu'une carte soit établie alors que celui à qui elle est destinée est décédé ou a quitté la commune. La carte est alors annulée par l'addition de la mention « annulée »; cette mention est portée dans la colonne 6 par l'indication de la lettre A (voir au surplus le n° 194 ci-après).

189. La 7ème colonne reprend, selon les cas :

1° la ou les lettre(s) de série et le numéro des cartes restituées;

2° éventuellement, si le titulaire affirme ne plus être en possession de sa carte, le numéro et la date du procès-verbal de l'enquête prescrite dans ce cas (cfr. n° 178), ainsi que la ou les lettre(s) de série et le numéro de la carte égarée ou détruite; ce renseignement est donné par le registre de population;

3° la mention « néant » lorsqu'il s'agit d'une première carte d'identité.

190. La 8ème colonne enfin est destinée à recevoir les signatures et les observations des autorités qui sont chargées de contrôler la tenue du registre.

191. Les colléges des bourgmestre et échevins ont la stricte obligation de prendre toutes les mesures nécessaires en vue d'éviter le vol, la perte ou la destruction des formules de carte d'identité.

C'est pourquoi, conformément aux instructions données en la matière par le Ministère de l'Intérieur, le stock de ces formules est constamment conservé sous clef dans un coffre-fort non susceptible d'être déplacé à force d'homme.

Si le coffre-fort ne peut contenir le stock intégral des documents susvisés, ceux qui ne sont pas nécessaires à la distribution journalière seront enfermés dans un coffre bancaire.

192. Tous les trois mois, l'officier de l'état civil ou son délégué, vérifie le nombre des formules de carte d'identité qui restent en possession de l'administration communale.

Cette vérification se fait à l'aide du registre des cartes d'identité.

Le nombre de cartes distribuées et annulées, augmenté du stock déposé par l'administration communale, auquel il y a lieu d'ajouter, le cas échéant, le chiffre des cartes volées, perdues ou détruites, correspond nécessairement au total des formules fournies.

Il est dressé procès-verbal de cette vérification et mention en est faite au registre des cartes d'identité dans la colonne 8. Cette mention est suivie de la signature du mandataire ou du fonctionnaire qui a procédé à la vérification.

193. Les gouverneurs de province sont chargés d'effectuer périodiquement la même vérification. A cette fin, Messieurs les commissaires d'arrondissement contrôleront régulièrement par coups de sonde l'application des directives qui ont été rappelées en dernier lieu dans la circulaire du 3 mars 1980 relative à la conservation des cartes d'identité, passeports, permis de conduire, etc... Ils feront semestriellement rapport de leurs constatations.

Un contrôle peut en outre être effectué par des agents du département de l'Intérieur.

194. Les cartes d'identité restituées seront immédiatement rendues inutilisables en découpant la photo avec une partie de carte.

Après chaque vérification, l'administration communale procède à la destruction totale des cartes d'identité restituées par les habitants et des cartes annulées qui toutes ont dû être conservées jusqu'alors. Il est fait mention de cette destruction dans le procès-verbal de vérification.

En outre, il est recommandé d'inscrire les numéros des cartes détruites au verso de ce procès-verbal.

Komt het gemeentebestuur opnieuw in het bezit van de verloren of gestolen kaarten, dan mogen deze niet in omloop worden gebracht en moeten ze worden vernietigd overeenkomstig nr. 194 hierna.

187. Als een kaart als duplikaat is afgegeven wordt de letter D aangebracht.

188. Vermits het ten slotte kan gebeuren dat een identiteitskaart verkeerd wordt opgemaakt of nog dat een identiteitskaart is opgemaakt voor een persoon die overleden is of de gemeente verlaten heeft, wordt de bewuste kaart geannuleerd door er de vermelding « Geannuleerd » op te stellen, en wordt die vermelding eveneens in kolom 6, met de letter G aangeduid. (Zie bovendien nr. 194 hierna.)

189. In kolom 7 wordt, volgens het geval, ingeschreven :

1° de reeksletter(s) en het nummer van de teruggenomen kaarten;

2° eventueel, indien de titularis beweert niet meer in het bezit van zijn kaart te zijn, het nummer en de datum van het proces-verbaal van het in dergelijk geval (cfr. nr. 178) voorgeschreven onderzoek, alsmede de reeksletter(s) en het nummer van de verloren of vernietigde kaart; deze gegevens zijn in het bevolkingsregister te vinden;

3° de vermelding « nihil » wanneer het een eerste identiteitskaart geldt.

190. In de 8e kolom ten slotte worden de handtekeningen en de opmerkingen gesteld van de overheden die met de controle op het houden van het register zijn belast.

191. De colleges van burgemeester en schepenen zijn strikt verplicht alle maatregelen te nemen die nodig zijn om diefstal, verlies of vernietiging van de identiteitskaartenformulieren te voorkomen.

Daarom is het overeenkomstig de ter zake door het Ministerie van Binnenlandse Zaken gegeven onderrichtingen geboden de voorraad identiteitskaarten permanent in een brandkast op te bergen, die niet met gewone mankracht kan worden verplaatst.

Indien die brandkast de volledige stock van genoemde documenten niet kan bevatten, moeten die waarover men niet dagelijks hoeft te beschikken, opgeborgen worden in een bankkluis.

192. Om de drie maanden wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand, of zijn gemachtigde, het aantal identiteitskaartformulieren, welke het gemeentebestuur nog bezit, opgenomen.

Zulks geschiedt aan de hand van het identiteitskaartenregister.

Het aantal uitgereikte en geannuleerde kaarten, vermeerderd met de voorraad en eventueel met het cijfer van de gestolen, verloren of vernietigde kaarten, moet steeds gelijk zijn aan het aantal kaarten dat aan het gemeentebestuur is geleverd.

Van die opneming wordt proces-verbaal opgemaakt en in kolom 8 van het identiteitskaartenregister wordt er melding van gemaakt. Die vermelding wordt ondertekend door de mandataris of door de ambtenaar die het aantal kaarten opgenomen heeft.

193. De provinciegouverneurs zijn belast met dezelfde periodieke opnemingen. Daartoe moeten de arrondissementscommissarissen regelmatig door steekproeven de toepassing controleren van de richtlijnen die in laatste instantie in herinnering zijn gebracht in de omzendbrief van 3 maart 1980 betreffende het opbergen van identiteitskaarten, paspoorten, rijbewijzen, enz. Zij dienen om het halfjaar verslag over hun bevindingen uit te brengen.

Bovendien mag door ambtenaren van het departement van Binnenlandse Zaken controle worden verricht.

194. De ingeleverde identiteitskaarten zullen onmiddellijk onbruikbaar gemaakt worden door de foto met een deel van de kaart uit te knippen.

Na elke opneming door de gemeenteoverheid worden de door de inwoners ingeleverde en de geannuleerde identiteitskaarten, welke tot op dit ogenblik alle moeten worden bewaard, volledig vernietigd. Die vernietiging wordt vermeld in het hiervoren bedoelde proces-verbaal van opneming.

Daarenboven verdient het aanbeveling de nummers van de vernietigde kaarten te vermelden op de keerzijde van genoemd proces-verbaal.

Les cartes annulées et les cartes restituées rendues inutilisables, ne doivent plus être conservées dans un coffre-fort.

Quant aux cartes d'identité des Belges immatriculés à l'étranger qui sont retournées aux communes par le canal du Ministère des Affaires étrangères elles doivent être annulées et détruites comme dit ci-avant, après la vérification prévue au n° 192.

Les administrations communales concernées par une mesure de fusion doivent par ailleurs se conformer aux instructions ci-après :

-- seule l'administration de la nouvelle commune est habilitée à délivrer des cartes d'identité;

— à cette fin, les stocks des communes fusionnées lui sont remis. Ces stocks peuvent encore être utilisés, à condition qu'aucune mention n'ait été imprimée sur les cartes et qu'il s'agisse de la ou des même(s) lettre(s) de série;

-- les stocks inutilisables doivent être détruits. L'officier de l'état civil veille à cette destruction et établit un procès-verbal dans lequel sont mentionnés la vérification du stock et la ou les lettres de série ainsi que les numéros des documents détruits;

— les timbres secs des anciennes communes doivent être rendus inutilisables (par exemple en enlevant le timbre gravé) et procès-verbal de cette opération doit être aussitôt dressé;

— une copie du ou des procès-verbaux dressés en application des instructions qui précèdent est immédiatement transmise au département de l'Intérieur.

Section III. — Pièces d'identité pour enfant de moins de 12 ans

195. Les administrations communales sont tenues d'établir une pièce d'identité pour chaque enfant de moins de douze ans, Belge ou étranger, inscrit dans le registre de population ou des étrangers et de remettre cette pièce dans une pochette en matière plastique à la ou à l'une des personnes qui exercent l'autorité sur l'enfant ou à la personne qui en a la garde de fait.

Ces personnes sont obligées de faire porter la pièce d'identité par l'enfant à partir de la date qui sera fixée à cet effet par un arrêté du Ministre de l'Intérieur.

196. Les administrations communales se procurent librement dans le commerce les pochettes en matière plastique et les pièces d'identité conformes au modèle annexé à l'arrêté royal du 14 novembre 1955 (1).

197. La délivrance de pièces d'identité est faite régulièrement lors de chaque nouvelle inscription d'un enfant dans le registre de population ou des étrangers.

198. La pièce d'identité et la pochette sont renouvelées en cas de perte ou de détérioration.

La pièce d'identité est également renouvelée chaque fois que la résidence du titulaire est transférée dans une autre commune. Dans ce cas, la pièce d'identité à renouveler sera détruite.

199. Les inscriptions sur la pièce d'identité sont faites dans la même langue que le texte imprimé.

Dans les communes bilingues et dans les communes à facilités linguistiques, la pièce d'identité est délivrée dans la langue indiquée par le demandeur.

200. Les pièces d'identité sont remplies, de préférence à la machine à écrire, conformément aux indications suivantes :

Recto.

Numéro.

Les pièces d'identité sont numérotées par l'administration communale de façon ininterrompue. Lors de chaque délivrance d'une pièce d'identité, ce numéro est inscrit au registre de population, colonne 4, case C.

(1) Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 1er décembre 1955.

De geannuleerde en op die wijze onbruikbaar gemaakte kaarten, dienen dus niet meer in een brandkast opgeborgen te worden.

De door het Ministerie van Buitenlandse Zaken aan de gemeenten teruggezonden identiteitskaarten van geïmmatriculeerde Belgen, moeten na de opnemings bedoeld in nr. 192, geannuleerd en vernietigd worden, zoals tevoren gezegd.

De bij een fusiemaatregel betrokken gemeentebesturen moeten voorts de hierna vermelde onderrichtingen in acht nemen :

— alleen het bestuur van de nieuwe gemeente is gemachtigd identiteitskaarten af te geven;

— daartoe moeten de stocks van de samengevoegde gemeenten aan dat nieuwe bestuur worden overhandigd. Die stocks mogen nog worden gebruikt op voorwaarde dat geen enkele vermelding op de kaarten is gedrukt en dat het om dezelfde letterreeks(en) gaat;

— de onbruikbare stocks moeten worden vernietigd. De ambtenaar van de burgerlijke stand zorgt voor die vernietiging en maakt proces-verbaal op waarin de opnemingen van de stock, van de letterreeks(en) en van de nummers der vernietigde stukken worden vermeld;

— de droogstempels van de vroegere gemeenten moeten onbruikbaar worden gemaakt (b.v. door er de gegraveerde stempel uit te nemen) en van de verrichting moet onmiddellijk proces-verbaal worden opgemaakt;

— een kopie van het of de processen-verbaal, opgemaakt in uitvoering van de voorafgaande onderrichtingen, wordt onmiddellijk aan het departement van Binnenlandse Zaken toegezonden.

Afdeling III

Identiteitsstukken voor kinderen beneden 12 jaar

195. De gemeentebesturen zijn ertoe gehouden voor ieder kind beneden 12 jaar, Belg of vreemdeling, dat in hun bevolkingsregister of in het register der vreemdelingen is ingeschreven, een identiteitsstuk op te maken en dit stuk, geborgen in een zakje van plastic, uit te reiken aan de persoon of een van de personen die het gezag over het kind uitoefenen of aan de persoon die er de feitelijke bewaring van heeft.

Die personen zijn verplicht dat identiteitsstuk door het kind te doen dragen vanaf de datum die daarvoor zal worden vastgesteld bij een besluit van de Minister van Binnenlandse Zaken.

196. De gemeentebesturen schaffen zich vrijelijk in de handel de plasticzakjes en identiteitsstukken aan overeenkomstig het bij het koninklijk besluit van 14 november 1955 gevoegd model (1).

197. De uitreiking van de identiteitsstukken moet regelmatig geschieden bij elke nieuwe inschrijving van een kind in de bevolkings- of vreemdelingenregisters.

198. Het identiteitsstuk en het zakje worden vernieuwd in geval van verlies of wanneer zij door het gebruik beschadigd zijn.

Het identiteitsstuk wordt eveneens vernieuwd bij iedere verblijfsverandering van de houder naar een andere gemeente. In dat geval moet het vorig identiteitsstuk worden vernietigd.

199. De vermeldingen op het identiteitsstuk worden gesteld in dezelfde taal als de gedrukte tekst.

In de tweetalige gemeenten, alsmede in de gemeenten met taal-faciliteiten, worden de identiteitsstukken afgeleverd in de door de aanvrager aangeduide taal.

200. De identiteitsstukken worden bij voorkeur met de machine overeenkomstig de navolgende aanwijzingen ingevuld.

Voorzijde.

Nummer.

De identiteitsstukken worden door het gemeentebestuur op doorlopende wijze genummerd. Bij iedere uitreiking van een identiteitsstuk wordt melding gemaakt van dit nummer in het bevolkingsregister, kolom 4, vak C.

(1) Dit besluit is verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1955.

Nom.

Le nom de famille est inscrit en majuscules. S'il s'agit de noms à particules, celles-ci sont inscrites en lettres plus petites que les autres parties du nom.

Prénoms.

Tous les prénoms sont indiqués dans l'ordre de l'acte de naissance.

Si le premier prénom n'est pas le prénom usuel, ce dernier est souligné.

En aucun cas, les prénoms ne peuvent être traduits.

Date et lieu de naissance.

Le nom du mois est inscrit en toutes lettres. Si le titulaire est né à l'étranger, le nom du pays est mentionné entre parenthèses à la suite du lieu de naissance.

Commune d'inscription au registre.

Si le nom de la commune d'émission n'est pas imprimé sur la pièce, il y est indiqué au moyen d'un cachet ou inscrit en lettres majuscules. Le nom est suivi de l'indication de l'arrondissement administratif s'il s'agit d'une commune non émancipée.

Verso.

Le verso est destiné à l'authentification des indications du recto par l'apposition de la signature de l'officier de l'état civil ou de son délégué et du sceau communal (timbre à relief).

Section IV Registre des pièces d'identité

201. Les administrations communales tiennent un registre spécial pour les pièces d'identité qui ont été délivrées.

Dans ce registre sont mentionnés : le numéro d'ordre de la pièce d'identité, le nom et les prénoms de l'enfant, les numéros du volume et de la page d'inscription du registre principal et la date de l'émission.

Dans les communes bilingues et dans les communes à facilités linguistiques, un registre différent par régime linguistique est établi.

Quant aux numéros apposés sur les pièces d'identité, il y a lieu de veiller à ce qu'ils se suivent sans aucune interruption.

Section V. — Dispositions fiscales

202. Pour la délivrance des cartes et des pièces d'identité, les communes sont autorisées à percevoir une taxe, fixée par délibération du conseil communal.

Conformément à l'arrêté royal du 6 décembre 1974 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1975), ces délibérations doivent être approuvées par le gouverneur.

Le montant de la taxe, tant pour la première carte que pour les duplicata, ne peut dépasser le maximum prescrit par les autorités compétentes.

CHAPITRE VI

Systemes d'enregistrement automatique des données

203. § 1er. Les communes souhaitant tenir leur registre de population sur fices à partir de données enregistrées par un ordinateur (cfr. n° 1, littéra a, alinéas 2 et 3) doivent en solliciter l'autorisation au Ministère de l'Intérieur. Les demandes de l'espèce devront être accompagnées d'une description complète du système ainsi que d'un modèle de fiche rempli intégralement.

Naam.

De familienaam wordt in hoofdletters geschreven. Betreft het samengestelde namen, dan worden de partikels kleiner geschreven dan de andere naamdelen.

Voornamen.

Al de voornamen worden vermeld in dezelfde volgorde als in de geboorteakte.

Wanneer de eerstvermelde niet de gebruikelijke naam is, wordt deze laatste onderstreept.

In geen geval mogen de voornamen vertaald worden.

Datum en plaats van geboorte.

De naam van de maand wordt voluit geschreven. Is de houder in de vreemde geboren, dan wordt de naam van het land, na de geboorteplaats, tussen haakjes vermeld.

Gemeente van inschrijving in het register.

De naam van de uitreikende gemeente wordt, zo zij niet op het stuk gedrukt is, door middel van een naamstempel of in hoofdletters er op aangebracht. Die naam wordt gevolgd door de vermelding van het administratief arrondissement, wanneer het een niet-ontvoogde gemeente betreft.

Achterzijde.

De achterzijde is bestemd voor het waarmaken van de vermeldingen op de voorzijde, door het aanbrengen van de handtekening van de ambtenaar van de burgerlijke stand of diens gemachtigde, alsmede van de gemeentestempel (droogstempel).

Afdeling IV Register van de identiteitsstukken

201. De gemeentebesturen houden een speciaal register voor de afgegeven identiteitsstukken.

In dit register worden vermeld : het volgnummer van het identiteitsstuk, de naam en voornamen van het kind, het nummer van het boekdeel en van de bladzijde van inschrijving in het hoofdregister en de datum van afgifte.

In de tweetalige gemeenten en in de gemeenten met taalfaciliteiten wordt een register per taalstelsel aangelegd.

Wat de inschrijving van de vooraf op de identiteitsstukken gedrukte nummers betreft, moeten deze doorlopend op elkaar volgen.

Afdeling V. — Fiscale bepaling

202. Voor de afgifte van de identiteitskaarten en -stukken zijn de gemeenten gerechtigd, uit dien hoofde en bij een door de gemeenteraad te nemen beslissing een belasting te heffen.

Die beslissingen moeten krachtens het koninklijk besluit van 6 december 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1975) door de gouverneur worden goedgekeurd.

Het bedrag der belasting voor de eerste kaart en de duplicata, mag niet uitgaan boven het door de bevoegde overheden voorgeschreven maximum.

HOOFDSTUK VI

Systemen van automatische gegevensverwerking

203. § 1. De gemeenten die hun bevolkingsregister op steekkaarten willen houden, uitgaande van door een computer opgenomen gegevens (cfr. nr. 1, littéra a, tweede en derde lid), moeten daartoe om machtiging bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken verzoeken. Dergelijke aanvragen moeten vergezeld gaan van een volledige beschrijving van het systeem alsook door een integraal ingevuld kaartmodel.

§ 2. Les administrations communales sont en principe tenues de renouveler leur registre de population lors de chaque recensement général de la population. Dispense de cette obligation est toutefois accordée à celles qui ont obtenu l'autorisation visée au § 1er pour autant que le système informatique auquel elles ont recours soit en mesure de reproduire à tout moment l'historique complet de toutes les données relatives aux habitants, pour chaque habitant séparément.

A. Le support des données informatiques (la fiche individuelle).

Dès que la commune a enregistré sur ordinateur toutes les données démographiques qui doivent figurer et être tenues à jour dans les registres, il convient d'observer les règles suivantes :

1° les fiches fournies par le système informatique et tenant lieu de registre de population — ainsi d'ailleurs que les fiches d'habitation — doivent être conservées au service de la population, dans des fichiers métalliques fermant à clef;

2° les n° 142, 145, alinéa 1er, 149 (1) et 152, alinéa 1er, restent d'application;

3° lorsqu'une donnée concernant un habitant doit être actualisée, la fiche individuelle établie à son nom est remplacée par une nouvelle fiche mentionnant les changements intervenus. Toutefois, les situations antérieures sont conservées. Si la modification a une incidence sur une autre fiche individuelle, celle-ci devra également être remplacée dans les mêmes conditions.

B. La fiche d'habitation.

Les fiches d'habitation sont en principe remplies manuellement et les n° 142, 150 (à l'exception de son alinéa 5), 153-3°, 155-2°, 156-2° et 157-3° restent d'application.

Toutefois, les communes qui disposent d'un ou de plusieurs terminaux reliés à un système informatique peuvent confier la gestion de leurs données d'habitation à l'ordinateur et sont dès lors dispensées de la tenue d'une fiche y relatif moyennant les conditions suivantes :

1° toutes les données d'habitation doivent être mises à jour en permanence et pouvoir être reproduites à tout moment, pour chaque habitation séparément, avec un historique complet;

2° toutes ces données doivent pouvoir être consultées à tout moment;

3° si le numérotage des maisons et autres bâtiments est modifié totalement ou partiellement, un système de références à l'ancienne numérotation doit être prévu pour chacune des habitations concernées par ce changement.

§ 3. La tenue de l'index alphabétique visé au n° 98 n'est pas obligatoire puisqu'en vertu du n° 1, littéra a, alinéa 3, les fiches individuelles doivent être classées par ordre alphabétique de façon à servir en même temps de fiches-index (2).

Le système constitue en effet un index permanent qui ne doit pas être renouvelé en cas de recensement général de la population.

Les communes qui font usage de l'ordinateur pour la tenue de leur registre de population sont dispensées de constituer le registre cartonné visé au dernier alinéa du n° 102 pour autant que le système informatique auquel elles ont recours soit en mesure de reproduire s'il y échet, au terme de la période décennale, les renseignements prévus au n° 99 (3) pour toutes les personnes ayant été inscrites comme habitants durant la période considérée. Pour la période s'étendant du 31 décembre 1970 au 1er mars 1981, le registre dont question sera de toute façon établi pour les habitants qui ont été rayés ou dont le décès est survenu entre le 1er janvier 1971 et la date à laquelle les données de population ont été enregistrées dans la mémoire de l'ordinateur.

(1) Les deux lignes obliques tracées en rouge sont remplacées par l'apposition de la mention RP (registre de population); l'unique ligne oblique tracée en rouge est remplacée par l'apposition de la mention RE (registre des étrangers); l'acquisition de la nationalité belge fait l'objet d'une mention spécifique.

(2) Le n° 160 reste toutefois d'application en ce qui concerne les fiches des habitants rayés ou décédés ainsi que le n° 100 en ce qui concerne les fiches de renvoi qui doivent être établies au nom du ou de chacun des maris des femmes veuves, divorcées ou séparées de corps, même si les intéressés n'ont jamais résidé dans la commune.

(3) Nom, prénoms, lieu et date de naissance ainsi que, le cas échéant, les références du volume et de la page d'inscription.

§ 2. De gemeentebesturen zijn in principe gehouden hun bevolkingregister te vernieuwen bij elke algemene volkstelling. Vrijstelling van die verplichting wordt evenwel verleend aan de gemeenten die de in § 1 bedoelde machtiging hebben gekregen voor zover het door hen gebruikte informaticasysteem op elk ogenblik de volledige historische van alle gegevens betreffende de inwoners en voor ieder inwoner afzonderlijk kan weergeven.

A. Drager van de informaticagegevens (individueel fiche).

Zodra de gemeente alle bevolkingsgegevens, welke in de registers opgenomen en bijgehouden moeten worden, op computer heeft gebracht, dienen de volgende regels in acht te worden genomen :

1° de door het informaticasysteem opgeleverde kaarten die als bevolkingsregister gelden — zoals trouwens ook de woningkaarten — worden in de bevolkingsdienst bewaard in afsluitbare stalen kaartenkasten;

2° de nrs. 142, 145, eerste lid, 149 (1) en 152, eerste lid, blijven van toepassing;

3° als een gegeven betreffende een inwoner moet worden geactualiseerd, wordt de op zijn naam opgemaakte kaart vervangen door een nieuwe kaart met de wijzigingen. De vroegere toestanden moeten echter worden bewaard. Indien de wijziging invloed heeft op een andere persoonskaart, moet ook deze onder dezelfde omstandigheden worden vervangen.

B. Woningkaart.

De woningkaarten worden in principe met de hand ingevuld en de nrs. 142, 150 (met uitzondering van het vijfde lid), 153-3°, 155-2°, 156-2° en 157-3° blijven van toepassing.

De gemeenten die beschikken over een of meer terminals verbonden met een informaticasysteem, kunnen het beheer van hun woninggegevens aan de computer toevertrouwen en zijn dan vrijgesteld van het bijhouden van een desbetreffend bestand op de volgende voorwaarden :

1° alle woninggegevens moeten bestendig worden bijgewerkt en op elk ogenblik voor elke woning afzonderlijk en met een volledige historische kunnen worden weergegeven;

2° al die gegevens moeten op elk ogenblik kunnen worden geraadpleegd;

3° indien de nummering van de huizen en andere gebouwen geheel of gedeeltelijk wordt gewijzigd, moet voorzien worden in een systeem van verwijzing naar de vroegere nummering voor elk van de woningen waarop die wijziging betrekking heeft.

§ 3. Het bijhouden van de in nr. 98 bedoelde alfabetische klapper is niet verplicht aangezien krachtens nr. 1, littéra a, derde lid, de persoonskaarten alfabetisch moeten gerangschikt worden derwijze dat zij tevens als indexkaarten kunnen dienen (2).

Het systeem vormt immers een permanente klapper die niet hoeft te worden vernieuwd bij algemene volkstelling.

De gemeenten die van de computer gebruik maken voor het houden van hun bevolkingsregister zijn ervan vrijgesteld voor het laatste lid van nr. 102 bedoelde gekartonneerde register samen te stellen voor zover het door hen gebruikte informaticasysteem in voorkomend geval, na verloop van de tienjarige periode, de in nr. 99 (3) bedoelde inlichtingen kan weergeven voor al de personen die als inwoner zijn ingeschreven tijdens de beschouwde periode. Voor de periode van 31 december 1970 tot 1 maart 1981 dient bedoeld register in elk geval te worden opgemaakt voor de inwoners die zijn afgevoerd of die zijn overleden tussen 1 januari 1971 en de datum waarop de bevolkingsgegevens in het geheugen van de computer zijn opgeslagen.

(1) De twee in het rood getekende schuine lijnen worden vervangen door aanbrenging van de vermelding BR (bevolkingsregister); de enige in het rood getekende schuine lijn wordt vervangen door aanbrenging van de vermelding VR (vreemdelingenregister); voor de verkrijging van de Belgische nationaliteit wordt een specifieke vermelding gebruikt.

(2) Nr. 160 blijft evenwel van toepassing ten aanzien van de kaarten van de afgevoerde of overleden inwoners alsook nr. 100 ten aanzien van de verwijzingskaarten die moeten worden opgemaakt op naam van de of van elk der echtgenoten van de weduwen, uit de echt gescheiden of van tafel en bed gescheiden vrouwen, zelfs wanneer die echtgenoten nooit in de gemeente hebben verbleven.

(3) Naam, voornamen, plaats en datum van geboorte alsmede, in voorkomend geval, de referentie van het boek en van het inschrijvingsblad.

Annexe A

SUBDIVISIONS DE LA PLAQUE ET ORDRE DANS LEQUEL DOIT ETRE DISPOSE LE TEXTE

1re partie	2e partie	3e partie
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

Légende de la 1re partie

1. Nom et prénoms
2. Suite des prénoms
3. Etat-civil, nom et prénoms du conjoint
4. Suite des prénoms du conjoint
5. Adresse dans la commune
6. Nouvelle adresse en cas de radiation
7. Nationalité et justification éventuelle
8. Filiation
9. Suite éventuelle de 8 et réserve

Légende de la 2e partie

1. Lieu de naissance
2. Profession
3. Naissance du conjoint : lieu
4. Dernier acte d'état-civil : lieu
5. Commune d'origine
6. Commune de la nouvelle adresse
7. Suite justification nationalité
8. Suite filiation
9. Réserve

Légende de la 3e partie

- Date de naissance
- Position dans le ménage
- Date de naissance
- Date de l'acte
- Date d'inscription
- Date de radiation
- Electeur communal seulement
- Registre/folio

Bijlage A

ONDERVERDELINGEN VAN HET PLAATJE EN SCHIKKING VAN DE VERMELDINGEN

1e deel	2e deel	3e deel
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

Legende 1e deel

1. Naam en voornamen
2. Vervolg der voornamen
3. Burgelijke staat, naam en voornaam echtg.
4. Vervolg der voornamen v.d. echtgen.
5. Adres in de gemeente
6. Nieuw adres in geval van afvoering
7. Nationaliteit en eventuele rechtvaardiging
8. Afstamming
9. Vervolg van 8 en reserve

Legende 2e deel

1. Geboorteplaats
2. Beroep
3. Geboorteplaats v.d. echtgenoten
4. Plaats van de laatste akte van B.S.
5. Vorige gemeente
6. Gemeente v.h. nieuw adres
7. Rechtvaardiging v.d. nationaliteit
8. Vervolg afstamming
9. Reserve

Legende 3e deel

- Geboortedatum
- Stand in het gezin
- Geboortedatum
- Datum van de akte
- Datum van inschrijving
- Datum van afvoering
- Gemeente kiezer alleen
- Reg. en blad

REGISTRE PRECEDENT VOL / FOL.		Paraphe		MODELE N° 1 / bis		
MUTATIONS SUCCESSIVES						
Appareillement	A. Nom, prénoms, lieu et date de naissance. B. Filiation. C. Lien de parenté ou position dans la ménage. 2	Indice 6	Résidence précédente ou subéquente 7	Rue et numéro 8	Date de la déclaration 9	Date de l'inscription ou de la radiation 10
	B. Fil... de et de C.					
	3 A. Etat-civil					
	3 B. Nationalité					
	N° S.P.					
	4 A. Profession					
	4 B. Date changement					
	4 C. Carte d'identité					
	5 A. Milice					
	5 B. Casier judiciaire					
	5 C. Pensions					
	11. Observations					

Verso de modèle n° 1/bis

Chef de ménage 12										
Autres membres du ménage 13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Observations 11										

Keerzijde van model nr. 1/65

Hoofd van het gezin 12	Andere leden van het gezin 13	Opmerkingen 11
	1	1
	2	
	3	
	4	
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	

